

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

179e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

179e JAARGANG

JEUDI 28 MAI 2009

PREMIERE EDITION

DONDERDAG 28 MEI 2009

EERSTE EDITIE

Le Moniteur belge du 27 mai 2009 comporte deux éditions, qui portent les numéros 177 et 178.

Het Belgisch Staatsblad van 27 mei 2009 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 177 en 178.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Personnel et Organisation

15 MAI 2009. — Arrêté royal fixant les modalités d'application de l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux pour le personnel administratif et technique des établissements scientifiques fédéraux, p. 39049.

Service public fédéral Finances

26 AVRIL 2009. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Bling Bling », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, p. 39052.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

15 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot bepaling van de nadere regelen voor de toepassing van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten, op het administratief en technisch personeel van de federale wetenschappelijke instellingen, bl. 39049.

Federale Overheidsdienst Financiën

26 APRIL 2009. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « Bling Bling », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, bl. 39052.

18 MAI 2009. — Arrêté ministériel prorogeant l'application de l'arrêté royal du 23 septembre 2008 déterminant certains actes constitutifs d'abus de marché, p. 39055.

18 MAI 2009. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 28 janvier 2004 relatif au statut des spécialistes en dérivés et modifiant l'article 49 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la directive concernant les marchés d'instruments financiers, p. 39056.

Service public fédéral Mobilité et Transports

20 MAI 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, p. 39056.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

19 MAI 2009. — Arrêté royal modifiant les articles 129bis et 129ter à l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, p. 39057.

19 MAI 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 2009 modifiant les articles 61, 69, 70, 74 et 75 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, p. 39059.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

15 MAI 2009. — Arrêté royal relatif à l'attribution d'une réduction sur la facture d'électricité, p. 39059.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

30 AVRIL 2009. — Décret modifiant le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, p. 39067.

27 MARS 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle des crédits provisionnels inscrits à l'allocation de base FB0104B et FB0105B du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2009, p. 39070.

3 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand désignant des zones de protection spéciales et fixant des objectifs de conservation, p. 39075.

15 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du Chapitre III/1 du décret du 6 février 2004 réglant l'octroi d'une garantie aux petites, moyennes et grandes entreprises, p. 39083.

24 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 relatif à l'exploitation et aux tarifs de la VVM, p. 39086.

18 MEI 2009. — Ministerieel besluit tot verlenging van de gelding van het koninklijk besluit van 23 september 2008 tot vaststelling van bepaalde handelingen die marktmisbruik uitmaken, bl. 39055.

18 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 28 januari 2004 houdende het statuut van de derivaten-specialisten en tot wijziging van artikel 49 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten, bl. 39056.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

20 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, bl. 39056.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 129bis en 129ter van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, bl. 39057.

19 MEI 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 2009 tot wijziging van de artikelen 61, 69, 70, 74 en 75 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, bl. 39059.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

15 MEI 2009. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een korting op de elektriciteitsfactuur, bl. 39059.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

30 APRIL 2009. — Decreet tot wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, bl. 39065.

27 MAART 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de gedeeltelijke verdeling van de provisionele kredieten ingeschreven onder basisallocaties FB0104B en FB0105B van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2009, bl. 39069.

3 APRIL 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de aanwijzing van speciale beschermingszones en de vaststelling van instandhoudingsdoelstellingen, bl. 39071.

15 APRIL 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van Hoofdstuk III/1 van het decreet van 6 februari 2004 betreffende een waarborgregeling voor kleine, middelgrote en grote ondernemingen, bl. 39079.

24 APRIL 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 betreffende de exploitatie en de tarieven van de VVM, bl. 39086.

24 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 avril 2005 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers, p. 39089.

15 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'entrée en vigueur du décret du 30 avril 2004 portant création d'un conseil consultatif stratégique « Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen » (Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre), règlement des jetons de présence et attribution de biens, de droits et d'obligations, p. 39092.

Région wallonne

Service public de Wallonie

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à l'Accord instituant la Conférence européenne de Biologie moléculaire et Annexe, fait à Genève, le 13 février 1963, et à l'Accord instituant le Laboratoire européen de Biologie moléculaire et Annexe, fait à Genève, le 10 mai 1973, p. 39094.

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment au Protocole d'amendement à la Convention portant création du Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme ainsi qu'au Protocole sur les privilèges et immunités du Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme, signés à Bruxelles, le 11 octobre 1973, adopté le 22 avril 2005, p. 39097.

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République de Corée concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 12 décembre 2006, p. 39100.

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à la Convention n° 161 concernant les services de santé au travail, adoptée à Genève, le 26 juin 1985 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 71^e session, p. 39103.

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à la Convention relative aux droits des personnes handicapées et au Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées, adoptés à New York, le 13 décembre 2006, p. 39106.

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre, d'une part, la République du Burundi et, d'autre part, la Communauté française et la Région wallonne, signé à Bujumbura, le 31 janvier 2006, p. 39109.

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les modalités de gestion de la collecte des déchets textiles ménagers, p. 39112.

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'entrée en vigueur des alinéas 2 et 3 de l'article 85 du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier et au report du délai d'exploitation des coupes vendues dans les bois soumis au régime forestier durant l'été et l'automne 2007, p. 39121.

30 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 décembre 2007 relatif au financement des installations de gestion des déchets, p. 39124.

24 APRIL 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 april 2005 betreffende de toepassing van de heffing in de sector melk en zuivelproducten, bl. 39087.

15 MEI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de inwerkingtreding van het decreet van 30 april 2004 houdende oprichting van een strategische adviesraad « Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen », de regeling van de presentiegelden en de toewijzing van goederen, rechten en verplichtingen, bl. 39090.

Waals Gewest

Waanse Overheidsdienst

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst houdende stichting van de Europese Conferentie voor Moleculaire Biologie en Bijlage, opgemaakt te Genève op 13 februari 1963, en met de Overeenkomst houdende oprichting van het Europees Laboratorium voor Moleculaire Biologie en Bijlage, opgemaakt te Genève, op 10 mei 1973, bl. 39096.

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Conventie voor het Europees Centrum voor weersvoorspellingen op middellange termijn, alsook van het Protocol over de voorrechten en immunititeiten van het Europees Centrum voor weersvoorspellingen op middellange termijn, ondertekend te Brussel, op 11 oktober 1973, aangenomen op 22 april 2005, bl. 39099.

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Korea inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel, op 12 december 2006, bl. 39102.

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 71^e zitting in Genève, op 25 juni 1985, bl. 39105.

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met het Verdrag betreffende de rechten van personen met een handicap en met het Facultatief protocol bij het Verdrag betreffende de rechten van personen met een handicap, aangenomen te New York, op 13 december 2006, bl. 39108.

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Republiek Burundi, enerzijds, en de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, anderzijds, ondertekend te Bujumbura, op 31 januari 2006, bl. 39111.

23 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de beheersmodaliteiten van de inzameling van huishoudelijk textielafval, bl. 39118.

23 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de inwerkingtreding van het 2^e en van het 3^e lid van artikel 85 van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek en betreffende het uitstel van de exploitatietermijn van de tijdens de zomer en de herfst 2007 verkochte kappingen in bossen onder bosregeling, bl. 39123.

30 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 13 december 2007 betreffende de financiering van de afvalbeheerinstallaties, bl. 39125.

7 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie, p. 39125.

7 MEI 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen, bl. 39127.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zu dem Übereinkommen zur Gründung einer Europäischen Konferenz für Molekularbiologie (mit Anlage), abgeschlossen in Genf am 13. Februar 1963, und dem Übereinkommen zur Errichtung eines Europäischen Laboratoriums für Molekularbiologie, abgeschlossen in Genf am 10. Mai 1973, S. 39095.

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zum Protokoll zur Änderung des Übereinkommens zur Errichtung des Europäischen Zentrums für Mittelfristige Wettervorhersage und des Protokolls über die Vorrechte und Immunitäten des Europäischen Zentrums für Mittelfristige Wettervorhersage, unterzeichnet in Brüssel am 11. Oktober 1973 und angenommen am 22. April 2005, S. 39098.

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zu dem am 12. Dezember 2006 in Brüssel unterzeichneten Abkommen zwischen der Belgisch-Luxemburgischen Wirtschaftsunion und der Regierung der Republik Korea über die gegenseitige Förderung und den gegenseitigen Schutz von Investitionen, S. 39101.

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 161 über die betriebsärztlichen Dienste, angenommen auf der 71. Tagung der Allgemeinen Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation am 26. Juni 1985 in Genf, S. 39104.

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen über die Rechte von Menschen mit Behinderungen und zu dessen Fakultativprotokoll zum Übereinkommen über die Rechte von Personen mit Behinderungen, angenommen am 13. Dezember 2006 in New York, S. 39107.

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zu dem am 31. Januar 2006 in Bujumbura unterzeichneten Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Republik Burundi einerseits und der Französischen Gemeinschaft und der Wallonischen Region andererseits, S. 39110.

23. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Bewirtschaftungsmodalitäten für die Sammlung von Textilabfällen aus Haushalten, S. 39115.

23. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung betreffend das Inkrafttreten der Absätze 2 und 3 von Artikel 85 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch und die Verlängerung der Frist für die Bewirtschaftung des in den Forsten, die der Forstregelung unterliegen, im Sommer und im Herbst des Jahres 2007 verkauften Holzes, S. 39122.

30. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Dezember 2007 zur Finanzierung der Abfallbewirtschaftungsanlagen, S. 39124.

7. MAI 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind, S. 39126.

Autres arrêtés

Service public fédéral Sécurité sociale

Office national de Sécurité sociale. Comité de gestion. Démission et nomination d'un membre, p. 39129.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

20 AVRIL 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 janvier 2009 portant nomination des membres de la Commission d'Aide médicale urgente pour la province de Flandre occidentale, p. 39129.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 39130.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

21 AVRIL 2009. — Arrêté ministériel modifiant la liste des unités d'établissement d'un Guichet d'Entreprises agréé, p. 39130.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Beheerscomité. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 39129.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

20 APRIL 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 januari 2009 tot benoeming van de leden van de Commissie voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening voor de provincie West-Vlaanderen, bl. 39129.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 39130.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

21 APRIL 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst van vestigingseenheden van een erkend Ondernemingsloket, bl. 39130.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Commission de réaffectation. Nomination, p. 39133.

Avis officiels*Service public fédéral Intérieur*

27 AVRIL 2009. — Circulaire ministérielle GPI 26bis remplaçant la circulaire ministérielle GPI 26 du 18 juillet 2002 concernant les formations externes dans les services de police, p. 39134.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Indices du prix de revient du transport professionnel de marchandises par route, p. 39137. — Indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels), p. 39137.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

Dienstverlenende vereniging. Statutenwijziging. Goedkeuring, bl. 39131. — Autonome gemeentebedrijven, bl. 39132. — Autonome gemeentebedrijven, bl. 39132.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

7 MEI 2009. — Ministerieel besluit tot bepaling van de inkomsten en uitgaven die bijkomend in aanmerking worden genomen voor de berekening van de Gewestelijke Sociale Correctie (GSC), bl. 39132.

Rooilijnen, bl. 39133.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

Reaffectatiecommissie. Benoeming, bl. 39133.

Officiële berichten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

27 APRIL 2009. — Ministeriële omzendbrief GPI 26bis ter vervanging van de ministeriële omzendbrief GPI 26 van 18 juli 2002 betreffende de externe opleidingen in de politiediensten, bl. 39134.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Indexcijfers van de kostprijs van het beroepsgoederenvervoer over de weg, bl. 39137. — Indexcijfers van de kostprijs van het beroeps-personenvervoer over de weg (ongeregeld vervoer), bl. 39137.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Dier (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO), bl. 39138.

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Dier (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO), bl. 39138.

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Dier (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO), bl. 39139.

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Landbouw en Maatschappij (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO), bl. 39139.

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Plant (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO), bl. 39140.

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Technologie en Voeding (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO), bl. 39141.

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Technologie en Voeding (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO), bl. 39141.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een interne auditor voor Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 39142.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een staf-medewerker interne controle voor Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 39142.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een teamleider regieploeg (mechanica) voor Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 39143.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van verbalisanten bij het Agentschap Inspectie Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed, bl. 39144.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van controleurs kwaliteitsbewaking en huisvestingspremies bij het Agentschap Wonen-Vlaanderen, bl. 39144.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2009 — 1864

[C — 2009/02033]

15 MAI 2009. — Arrêté royal fixant les modalités d'application de l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux pour le personnel administratif et technique des établissements scientifiques fédéraux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 37 et 107, alinéa 2;

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, l'article 4, alinéa 1^{er};

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 juillet 2008;

Vu le protocole de négociation n° 145/1 du Comité de secteur I B Administration générale, conclu le 24 décembre 2008;

Considérant l'arrêté royal du 30 avril 1999 fixant le statut du personnel administratif et technique des établissements scientifiques de l'Etat;

Considérant l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux;

Vu l'avis 46.154/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 mars 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique et de l'avis des Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable au personnel administratif et technique des établissements scientifiques fédéraux.

Art. 2. L'article 2, § 1^{er}, 1°, 5° et 7°, de l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux doit se lire comme suit :

— « 1° cycle d'évaluation : un processus qui aide l'évaluateur dans ses responsabilités de dirigeant et qui vise à stimuler la communication entre l'évalué et l'évaluateur, à promouvoir le développement des compétences du membre du personnel et à atteindre les objectifs de l'établissement scientifique fédéral; »;

— « 5° évaluateur : le chef fonctionnel qui a la direction et/ou le contrôle journalier du fonctionnement de l'évalué et qui assure la communication informelle et formelle dans le cadre du cycle d'évaluation. L'évaluateur peut également faire partie du personnel scientifique; »;

— « 7° objectifs de l'organisation : les objectifs des établissements scientifiques fédéraux. »

Art. 3. L'article 4, alinéa 2, du même arrêté doit se lire comme suit :

« Le conseil de direction détermine pour chaque catégorie de membres du personnel si la période d'évaluation est d'un ou de deux ans. »

Art. 4. L'article 5 du même arrêté doit se lire comme suit :

« Le conseil de direction fixe les modalités pratiques de l'organisation du cycle d'évaluation pour l'établissement scientifique fédéral concerné. »

Art. 5. L'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 2005, doit se lire comme suit :

« L'évaluateur détermine au moment de l'entretien de planning, sur base du contenu de la fonction de l'évalué, s'il est opportun de formuler des objectifs de prestation.

Ces objectifs cadrent avec les objectifs des établissements scientifiques fédéraux.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2009 — 1864

[C — 2009/02033]

15 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot bepaling van de nadere regelen voor de toepassing van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten, op het administratief en technisch personeel van de federale wetenschappelijke instellingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikelen 37 en 107, tweede lid;

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, artikel 4, eerste lid;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 22 juli 2008;

Gelet op het protocol van onderhandelingen nr. 145/1 van het Sectorcomité I B Algemeen Bestuur, gesloten op 24 december 2008;

Overwegende het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot vaststelling van het statuut van het administratief en technisch personeel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat;

Overwegende het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten;

Gelet op advies 46.154/1 van de Raad van State, gegeven op 19 maart 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het administratief en technisch personeel van de federale wetenschappelijke instellingen.

Art. 2. Artikel 2, § 1, 1°, 5° en 7°, van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten dient als volgt gelezen te worden :

— « 1° evaluatiecyclus : een proces dat de evaluator ondersteunt bij de leidinggevende verantwoordelijkheden en dat gericht is op het stimuleren van de communicatie tussen chef en medewerker, op het bevorderen van de ontwikkeling van de competenties van het personeelslid en op het bereiken van de doelstellingen van de federale wetenschappelijke instelling; »;

— « 5° evaluator : de functionele chef die de dagelijkse leiding en/of toezicht heeft over het functioneren van de geëvalueerde en die de informele en formele communicatie in het kader van de evaluatiecyclus verzekert. De evaluator kan eveneens deel uitmaken van het wetenschappelijk personeel; »;

— « 7° organisatie-doelstellingen : de doelstellingen van de federale wetenschappelijke instellingen. »

Art. 3. Artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit dient als volgt gelezen te worden :

« De directieraad beslist voor elke categorie personeelsleden of de evaluatieperiode één of twee jaar betreft. »

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit dient als volgt gelezen te worden :

« De directieraad bepaalt de praktische regels betreffende de organisatie van de evaluatiecyclus voor de betrokken federale wetenschappelijke instelling. »

Art. 5. Artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 2005, dient als volgt gelezen te worden :

« De evaluator bepaalt ter gelegenheid van het planningsgesprek op basis van de functie-inhoud van de geëvalueerde of het opportuun is om prestatiedoelstellingen te formuleren.

Deze doelstellingen kaderen in de doelstellingen van de federale wetenschappelijke instellingen.

Le cas échéant, l'évalué et l'évaluateur discutent, au début de chaque période d'évaluation, des objectifs de prestation et/ou des objectifs de développement personnel pour la période d'évaluation à venir et déterminent ces objectifs. »

Art. 6. L'article 18 du même arrêté doit se lire comme suit :

« Le dossier d'évaluation individuel de l'évalué est à la disposition du membre du personnel lui-même, de l'évaluateur, du membre du personnel qui a la direction et/ou le contrôle journalier du fonctionnement de l'évaluateur et du service chargé de la gestion du personnel. »

Art. 7. L'article 21 du même arrêté doit se lire comme suit :

« La première mention « insuffisant », consiste pour l'agent nommé à titre définitif en un avertissement et une invitation à mieux fonctionner. L'évaluateur et son chef fonctionnel peuvent proposer au service chargé de la gestion du personnel de l'établissement scientifique fédéral concerné de réaffecter l'évalué; celui-ci en est avisé.

Le conseil de direction détermine la durée de la période d'évaluation qui suit l'attribution de la première mention « insuffisant »; cette durée est de six mois au moins.

Si dans les trois ans qui suivent l'attribution de la première mention « insuffisant », une seconde mention « insuffisant » est donnée, une proposition de licenciement est faite à l'autorité qui a le pouvoir de nomination. »

Art. 8. L'article 22, § 1^{er}, du même arrêté doit se lire comme suit :

« L'agent peut introduire, par un envoi recommandé, un recours auprès de la chambre de recours instituée auprès de son établissement scientifique fédéral, dans les quinze jours civils qui suivent la notification, par un envoi recommandé, de la première mention « insuffisant ».

Le recours est suspensif.

En dérogation à l'institution d'une chambre de recours distincte pour chaque établissement scientifique fédéral :

— une chambre de recours peut être instituée pour l'ensemble des établissements scientifiques fédéraux soumis au pouvoir de contrôle d'un même ministre;

— la chambre de recours du service public fédéral ou du service public fédéral de programmation dont relève l'établissement scientifique fédéral peut être rendue compétente pour l'établissement scientifique;

— un établissement scientifique fédéral peut rejoindre la chambre de recours du SPP Politique scientifique.

La décision relative à l'institution de la chambre de recours est prise par le ministre ou les ministres compétents pour l'établissement scientifique fédéral concerné sur proposition du conseil de direction concerné.

Au cas où un recours est introduit par un membre du personnel d'un établissement scientifique fédéral, au moins un des assesseurs doit être un agent nommé à titre définitif de l'établissement scientifique fédéral concerné. »

Art. 9. L'article 23 du même arrêté doit se lire comme suit :

« L'agent peut introduire, par un envoi recommandé, un recours contre la seconde mention « insuffisant » auprès de la chambre de recours visée à l'article 22, dans les quinze jours civils qui suivent la notification par envoi recommandé.

Le recours est suspensif. »

Art. 10. L'article 24 du même arrêté doit se lire comme suit :

« Art. 24. § 1^{er}. La chambre de recours visée aux articles 22 et 23 comprend autant de sections qu'il y a de rôles ou de régimes linguistiques parmi les agents susceptibles de demander à être entendus par elle.

§ 2. La chambre de recours se compose :

1° d'un président, agent nommé à titre définitif et titulaire d'une classe A3 au moins d'un autre établissement ou SPF que celui auquel appartient le requérant, désigné selon le cas par le directeur général de l'établissement scientifique fédéral ou par les directeurs généraux réunis en collège des établissements scientifiques fédéraux qui relèvent d'un même ministre;

Desgevallend bespreken de geëvalueerde en de evaluator bij het begin van elke evaluatieperiode de prestatiedoelstellingen en/of persoonlijke ontwikkelingsdoelstellingen voor de komende evaluatieperiode en worden deze doelstellingen vastgelegd. »

Art. 6. Artikel 18 van hetzelfde besluit dient als volgt gelezen te worden :

« Het individueel evaluatiedossier van de geëvalueerde is ter beschikking van het personeelslid zelf, van de evaluator, van het personeelslid dat de dagelijkse leiding en/of het toezicht heeft over het functioneren van de evaluator en van de dienst die belast is met het personeelsbeleid. »

Art. 7. Artikel 21 van hetzelfde besluit dient als volgt gelezen te worden :

« De eerste vermelding « onvoldoende » houdt voor de vastbenoemde ambtenaar een waarschuwing en een uitnodiging tot beter functioneren in. De evaluator en zijn functionele chef kunnen aan de dienst die belast is met het personeelsbeleid van de betrokken federale wetenschappelijke instelling voorstellen de geëvalueerde over te plaatsen; deze wordt ervan verwittigd.

De directieraad bepaalt de duur van de evaluatieperiode die volgt op de toekenning van de eerste vermelding « onvoldoende »; deze duur bedraagt ten minste zes maanden.

Indien binnen de drie jaar na de eerste vermelding « onvoldoende » een tweede vermelding « onvoldoende » volgt, wordt een voorstel tot ontslag gedaan aan de benoemende overheid. »

Art. 8. Artikel 22, § 1, van hetzelfde besluit dient als volgt gelezen te worden :

« De ambtenaar kan, per aangetekende brief, een beroep instellen bij de in zijn federale wetenschappelijke instelling opgerichte raad van beroep, binnen vijftien kalenderdagen na betekening, per aangetekende brief, van de eerste vermelding « onvoldoende ».

Het beroep is opschortend.

In afwijking van het oprichten van een raad van beroep voor elke federale wetenschappelijke instelling afzonderlijk kan :

— een raad van beroep worden ingesteld voor het geheel van federale wetenschappelijke instellingen die onder toezicht van eenzelfde minister vallen;

— de bestaande raad van beroep van de federale overheidsdienst of van de programmatorische federale overheidsdienst, waaronder de federale wetenschappelijke instelling ressorteert, bevoegd worden gemaakt voor de wetenschappelijke instelling;

— een federale wetenschappelijke instelling aansluiten bij de raad van beroep van de POD Wetenschapsbeleid.

De beslissing met betrekking tot de instelling van de raad van beroep wordt genomen door de voor de betrokken federale wetenschappelijke instelling bevoegde minister of ministers op voorstel van de betrokken directieraad.

Ingeval dat een beroep wordt ingesteld door een personeelslid van een federale wetenschappelijke instelling, dan dient ten minste één van de assessoren een vastbenoemd ambtenaar te zijn van de betrokken federale wetenschappelijke instelling. »

Art. 9. Artikel 23 van hetzelfde besluit dient als volgt gelezen te worden :

« De ambtenaar kan, per aangetekende brief, een beroep instellen tegen de tweede vermelding « onvoldoende » bij de in artikel 22 bedoelde raad van beroep binnen de vijftien kalenderdagen na betekening per aangetekend schrijven ervan.

Het beroep is opschortend. »

Art. 10. Artikel 24 van hetzelfde besluit dient als volgt gelezen te worden :

« Art. 24. § 1. In de in de artikelen 22 en 23 bedoelde raad van beroep zijn er zoveel afdelingen als er taalrollen of Bstelsels zijn voor de ambtenaren die kunnen vragen om door de raad te worden gehoord.

§ 2. De raad van beroep is samengesteld uit :

1° een voorzitter, vastbenoemd ambtenaar en titularis van ten minste klasse A3 van een andere instelling of FOD dan deze waartoe de verzoeker behoort, naargelang het geval aangewezen door de algemeen directeur van de federale wetenschappelijke instelling of de in college vergaderde algemeen directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen die onder eenzelfde minister ressorteren;

2° par section, d'assesseurs choisis parmi les agents nommés à titre définitif de l'établissement ou des établissements concernés;

3° par section, d'un greffier-rapporteur désigné selon le cas par le directeur général de l'établissement scientifique fédéral ou par les directeurs généraux réunis en collège des établissements scientifiques fédéraux qui relèvent d'un même ministre;

4° de suppléants.

§ 3. Les assesseurs sont désignés pour moitié selon le cas par le directeur général de l'établissement scientifique fédéral ou par les directeurs généraux réunis en collège des établissements scientifiques fédéraux qui relèvent d'un même ministre; pour l'autre moitié, ils sont désignés à raison d'un assesseur par organisation syndicale représentative qui satisfait aux conditions de l'article 7 ou de l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

§ 4. Le greffier-rapporteur n'a pas voix délibérative.

§ 5. Les suppléants sont désignés de la même manière que les effectifs.

§ 6. Les assesseurs effectifs et suppléants qui siègent pour l'examen d'une affaire doivent appartenir à un niveau égal ou supérieur à celui du requérant. »

Art. 11. L'article 25, §§ 4 et 5, du même arrêté, doit se lire comme suit :

« § 4. La chambre de recours examine le dossier dans les quinze jours civils de sa saisine. Au plus tard dans les quinze jours calendrier qui suivent l'examen, elle fait connaître son avis motivé au directeur général de l'établissement scientifique fédéral ainsi que, par envoi recommandé, au requérant. Le directeur général de l'établissement scientifique fédéral décide dans les quinze jours civils qui suivent la réception de l'avis de la chambre de recours et communique sans délai sa décision à l'agent, par envoi recommandé, et à la chambre de recours. »;

« § 5. Si, bien que régulièrement convoqué, l'agent s'abstient, sans excuse valable, de comparaître, le président considère la chambre comme dessaisie et transmet le dossier au directeur général de l'établissement scientifique fédéral. Lors d'une deuxième absence, même si une excuse valable peut être invoquée, la chambre se prononce sur base des pièces du dossier, sauf cas de force majeure.

L'absence du défenseur ne constitue pas une cause de remise sauf cas de force majeure. »

Art. 12. L'article 30 du même arrêté doit se lire comme suit :

« Le présent arrêté entre en vigueur, pour chaque établissement scientifique fédéral, à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 15 mai 2009 fixant les modalités d'application de l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux pour le personnel administratif et technique des établissements scientifiques fédéraux. »

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 14. Les Ministres et les Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,
S. VANACKERE

2° per afdeling, assessoren gekozen uit de vastbenoemde ambtenaren van de betrokken instelling of instellingen;

3° per afdeling, een griffier-rapporteur, naargelang het geval aangewezen door de algemeen directeur van de federale wetenschappelijke instelling of de in college vergaderde algemeen directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen die onder eenzelfde minister ressorteren;

4° plaatsvervangers.

§ 3. De helft van de assessoren wordt, naargelang het geval, aangewezen door de algemeen directeur van de federale wetenschappelijke instelling of de in college vergaderde algemene directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen die onder eenzelfde minister ressorteren; de andere helft wordt, a rato van één assessor, aangewezen per representatieve vakorganisatie die voldoet aan de voorwaarden van artikel 7 of artikel 8, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

§ 4. De griffier-rapporteur is niet stemgerechtigd.

§ 5. De plaatsvervangers worden op dezelfde manier aangewezen als de gewone leden.

§ 6. De gewone of plaatsvervangende assessoren die zitting hebben voor het onderzoek van een zaak, moeten tot hetzelfde of een hoger niveau behoren als dat van de verzoeker. »

Art. 11. Artikel 25, §§ 4 en 5, van hetzelfde besluit, dient als volgt gelezen te worden :

« § 4. De raad van beroep behandelt het dossier binnen vijftien kalenderdagen van zijn aanhangigmaking. Na onderzoek, deelt hij zijn gemotiveerd advies ten laatste binnen de vijftien daaropvolgende kalenderdagen mede aan de algemeen directeur van de wetenschappelijke instelling alsook, per aangetekende brief, aan de verzoeker. De algemeen directeur van de federale wetenschappelijke instelling beslist binnen vijftien kalenderdagen die volgen op de ontvangst van het advies van de raad van beroep en deelt onverwijld zijn beslissing mede aan de ambtenaar per aangetekende brief en aan de raad van beroep. »;

« § 5. Indien de ambtenaar, ofschoon behoorlijk opgeroepen, zonder geldige reden niet verschijnt, beschouwt de voorzitter de zaak als niet meer bij de raad aanhangig en doet hij het dossier toekomen aan de algemeen directeur van de federale wetenschappelijke instelling. Bij een tweede afwezigheid, zelfs wanneer een geldige reden kan ingeroepen worden, behoudens overmacht, doet de raad uitspraak op grond van de stukken van het dossier.

De afwezigheid van de verdediger is, behoudens overmacht, geen reden van uitstel. »

Art. 12. Artikel 30 van hetzelfde besluit dient als volgt gelezen te worden :

« Dit besluit treedt in werking, voor elke federale wetenschappelijke instelling, op de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 15 mei 2009 tot bepaling van de nadere regelen voor de toepassing van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten, op het administratief en technisch personeel van de federale wetenschappelijke instellingen. »

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 14. De Ministers en de Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
S. VANACKERE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 1865

[C — 2009/03150]

26 AVRIL 2009. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Bling Bling », loterie publique organisée par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o et 3^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Considérant que l'évolution des attitudes comportementales du public a amené la Loterie Nationale à constater que l'attrait des formes de loteries publiques, notamment à billets, qu'elle organise, connaît un phénomène d'érosion qui, comparativement au passé, est plus rapide et rend dès lors la période de vie de ces formes de loteries beaucoup plus courte;

Considérant que ce phénomène d'érosion rend indispensable un renouvellement accéléré desdites formes de loteries afin de répondre à l'attente des joueurs;

Considérant que l'offre accélérée de nouvelles formes de loteries à billets répond à la mission de la Loterie Nationale, en sa qualité de prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, de canaliser le comportement des joueurs vers des jeux présentant un faible risque de dépendance;

Considérant que cette mission de canalisation répond à un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties; que ce devoir de canalisation implique, conformément audit contrat de gestion, de prodiguer des plaisirs ludiques à un large groupe de personnes auxquelles doivent être proposés des jeux divertissants;

Considérant que pour rencontrer cet objectif social la Loterie Nationale doit impérieusement prendre avec toute la diligence voulue les mesures adéquates;

Considérant que le lancement de la forme de loterie consacrée par le présent arrêté constitue une des mesures précitées;

Considérant que la concrétisation de la mesure concernée requiert des travaux préparatoires importants sur le plan technique et organisationnel qui doivent être entamés sans délai;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Bling Bling ».

« Bling Bling » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

Art. 2. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale, soit à 600 000, soit en multiples de 600 000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 1 euro.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2009 — 1865

[C — 2009/03150]

26 APRIL 2009. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « Bling Bling », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1^o en 3^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Overwegende dat de evolutie van het gedrag van het publiek de Nationale Loterij heeft doen vaststellen dat de aantrekkingskracht van de vormen van de door haar georganiseerde openbare loterijen, inzonderheid met biljetten, sneller afneemt dan vroeger, waardoor de levensduur van dergelijke vormen van loterijen sterk wordt verkort;

Overwegende dat een dergelijke verminderde aantrekkingskracht een versnelde vernieuwing van de genoemde vormen van loterijen onontbeerlijk maakt teneinde aan de verwachtingen van de spelers te kunnen beantwoorden;

Overwegende dat een versneld aanbod van nieuwe vormen van loterijen met biljetten deel uitmaakt van de opdracht van de Nationale Loterij, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om het gedrag van de spelers te kanaliseren in de richting van spelen waarvan het verslavingsrisico gering is;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast, krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten; dat, in overeenstemming met dit beheerscontract, deze kanalisatieopdracht betekent dat er speelplezier wordt verschaft aan een breed publiek waaraan recreatieve spelen moeten worden aangeboden;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut zeer dringend de vereiste maatregelen moet treffen om deze sociale doelstelling na te komen;

Overwegende dat één van bovengenoemde maatregelen erin bestaat, de vorm van loterij op de markt te brengen die door dit besluit wordt bekrachtigd;

Overwegende dat de concretisering van deze maatregel belangrijke voorbereidende werkzaamheden vereist, zowel op technisch als op organisatorisch vlak, die onverwijld van start moeten gaan;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovenstaande overwegingen;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Bling Bling ».

« Bling Bling » is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder enige trekking worden toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. De vermelding in kwestie zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 2. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 600 000, hetzij op veelvoud van 600 000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 1 euro.

Art. 3. Par quantité de 600 000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 150 326, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

Nombre de lots — Aantal loten	Montant des lots — Bedrag van de loten	Montant total des lots — Totale bedrag van de loten	1 chance de gain sur — 1 winstkans op
1	10.000 EUR	10.000 EUR	600.000
5	500 EUR	2.500 EUR	120.000
20	250 EUR	5.000 EUR	30.000
100	100 EUR	10.000 EUR	6.000
2.000	25 EUR	50.000 EUR	300
5.000	10 EUR	50.000 EUR	120
10.200	5 EUR	51.000 EUR	58,82
50.000	2 EUR	100.000 EUR	12
83.000	1 EUR	83.000 EUR	7,23
TOTAL TOTAAL	150.326	TOTAL TOTAAL 361.500 EUR	TOTAL TOTAAL 3,99

Art. 4. § 1^{er}. Au recto des billets figure une illustration photographique, imagée ou graphique ayant pour objet, soit un ou plusieurs chiens, soit un ou plusieurs chats, soit un ou plusieurs chanteurs, soit une ou plusieurs femmes.

Est appelé :

1° billet « chien » : le billet reproduisant au recto l'image partielle ou entière d'un ou de plusieurs chiens. Cette image peut varier d'un billet à l'autre, le chien restant toutefois le sujet d'illustration principal car il identifie dans tous les cas de figure le billet sur lequel il est représenté;

2° billet « chat » : le billet reproduisant au recto l'image partielle ou entière d'un ou de plusieurs chats. Cette image peut varier d'un billet à l'autre, le chat restant toutefois le sujet d'illustration principal car il identifie dans tous les cas de figure le billet sur lequel il est représenté;

3° billet « chanteur » : le billet reproduisant au recto l'image partielle ou entière d'un ou de plusieurs chanteurs. Cette image peut varier d'un billet à l'autre, le chanteur restant toutefois le sujet d'illustration principal car il identifie dans tous les cas de figure le billet sur lequel il est représenté;

4° billet « femme » : le billet reproduisant au recto l'image partielle ou entière d'une ou de plusieurs femmes. Cette image peut varier d'un billet à l'autre, la femme restant toutefois le sujet d'illustration principal car il identifie dans tous les cas de figure le billet sur lequel elle est représentée.

Au recto des billets figure également une zone de jeu recouverte d'une pellicule opaque qui, à gratter par le joueur, comporte des mentions sous forme de lettres, d'images ou de graphismes renseignant ladite zone comme espace de grattage.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu visée à l'alinéa 3 apparaissent :

1° un symbole graphique variable sélectionné parmi une série de quatre symboles graphiques différents représentant, soit un chien, soit un chat, soit une note de musique, soit des lèvres;

2° un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes, est sélectionné parmi les montants de lots visés à l'article 3.

§ 2. Sont exclusivement gagnants parmi :

1° les billets « chien » ceux dont la zone de jeu visée au § 1^{er}, alinéa 4, présente le symbole graphique représentant un chien;

2° les billets « chat » ceux dont la zone de jeu visée au § 1^{er}, alinéa 4, présente le symbole graphique représentant un chat;

3° les billets « chanteur » ceux dont la zone de jeu visée au § 1^{er}, alinéa 4, présente le symbole graphique représentant une note de musique;

4° les billets « femme » ceux dont la zone de jeu visée au § 1^{er}, alinéa 4, présente le symbole graphique représentant des lèvres.

Lorsqu'un billet est gagnant, le lot dont il bénéficie correspond au montant mentionné en chiffres arabes dans la zone de jeu visée au § 1^{er}, alinéa 4.

Art. 3. Voor iedere hoeveelheid van 600 000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgesteld op 150 326, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

Art. 4. § 1. Op de voorkant van de biljetten komt een fotografische illustratie, een afbeelding of een grafische illustratie voor met als onderwerp, hetzij een of meerdere honden, hetzij een of meerdere katten, hetzij een of meerdere zangers, hetzij een of meerdere vrouwen.

Wordt genoemd :

1° biljet « hond » : het biljet met op de voorzijde de gehele of gedeeltelijke afbeelding van een of meerdere honden. Deze afbeelding kan verschillen van biljet tot biljet, waarbij de hond niettemin het hoofdonderwerp van de illustratie blijft, omdat deze in elk geval het biljet identificeert waarop hij voor komt;

2° biljet « kat » : het biljet met op de voorzijde de gehele of gedeeltelijke afbeelding van een of meerdere katten. Deze afbeelding kan verschillen van biljet tot biljet, waarbij de kat niettemin het hoofdonderwerp van de illustratie blijft, omdat deze in elk geval het biljet identificeert waarop zij voor komt;

3° biljet « zanger » : het biljet met op de voorzijde de gehele of gedeeltelijke afbeelding van een of meerdere zangers. Deze afbeelding kan verschillen van biljet tot biljet, waarbij de zanger niettemin het hoofdonderwerp van de illustratie blijft, omdat deze in elk geval het biljet identificeert waarop hij voor komt;

4° biljet « vrouw » : het biljet met op de voorzijde de gehele of gedeeltelijke afbeelding van één of meerdere vrouwen. Deze afbeelding kan verschillen van biljet tot biljet, waarbij de vrouw niettemin het hoofdonderwerp van de illustratie blijft, omdat deze in elk geval het biljet identificeert waarop zij voor komt.

Op de voorkant van de biljetten komt tevens een spelzone voor bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag. Deze zone bevat vermeldingen in de vorm van letters, beelden of grafische elementen, dewelke haar aanduiden als een kraszone.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de spelzone bedoeld in het derde lid bedekt, verschijnen :

1° een variabel grafisch symbool gekozen uit een reeks van vier verschillende grafische symbolen dewelke hetzij een hond, hetzij een kat, hetzij een muzieknoot, hetzij lippen voorstellen;

2° een variabel lotenbedrag in Arabische cijfers, gekozen uit de lotenbedragen bedoeld in artikel 3;

§ 2. Zijn uitsluitend winnend :

1° de biljetten « hond » waarvan de spelzone bedoeld in § 1, vierde lid, het grafisch symbool dat een hond voorstelt, bevatten;

2° de biljetten « kat » waarvan de spelzone bedoeld in § 1, vierde lid, het grafisch symbool dat een kat voorstelt, bevatten;

3° de biljetten « zanger » waarvan de spelzone bedoeld in § 1, vierde lid, het grafisch symbool dat een muzieknoot voorstelt, bevatten;

4° de biljetten « vrouw » waarvan de spelzone bedoeld in § 1, vierde lid, het grafisch symbool dat lippen voorstelt, bevatten.

Wanneer een biljet winnend is, stemt het lot waarmee het begunstigd is overeen met het in Arabische cijfers vermelde bedrag in de spelzone bedoeld in § 1, vierde lid.

Tout billet ne présentant pas l'un des quatre cas de concordance visés à l'alinéa 1^{er} est toujours non gagnant.

Art. 5. Au recto ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

- 1° une série de chiffres visibles;
- 2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;
- 3° deux codes à barres visibles.

Art. 6. Sous la pellicule opaque visée à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, peuvent figurer des indications de contrôle sous toute forme jugée utile par la Loterie Nationale.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter les pellicules opaques visées à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, et à l'article 5, 2°, des billets invendus.

Art. 7. § 1^{er}. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots, tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à ceux-ci, et les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler quelque élément que ce soit.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, un processus peut être prévu afin de garantir une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés.

§ 2. Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent, le nombre d'émissions étant fixé par la Loterie Nationale.

Art. 8. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Les lots de 10.000 euros sont également payables au siège de la Loterie Nationale.

Art. 9. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Art. 10. Les lots non réclamés dans le délai fixé à l'article 8 sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 11. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de deux mois visé à l'article 8. Elles sont à adresser par lettre recommandée à la Loterie Nationale ou à déposer à la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le joueur inscrit ses nom, prénom et adresse.

Art. 12. La participation est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 13. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;

3° le soupçon existe que le porteur du billet soit mineur;

4° le soupçon existe que le porteur du billet ait acquis celui-ci de façon irrégulière;

5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

Art. 14. En cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

Elk biljet dat niet overeenstemt met een van de vier gevallen van concordantie bedoeld in het eerste lid, is steeds niet winnend.

Art. 5. Op de voor- of op de achterkant van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratieve beheer van deze biljetten :

- 1° een reeks zichtbare cijfers;
- 2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;
- 3° twee zichtbare streepjescodes.

Art. 6. Onder de ondoorzichtige deklagen bedoeld in artikel 4, § 1, derde lid kunnen controlevermeldingen staan in elke door de Nationale Loterij nuttig geachte vorm.

De Nationale Loterij heeft als enige het recht om ter controle de in artikel 4, § 1, derde lid en in artikel 5, 2°, bedoelde ondoorzichtige deklagen van de onverkochte biljetten af te krassen.

Art. 7. § 1. Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten uitsluitend wordt bepaald door het toeval, wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die op deze loten betrekking hebben, en mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee om het even welk element kan worden onthuld.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid kan er een procédé worden bepaald om te garanderen dat de biljetten waarmee kleine lotenbedragen worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten.

§ 2. Op de voor- of op de achterkant van de biljetten worden er cijfers en/of letters vermeld ter identificatie van de uitgifte waartoe deze biljetten behoren. Het aantal uitgiften wordt vastgelegd door de Nationale Loterij.

Art. 8. De loten zijn betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten bij de verkopers, vanaf de aankoop van de biljetten tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. De loten van 10.000 euro zijn ook betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij.

Art. 9. Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten bekendgemaakt door de Nationale Loterij met alle door haar nuttig geachte middelen.

Art. 10. De loten die niet binnen de in artikel 8 vastgelegde termijn worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

Art. 11. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, binnen de in artikel 8 bedoelde termijn van twee maanden worden ingediend. Ze moeten per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de keerzijde van het biljet moet de speler zijn naam, voornaam en adres vermelden.

Art. 12. Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 13. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als dat noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet minderjarig is;

4° als het vermoeden bestaat dat de houder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;

5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Art. 14. Geen enkel bezwaar noch verzet wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des joueurs sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 15. Les billets peuvent comporter des mentions :

1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux joueurs;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

Art. 16. Dans le cadre d'actions promotionnelles que la Loterie Nationale organise, soit seule, soit en collaboration avec des tiers, des lots complémentaires en nature ou en espèces peuvent être attribués par la voie du sort ou de concours. La Loterie Nationale définit, tout en les rendant publiques par tous moyens qu'elle juge utiles, les modalités de ces actions promotionnelles.

La participation aux actions promotionnelles visées à l'alinéa 1^{er} est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le 2 juin 2009.

Art. 18. Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNERS

De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de spelers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

Art. 15. De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten :

1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de spelers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

Art. 16. In het kader van promotie-acties die door de Nationale Loterij alleen of samen met derden worden georganiseerd, kunnen er extra loten in natura of in specien worden toegekend, hetzij door een trekking, hetzij door een wedstrijd. De voorwaarden van deze promotie-acties worden door de Nationale Loterij bepaald en bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen.

Het is minderjarigen verboden deel te nemen aan de in het eerste lid bedoelde promotie-acties.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking op 2 juni 2009.

Art. 18. De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 april 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 1866

[C — 2009/03195]

18 MAI 2009. — Arrêté ministériel prorogeant l'application de l'arrêté royal du 23 septembre 2008 déterminant certains actes constitutifs d'abus de marché

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, notamment son article 25, § 1^{er}, 5°;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 2008 déterminant certains actes constitutifs d'abus de marché, notamment son article 4;

Vu l'arrêté ministériel du 19 décembre 2008 prorogeant l'application de l'arrêté royal du 23 septembre 2008 déterminant certains actes constitutifs d'abus de marché;

Vu l'arrêté ministériel du 17 mars 2009 prorogeant l'application de l'arrêté royal du 23 septembre 2008 déterminant certains actes constitutifs d'abus de marché;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment leur article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par le fait que l'application des règles de l'arrêté royal du 23 septembre 2008 déterminant certains actes constitutifs d'abus de marché doit être prorogée sans délai, étant donné la persistance des turbulences sur les marchés financiers et la nécessité d'une certaine coordination au niveau européen quant à la suppression de ces mesures,

Arrête :

Article 1^{er}. L'application de l'arrêté royal du 23 septembre 2008 déterminant certains actes constitutifs d'abus de marché est prorogée jusqu'au 21 septembre 2009.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2009.

Bruxelles, le 18 mai 2009.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2009 — 1866

[C — 2009/03195]

18 MEI 2009. — Ministerieel besluit tot verlenging van de gelding van het koninklijk besluit van 23 september 2008 tot vaststelling van bepaalde handelingen die marktmisbruik uitmaken

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, inzonderheid op artikel 25, § 1, 5°;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 2008 tot vaststelling van bepaalde handelingen die marktmisbruik uitmaken, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 december 2008 tot verlenging van de gelding van het koninklijk besluit van 23 september 2008 tot vaststelling van bepaalde handelingen die marktmisbruik uitmaken;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 maart 2009 tot verlenging van de gelding van het koninklijk besluit van 23 september 2008 tot vaststelling van bepaalde handelingen die marktmisbruik uitmaken;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de gelding van de regels uit het koninklijk besluit van 23 september 2008 tot vaststelling van bepaalde handelingen die marktmisbruik uitmaken, onverwijld moet worden verlengd vanwege de aanhoudende turbulenties op de financiële markten en de nood aan een zekere coördinatie op Europees niveau wat de opheffing van deze maatregelen betreft,

Besluit :

Artikel 1. De gelding van het koninklijk besluit van 23 september 2008 tot vaststelling van bepaalde handelingen die marktmisbruik uitmaken, wordt verlengd tot 21 september 2009.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2009.

Brussel, 18 mei 2009.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 1867

[C – 2009/03196]

18 MAI 2009. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 28 janvier 2004 relatif au statut des spécialistes en dérivés et modifiant l'article 49 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la directive concernant les marchés d'instruments financiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, l'article 45*bis*, inséré par l'article 140 de la loi du 2 août 2002 et modifié par l'arrêté royal du 27 avril 2007;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, l'article 9, 2°;

Vu l'arrêté royal du 28 janvier 2004 relatif au statut des spécialistes en dérivés;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la directive concernant les marchés d'instruments financiers;

Vu l'avis de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 9 septembre 2008;

Vu l'avis 45.805/2 du Conseil d'Etat, donné le 9 février 2009;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 28 janvier 2004 relatif au statut des spécialistes en dérivés est abrogé.

Art. 2. Dans l'article 49, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la directive concernant les marchés d'instruments financiers, le 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° aux entreprises de droit belge visées à l'article 45, § 1^{er}, loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement. »

Art. 3. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2009 — 1867

[C – 2009/03196]

18 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 28 januari 2004 houdende het statuut van de derivatenspecialisten en tot wijziging van artikel 49 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, artikel 45*bis*, ingevoegd bij artikel 140 van de wet van 2 augustus 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 9, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 januari 2004 houdende het statuut van de derivatenspecialisten;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, gegeven op 9 september 2008;

Gelet op advies 45.805/2 van de Raad van State, gegeven op 9 februari 2009;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 28 januari 2004 houdende het statuut van de derivatenspecialisten wordt opgeheven.

Art. 2. In artikel 49, eerste lid van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten wordt het 4° vervangen als volgt :

« 4° de ondernemingen naar Belgisch recht als bedoeld in artikel 45, § 1, 13° van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen. »

Art. 3. De Minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 1868

[C – 2009/14121]

20 MAI 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er}, modifiée par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996, 27 novembre 1996 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité;

Vu l'avis de la commission consultative administration - industrie, donné le 3 novembre 2008;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 1868

[C – 2009/14121]

20 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996, 27 november 1996 en bij koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratie - nijverheid, gegeven op 3 november 2008;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Vu l'avis 45.972/4 du Conseil d'Etat, donné le 4 mars 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 70 de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, remplacé par l'arrêté royal du 12 décembre 1975 et modifié par les arrêtés royaux des 11 août 1976, 10 décembre 1976, 11 mars 1977, 9 mars 2003 et 17 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Au § 1^{er}, le texte du point 1^o, a, est remplacé par le texte suivant :

« A bord de tout véhicule automobile mis en circulation à partir du 1^{er} février 2002 doit se trouver un extincteur conforme à une norme belge relative aux extincteurs ou à une norme adoptée par un autre Etat membre de l'UE en matière d'extincteurs, répondant à un niveau de sécurité équivalent, et aux prescriptions du présent article. L'extincteur doit porter la marque de cette norme. »

2^o Au § 1^{er}, le texte du point 1^o, b, est remplacé par le texte suivant :

« A bord de tout véhicule automobile mis en circulation avant le 1^{er} février 2002, doit se trouver soit un extincteur conforme aux normes NBN S 21-011/017 publiées par l'Institut belge de Normalisation, soit un extincteur conforme à une autre norme belge relative aux extincteurs ou encore à une norme adoptée par un autre Etat membre de l'UE en matière d'extincteurs, répondant à un niveau de sécurité équivalent, et aux prescriptions du présent article. L'extincteur doit porter la marque de cette norme. »

3^o Au § 1^{er}, le texte du point 8^o, est remplacé par le texte suivant :

« Tout extincteur dont le scellé n'est pas intact, est considéré comme ne répondant plus aux normes précitées. »

4^o Au § 1^{er}, le texte du point 9^o, est remplacé par le texte suivant :

« La durée de validité doit figurer sur le corps de l'extincteur. Cette durée est indiquée sur une étiquette ou sigle du fabricant, portant la mention "Valable jusqu'au 1^{er} janvier yyyy (année)". Lorsque la période de validité est échue, l'extincteur est considéré comme ne répondant plus aux normes précitées. »

Art. 2. Le Ministre compétent pour la Circulation routière est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPE

Gelet op het advies 45.972/4 van de Raad van State, gegeven op 4 maart 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 70 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, vervangen door het koninklijk besluit van 12 december 1975 en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 11 augustus 1976, 10 december 1976, 11 maart 1977, 9 maart 2003 en 17 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In § 1, punt 1^o, a, wordt de tekst vervangen als volgt :

« In de auto's in gebruik genomen vanaf 1 februari 2002 bevindt zich een blustoestel overeenstemmend met een Belgische norm betreffende blustoestellen of met een door een andere EU-lidstaat aanvaarde norm betreffende blustoestellen die een evenwaardig veiligheidsniveau inhoudt, en met de voorschriften van dit artikel. Het blustoestel dient voorzien te zijn van deze normaanduiding. »

2^o In § 1, punt 1^o, b, wordt de tekst vervangen als volgt :

« In de auto's in gebruik genomen vóór 1 februari 2002 bevindt zich een blustoestel overeenstemmend met hetzij de normen NBN S 21-011/017, gepubliceerd door het Belgisch Instituut voor Normalisatie, hetzij met een andere Belgische norm betreffende blustoestellen of met een door een andere EU-lidstaat aanvaarde norm betreffende blustoestellen die een evenwaardig veiligheidsniveau inhoudt, en met de voorschriften van dit artikel. Het blustoestel dient voorzien te zijn van deze normaanduiding. »

3^o In § 1, punt 8^o, wordt de tekst vervangen als volgt :

« Elke blustoestel waarvan de verzegeling niet intact is, wordt niet meer geacht te voldoen aan voornoemde normen. »

4^o In § 1, punt 9^o, wordt de tekst vervangen als volgt :

« De geldigheidsduur moet op de romp van het blustoestel worden aangebracht. Deze geldigheidsduur wordt aangeduid op een etiket of label van de fabrikant waarop volgende vermelding voorkomt "Geldig tot 1 januari yyyy (jaartal)". Wanneer de geldigheid verstreken is, wordt het blustoestel niet meer geacht te voldoen aan voornoemde normen. »

Art. 2. De Minister bevoegd voor het Wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
H. VAN ROMPUY

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 1869

[2009/202075]

19 MAI 2009. — Arrêté royal modifiant les articles 129bis et 129ter à l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961 et p, inséré par la loi du 30 décembre 2001 et modifiée par les lois des 23 décembre 2005 et 24 juillet 2008;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 5 février 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 mars 2009;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 1869

[2009/202075]

19 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 129bis en 129ter van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961 en p, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wetten van 23 december 2005 en 24 juli 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 5 februari 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 maart 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 25 mars 2009;

Vu l'avis du 46.378/1 Conseil d'Etat, donné le 23 avril 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 129bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage est inséré un § 1^{er}bis, rédigé comme suit :

« § 1^{er}bis. En exécution de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, p, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, le complément de reprise du travail temporaire peut être accordé au travailleur qui reprend le travail comme travailleur salarié, qui, à ce moment, était chômeur par suite de circonstances indépendantes de sa volonté au sens de l'article 44, et qui satisfait aux conditions pour bénéficier du complément d'ancienneté, hormis la condition de l'article 126, alinéa 1^{er}, 2^o, 3^o et 5^o et remplit les conditions visées au § 1^{er}, alinéas 2 à 4.

Le complément de reprise du travail temporaire s'élève à 150 euros par mois-calendrier pendant les 12 premiers mois, à 100 euros pendant les 12 mois suivants et à 50 euros pour les 12 mois suivants.

Une nouvelle période de 36 mois est accordée, si une période d'au moins 24 mois calendrier est située entre le moment du nouvel engagement pour lequel le complément est demandé et le dernier mois pour lequel le complément a été payé. »

Art. 2. A l'article 129ter du même arrêté est inséré un § 1^{er}bis, rédigé comme suit :

« § 1^{er}bis. En exécution de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, p, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, le complément de reprise du travail temporaire peut être accordé au travailleur qui s'installe comme indépendant à titre principal, qui, à ce moment, était chômeur par suite de circonstances indépendantes de sa volonté au sens de l'article 44, et qui satisfait aux conditions pour bénéficier du complément d'ancienneté, hormis la condition de l'article 126, alinéa 1^{er}, 2^o, 3^o et 5^o et remplit les conditions visées au § 1^{er}, alinéas 2 à 3.

Le complément de reprise du travail temporaire s'élève à 150 euros par mois-calendrier pendant les 12 premiers mois, à 100 euros pendant les 12 mois suivants et à 50 euros pour les 12 mois suivants.

Une nouvelle période de 36 mois est accordée, si une période d'au moins 24 mois calendrier est située entre le moment de la nouvelle installation pour laquelle le complément est demandé et le dernier mois pour lequel le complément a été payé. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2009.

Le complément de reprise du travail temporaire ne peut cependant pas être accordé en application du présent arrêté si la reprise du travail comme travailleur salarié ou comme indépendant à titre principal se situe avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 25 maart 2009;

Gelet op advies 46.378/1 van de Raad van State, gegeven op 23 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 129bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering wordt een § 1bis ingevoegd, luidend als volgt :

§ 1bis. In uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, p, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders kan de tijdelijke werkhervattingstoelage toegekend worden aan de werknemer die het werk als loontrekkende werknemer hervat, die op dat tijdstip werkloos was wegens omstandigheden onafhankelijk van zijn wil in de zin van artikel 44, en voldoet aan de voorwaarden om de anciënniteitstoelage te genieten, behalve aan de voorwaarde van artikel 126, eerste lid, 2^o, 3^o en 5^o en de voorwaarden vervult bedoeld in § 1, tweede tot en met vierde lid.

De tijdelijke werkhervattingstoelage bedraagt 150 euro per kalendermaand gedurende de eerste 12 maanden, 100 euro gedurende de daaropvolgende 12 maanden en 50 euro voor de daaropvolgende 12 maanden.

Er wordt een nieuwe periode van zesendertig maanden toegekend indien er tussen het tijdstip van de nieuwe indiensttreding, waarvoor de toeslag wordt aangevraagd, en de laatste maand waarvoor de toeslag werd uitbetaald, een periode van ten minste vierentwintig kalendermaanden gelegen is. »

Art. 2. In artikel 129ter van hetzelfde besluit wordt een § 1bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1bis. In uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, p, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders kan de tijdelijke werkhervattingstoelage toegekend worden aan de werknemer die zich vestigt als zelfstandige in hoofdberoep, die op dat tijdstip werkloos was wegens omstandigheden onafhankelijk van zijn wil in de zin van artikel 44 en voldoet aan de voorwaarden om de anciënniteitstoelage te genieten, behalve aan de voorwaarde van artikel 126, eerste lid, 2^o, 3^o en 5^o en de voorwaarden vervult bedoeld in § 1, tweede tot en met derde lid.

De tijdelijke werkhervattingstoelage bedraagt 150 euro per kalendermaand gedurende de eerste 12 maanden, 100 euro gedurende de daaropvolgende 12 maanden en 50 euro voor de daaropvolgende 12 maanden.

Er wordt een nieuwe periode van zesendertig maanden toegekend indien er tussen het tijdstip van de nieuwe vestiging, waarvoor de toeslag wordt aangevraagd, en de laatste maand waarvoor de toeslag werd uitbetaald, een periode van ten minste vierentwintig kalendermaanden gelegen is. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2009.

De tijdelijke werkhervattingstoelage kan evenwel niet toegekend worden in toepassing van dit besluit indien de werkhervatting als loontrekkende of als zelfstandige in hoofdberoep gelegen is voor de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 1870

[2009/202068]

19 MAI 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 2009 modifiant les articles 61, 69, 70, 74 et 75 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage (1)

La Ministre de l'Emploi,

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 110, § 5 et 119, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o;

Vu l'arrêté ministériel du 12 janvier 2009 modifiant les articles 61, 69, 70, 74, et 75 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 18 décembre 2008, 15 janvier 2009, 5 février 2009 et 19 février 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 mars 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 31 mars 2009;

Vu l'avis 46.382/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 avril 2009 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3 l'arrêté ministériel du 12 janvier 2009 modifiant les articles 61, 69, 70, 74 et 75 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage est rapporté.

Art. 2. L'article 5 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2009, à l'exception de l'article 1^{er} qui entre en vigueur le 1^{er} septembre 2009. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2009.

Bruxelles, 19 mai 2009.

Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 1870

[2009/202068]

19 MEI 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 2009 tot wijziging van de artikelen 61, 69, 70, 74 en 75 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering (1)

De Minister van Werk,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 110, § 5 en 119, eerste lid, 2^o en 3^o;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 januari 2009 tot wijziging van artikel 61, 69, 70, 74 en 75 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 18 december 2008, 15 januari 2009, 5 februari 2009 en 19 februari 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 maart 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 31 maart 2009;

Gelet op advies 46.382/1 van de Raad van State, gegeven op 23 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het ministerieel besluit van 12 januari 2009 tot wijziging van de artikelen 61, 69, 70, 74 en 75 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering wordt ingetrokken.

Art. 2. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2009, met uitzondering van artikel 1 dat in werking treedt op 1 september 2009. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2009.

Brussel, 19 mei 2009.

Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2009 — 1871

[C — 2009/11232]

15 MAI 2009. — Arrêté royal relatif à l'attribution d'une réduction sur la facture d'électricité

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de relance économique du 27 mars 2009, Titre 5 Energie, notamment l'article 69;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 janvier 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 4 février 2009;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2009 — 1871

[C — 2009/11232]

15 MEI 2009. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een korting op de elektriciteitsfactuur

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Economische Herstelwet van 27 maart 2009, Titel 5 Energie, inzonderheid op artikel 69;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 januari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 4 februari 2009;

Considérant la nécessité urgente de cet arrêté royal qui est une exécution nécessaire du plan de relance et qui doit être exécutée aussi vite que possible afin de garantir le paiement correct de la réduction et le remboursement par le SPF Economie aux fournisseurs, que cet arrêté doit dès lors être pris dans les meilleurs délais;

Vu l'avis n° 46.148/3 du Conseil d'Etat, donné le 24 mars 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Climat et de l'Energie et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les définitions contenues à l'article 59 de la loi de relance économique du 27 mars 2009, Titre 5 Energie s'appliquent au présent arrêté.

Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par : « la loi » : la loi de relance économique du 27 mars 2009.

Art. 2. La réduction ne s'applique pas aux :

- résidences secondaires;
- clients professionnels;
- clients occasionnels, raccordements provisoires.

Art. 3. Les clients, dont la consommation professionnelle d'électricité est de moins de 50 % et auxquels aucune allocation n'aurait été accordée en date du 17 juillet 2009, peuvent introduire une demande écrite ou électronique auprès de leur fournisseur d'électricité et ceci avant le 15 septembre 2009, par un formulaire, dont le modèle est annexé au présent arrêté.

Art. 4. Les fournisseurs d'électricité et les gestionnaires de réseau de distribution ont droit au remboursement des frais faits lors de l'application de cet arrêté.

Les dispositions du premier alinéa cessent de produire leurs effets si elles ne sont pas reprises et confirmées en tant que dispositions légales, dans l'année après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 5. Les fournisseurs devront reproduire le message suivant sur la facture d'électricité ou la note de crédit visée à l'article 61, § 2 de la loi : « Cette allocation forfaitaire de 30 euros sur votre consommation d'électricité vous est accordée par l'autorité fédérale dans le cadre du plan de relance économique. »

Art. 6. La demande, visée par l'article 66 de la loi, doit se faire par un formulaire, dont le modèle est annexé au présent arrêté.

Art. 7. Cet arrêté entre en vigueur le 16 avril 2009.

Art. 8. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE

Overwegende de dringende noodzakelijkheid van dit koninklijk besluit dat een noodzakelijke uitvoering betreft van het herstelplan en deze zo snel mogelijk dienen uitgevoerd te worden om de correcte uitbetaling van de korting en de terugbetaling door de FOD Economie aan de leveranciers te garanderen, dat dit besluit dus zo snel mogelijk dient genomen te worden;

Gelet op het advies nr. 46.148/3 van de Raad van State, gegeven op 24 maart 2009, met toepassing van het artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Klimaat en Energie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De definities in artikel 59 van de Economische Herstelwet van 27 maart 2009, Titel 5 Energie zijn van toepassing op dit besluit.

Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder : « de wet » : de Economische Herstelwet van 27 maart 2009.

Art. 2. De korting is niet van toepassing op :

- tweede verblijfplaatsen;
- professionele klanten;
- occasionele klanten, tijdelijke aansluitingen.

Art. 3. Klanten, waarvan het professionele elektriciteitsverbruik minder dan 50 % bedraagt en aan wie geen toelage zou toegekend zijn op 17 juli 2009, kunnen daartoe een schriftelijke of elektronische aanvraag indienen bij hun elektriciteitsleverancier en dit vóór 15 september 2009, door middel van een formulier, waarvan het model in bijlage van dit besluit is gevoegd.

Art. 4. De elektriciteitsleveranciers en de distributienetbeheerders hebben recht op terugbetaling van de kosten die door de toepassing van dit besluit worden gemaakt.

De bepalingen van het eerste lid houden op uitwerking te hebben indien zij niet binnen het jaar van de inwerkingtreding van dit besluit worden hernomen en bevestigd als wettelijke bepalingen.

Art. 5. De leveranciers dienen volgend bericht op de elektriciteitsfactuur of de creditnota bedoeld in art. 61, § 2 van de wet op te nemen : « Deze forfaitaire toelage van 30 euro op uw elektriciteitsverbruik wordt u door de Federale Overheid toegekend in het kader van het economisch herstelplan. »

Art. 6. De aanvraag, bedoeld in artikel 66 van de wet, dient te gebeuren door middel van een formulier, waarvan het model in bijlage van dit besluit is gevoegd.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 16 april 2009.

Art. 8. De Minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

Annexe 1^{re}

FORMULAIRE POUR LES CLIENTS AVEC UN NUMERO D'ENTREPRISE
DEMANDE D'ATTRIBUTION D'UNE REDUCTION SUR LA FACTURE D'ELECTRICITE
1. <u>Identité</u>
Numéro d'entreprise
Dénomination.....
Adresse de fourniture
Numéro de client chez le fournisseur d'électricité
Numéro de compte.....
2. <u>Date et signature</u>
Je soussigné(e)déclare que moins de 50 % de ma consommation d'électricité est destinée à usage professionnelle et déclare sur l'honneur que cette déclaration est sincère.
Fait à : Date de la demande :
Signature..... Numéro de téléphone :
IL NE SERA ENVOYE AUCUN ACCUSE DE RECEPTION
Ce formulaire est à renvoyer par écrit à votre fournisseur d'électricité (avec lequel vous aviez un contrat d'électricité en date du 15 avril 2009) <u>entre le 17 juillet 2009 et le 15 septembre 2009.</u> Si vous désirez, vous pouvez aussi scanner le formulaire signé et l'envoyer par voie électronique à l'adresse e-mail de votre fournisseur, comme indiqué sur votre facture. Votre fournisseur mettra par après ce formulaire à la disposition de la SPF Economie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 mai 2009 relatif à l'attribution d'une réduction sur la facture d'électricité.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE.

Annexe 2

REDUCTION DE 30 € SUR LA FACTURE D'ELECTRICITE DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES ALLOCATIONS OCTROYEES	
1. <u>Période</u>	
De Jusqu'au.....	
2. <u>Identité</u>	
Numéro d'entreprise	
Dénomination.....	
Adresse	
Numéro de compte.....	
3. <u>Données relatives aux allocations octroyées</u>	
Montant total des allocations octroyées :€	
4. <u>Date et signature</u>	
Je soussigné(e) certifie que cette déclaration est sincère.	
Fait à : Date de la demande :	
.....	
Signature : Numéro de téléphone :	
Les informations qui sont demandées dans le présent formulaire sont enregistrées dans une banque de données gérée par le SPF Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie. Elles sont soumises à la loi du 8/12/1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des données à caractère personnel. Le demandeur dispose d'un droit d'accès, de rectification et de suppression à l'égard de ces domaines IL NE SERA ENVOYE AUCUN ACCUSE DE RECEPTION	
Ce formulaire peut être renvoyé par voie électronique à : &frontoffice€S2@economie.fgov.be	

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 mai 2009 relatif à l'attribution d'une réduction sur la facture d'électricité.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE

Bijlage 1

FORMULIER VOOR KLANTEN MET EEN ONDERNEMINGSNUMMER
AANVRAAG TOT TOEKENNING VAN EEN KORTING OP DE ELEKTRICITEITSFACTUUR
1. Identiteit
Ondernemingsnummer
Benaming
Leveringsadres
Klantnummer bij elektriciteitsleverancier.....
Rekeningnummer.....
2. Datum en handtekening
Ik die onderteken.....verklaar dat minder dan 50 % van mijn elektriciteitsverbruik voor professioneel verbruik is en verklaar op eer dat deze aangifte oprecht is.
Gedaan te :Datum aanvraag :
Handtekening : Telefoonnummer :
ER WORDT GEEN ONTVANGSTBEWIJS VERZONDEN
Dit formulier dient per post verzonden te worden naar uw elektriciteitsleverancier (met wie u een elektriciteitscontract had op 15 april 2009) <u>tussen 17 juli 2009 en 15 september 2009</u>. Indien gewenst, kan u het door u ondertekende formulier ook inscannen en elektronisch versturen naar het e-mailadres van uw leverancier zoals vermeld op uw factuur. Uw leverancier zal dit formulier nadien ter beschikking stellen van de FOD Economie.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 mei 2009 houdende toekenning van een korting op de elektriciteitsfactuur.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

Bijlage 2

KORTING VAN 30 € OP DE ELEKTRICITEITSFACTUUR AANVRAAG TOT TERUGBETALING VAN DE TOEGEKENDE TOELAGEN
1. <u>Periode</u>
Van.....tot.....
2. <u>Identiteit</u>
Ondernemingsnummer
Benaming
Adres.....
Rekeningnummer.....
3. <u>Gegevens m.b.t. de toegekende toelagen</u>
Totaalbedrag van de toegekende toelagen :€
4. <u>Datum en handtekening</u>
Ik die onderteken.....verklaar dat deze aangifte oprecht is. Gedaan te : Datum aanvraag : Handtekening : Telefoonnummer :
De gegevens die worden gevraagd in dit formulier worden opgeslagen in een databank, beheerd door de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. Deze gegevens zijn onderworpen aan de wet van 8/12/1992 met betrekking tot de bescherming van de privacy. De aanvrager beschikt over een recht tot toegang, rechtzetting en vernietiging van deze gegevens. ER WORDT GEEN ONTVANGSTBEWIJS VERZONDEN
Dit formulier kan elektronisch verzonden worden naar : &frontoffice\$2@economie.fgov.be

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 mei 2009 houdende toekenning van een korting op de elektriciteitsfactuur.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 1872

[2009/202267]

**30 APRIL 2009. — Decreet tot wijziging van het decreet van 30 maart 1999
houdende de organisatie van de zorgverzekering (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

DECREET tot wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Aan artikel 2 van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 2001, 7 mei 2004 en 25 november 2005, worden een punt 10° en een punt 11° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 10° wet op de vreemdelingen : de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

11° persoon ten laste : personen als vermeld in artikelen 123 tot en met 127 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. ».

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 2001, 30 april 2004, 7 mei 2004 en 19 december 2008, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 4

§ 1. Met behoud van de toepassing van § 3 moet elke persoon die in het Nederlandse taalgebied woont, aangesloten zijn bij een krachtens dit decreet erkende zorgkas. Wie binnen de door de Vlaamse Regering te bepalen termijn niet aangesloten is bij een erkende zorgkas, wordt ambtshalve aangesloten bij de door het Vlaams Zorgfonds opgerichte zorgkas. De betrokkene wordt daarvan onmiddellijk en schriftelijk op de hoogte gebracht. Die aansluiting vervalt als de betrokkene zich alsnog aansluit bij een erkende zorgkas van zijn keuze.

Met behoud van de toepassing van § 3 kan elke persoon die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad woont, zich vrijwillig aansluiten bij een krachtens dit decreet erkende zorgkas.

Elke persoon, als vermeld in het eerste en tweede lid, voor wie uit eigen recht, op grond van de aanwijzingsregels van Verordening (EEG) nr. 1408/71, het socialezekerheidsstelsel van een andere lidstaat van de Europese Unie of van een andere staat die partij is bij de Europese Economische Ruimte van toepassing is, valt niet onder het toepassingsgebied van dit decreet.

§ 2. Elke persoon die niet in België woont, en voor wie uit eigen recht, wegens tewerkstelling in het Nederlandse taalgebied, op grond van de aanwijzingsregels van Verordening (EEG) nr. 1408/71, het socialezekerheidsstelsel van België van toepassing is, moet aangesloten zijn bij een krachtens dit decreet erkende zorgkas.

Elke persoon die in het Franse of het Duitse taalgebied van België woont, en die gebruikgemaakt heeft van zijn recht op vrij verkeer van werknemers of van de vrijheid van vestiging, zoals gewaarborgd door artikelen 39 en 43 van het EG-verdrag, en voor wie uit eigen recht, wegens tewerkstelling in het Nederlandse taalgebied, op grond van de aanwijzingsregels van Verordening (EEG) nr. 1408/71, het socialezekerheidsstelsel van België van toepassing is, moet aangesloten zijn bij een krachtens dit decreet erkende zorgkas.

De bepalingen van dit decreet over de personen, vermeld in § 1, eerste lid, zijn van overeenkomstige toepassing op het eerste en het tweede lid.

Elke persoon die niet in België woont, en voor wie uit eigen recht, wegens tewerkstelling in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, op grond van de aanwijzingsregels van Verordening (EEG) nr. 1408/71, het socialezekerheidsstelsel van België van toepassing is, kan zich vrijwillig aansluiten bij een krachtens dit decreet erkende zorgkas.

Elke persoon die in het Franse of het Duitse taalgebied van België woont, en die gebruikgemaakt heeft van zijn recht op vrij verkeer van werknemers of van de vrijheid van vestiging, zoals gewaarborgd door artikelen 39 en 43 van het EG-verdrag, en voor wie uit eigen recht, wegens tewerkstelling in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, op grond van de aanwijzingsregels van verordening VEEG) nr. 1408/71, het socialezekerheidsstelsel van België van toepassing is, kan zich vrijwillig aansluiten bij een krachtens dit decreet erkende zorgkas.

De bepalingen van dit decreet over de personen, vermeld in § 1, tweede lid, zijn van overeenkomstige toepassing op het vierde en het vijfde lid.

De personen die ten laste zijn van de personen, vermeld in het eerste, tweede, vierde en vijfde lid, vallen onder de toepassing van dit decreet als zij geen recht hebben op gelijkaardige prestaties uit hoofde van de wetgeving van de staat op het grondgebied waarvan zij wonen.

De bepalingen van dit decreet over de personen, vermeld in het eerste, tweede, vierde en vijfde lid, zijn van overeenkomstige toepassing op de personen die ten laste zijn, als vermeld in het zevende lid.

§ 3. In afwijking van § 1, kunnen de volgende personen zich niet aansluiten bij een zorgkas :

1° de tijdelijk tot verblijf gemachtigde buitenlandse studenten, vermeld in artikel 58 van de wet op de vreemdelingen;

2° de familieleden van tijdelijk tot verblijf gemachtigde buitenlandse studenten, vermeld in artikel 10*bis* van de wet op de vreemdelingen, aan wie eveneens een tijdelijke machtiging tot verblijf werd toegekend;

3° de tijdelijk tot verblijf gemachtigde onderzoekers, als vermeld in artikel 61/10 van de wet op de vreemdelingen;

4° de familieleden van tijdelijk tot verblijf gemachtigde onderzoekers, vermeld in artikel 61/13 van de wet op de vreemdelingen, aan wie eveneens een tijdelijke machtiging tot verblijf werd toegekend.

§ 4. De Vlaamse Regering bepaalt de nadere regels en de nadere voorwaarden voor de aansluiting.

§ 5. De personen die aangesloten zijn bij een krachtens dit decreet erkende zorgkas, moeten jaarlijks een bijdrage betalen. De Vlaamse Regering bepaalt de wijze van vaststelling en de hoogte van de bijdragen op basis van parameters over de draagkracht van de aangeslotenen.

De Vlaamse Regering kan de zorgkassen belasten met de inning van die bijdragen, bestemd voor het Vlaams Zorgfonds. De Vlaamse Regering bepaalt de nadere regels voor de inning van de bijdragen. Ze bepaalt hoe de geïnde bijdragen worden doorgestort naar het Vlaams Zorgfonds of worden verrekend met de subsidie, vermeld in artikel 17, eerste lid, 1°.

§ 6. De jaarlijkse bijdrage, vermeld in § 5, en, in voorkomend geval, de administratieve geldboete, vermeld in artikel 21*bis*, § 1, of het nog niet geïnde deel ervan, is niet verschuldigd :

1° na het overlijden van de aangeslotene;

2° als de aangeslotene het voorwerp is van een collectieve schuldenregeling;

3° als de aangeslotene in staat van faillissement verklaard is. ».

Art. 4. Aan artikel 4 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 2001, 30 april 2004, 7 mei 2004 en 19 december 2008, wordt een § 5 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 5. In afwijking van § 1, 2 en 2*ter*, kunnen volgende personen niet aansluiten bij een zorgkas :

1° de tijdelijk tot verblijf gemachtigde buitenlandse studenten, vermeld in artikel 58 van de wet op de vreemdelingen;

2° de familieleden van tijdelijk tot verblijf gemachtigde buitenlandse studenten, vermeld in artikel 10*bis* van de wet op de vreemdelingen, aan wie eveneens een tijdelijke machtiging tot verblijf werd toegekend;

3° de tijdelijk tot verblijf gemachtigde onderzoekers, als vermeld in artikel 61/10 van de wet op de vreemdelingen;

4° de familieleden van tijdelijk tot verblijf gemachtigde onderzoekers, vermeld in artikel 61/13 van de wet op de vreemdelingen, aan wie eveneens een tijdelijke machtiging tot verblijf werd toegekend. ».

Art. 5. In artikel 5, 6°, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 25 november 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin worden de woorden "artikel 4, § 2 en 2*ter*, tweede lid," vervangen door de woorden "artikel 4, § 1, tweede lid,";

2° in de derde zin worden de woorden "artikel 4, § 1" vervangen door de woorden "artikel 4, § 1, eerste lid";

3° in de vierde zin worden de woorden "artikel 4, § 2*ter*, eerste lid," vervangen door de woorden "artikel 4, § 2, eerste en tweede lid,";

4° in de vijfde zin worden de woorden "artikel 4, § 2," vervangen door de woorden "artikel 4, § 1, tweede lid,";

5° in de zesde zin worden de woorden "artikel 4, § 2*ter*, tweede lid," vervangen door de woorden "artikel 4, § 2, vierde en vijfde lid,".

Art. 6. In artikel 16, 4°, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 7 mei 2004, worden de woorden "artikel 4, § 4," vervangen door de woorden "artikel 4, § 5,".

Art. 7. In artikel 21*bis*, § 1, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 8 december 2000, vervangen bij het decreet van 24 juni 2005 en gewijzigd bij het decreet van 19 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :

« Met behoud van de toepassing van artikel 10, § 3, wordt een administratieve boete opgelegd aan iedereen die aangesloten is bij een zorgkas en die drie keren, niet noodzakelijk opeenvolgende keren, de bijdrage, vermeld in artikel 4, § 5, niet of slechts gedeeltelijk heeft betaald. » ;

2° in het derde lid worden tussen de woorden "verhoogde verzekeringstegemoetkoming" en het woord "bedoeld" de woorden "of het OMNIO-statuu" ingevoegd;

3° in het derde lid worden tussen de woorden "tweede lid" en de woorden "en § 19" de woorden "en derde lid" ingevoegd.

Art. 8. In artikel 23*quater* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 24 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden "artikel 4, § 1, § 2 en § 2*ter*," vervangen door de woorden "artikel 4, § 1, eerste en tweede lid,";

2° in § 2 worden de woorden "artikel 4, § 2 en § 2*ter*, tweede lid," vervangen door de woorden "artikel 4, § 1, tweede lid,".

Art. 9. In hetzelfde decreet wordt een artikel 23^{quiquies} ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 23^{quiquies}

De personen vermeld in artikel 4, § 2, tweede, vijfde en zevende lid, kunnen zich tot uiterlijk 30 juni 2010 op vrijwillige basis aansluiten bij een krachtens dit decreet erkende zorgkas voor de periode van 1 oktober 2001 tot en met 31 december 2009.

De Vlaamse Regering bepaalt de nadere regels voor de aansluiting met terugwerkende kracht, vermeld in het eerste lid. ».

Art. 10. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2010, met uitzondering van :

1° artikel 4 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2009 en ophoudt van kracht te zijn op 31 december 2009;

2° artikel 7 dat in werking treedt op 1 mei 2006.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 april 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Mevr. V. HEEREN

Nota

(1) *Zitting 2008-2009*

Stukken. Ontwerp van decreet : 2156, nr. 1. — Amendementen : 2156, nr. 2. — Verslag : 2156, nr. 3. — Amendementen : 2156, nrs. 4 tot 6. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2156, nr. 7.

Handelingen. Bespreking en aanneming : Middagvergadering van 22 april 2009.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 1872

[2009/202267]

30 AVRIL 2009. — Décret modifiant le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

DECRET modifiant le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. L'article 2 du décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, modifié par les décrets des 18 mai 2001, 7 mai 2004 et 25 novembre 2005, est complété par un point 10° et un point 11°, rédigés comme suit :

« 10° loi sur les étrangers : la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

11° personne à charge : des personnes telles que visées aux articles 123 à 127 inclus de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. ».

Art. 3. L'article 4 du même décret, modifié par les décrets des 18 mai 2001, 30 avril 2004, 7 mai 2004 et 19 décembre 2008, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 4

§ 1^{er}. Sous réserve de l'application du § 3, tout personne habitant en région linguistique néerlandaise, doit être affiliée à une caisse d'assurance soins agréée en vertu du présent décret. Toute personne non affiliée à une caisse d'assurance soins agréée, dans un délai à déterminer par le Gouvernement flamand, sera affiliée d'office à la caisse d'assurance soins établie par le 'Vlaams Zorgfonds' (Fonds flamand d'Assurance Soins). L'intéressé en sera informé sans délai et par écrit. Cette affiliation échoit lorsque l'intéressé s'est entre-temps affilié à une caisse d'assurance soins agréée de son choix.

Sous réserve de l'application du § 3, tout personne habitant en région bilingue de Bruxelles-Capitale, a la possibilité de s'affilier volontairement à une caisse d'assurance soins agréée en vertu du présent décret.

Toute personne visée aux alinéas premier et deux, à laquelle s'applique en vertu de son propre droit le régime de sécurité sociale d'un autre état membre de l'Union européenne ou d'un autre état qui fait partie de l'Espace économique européen sur base des règles d'assignation du Règlement (CEE) n° 1408/71, ne tombe pas sous le champ d'application du présent décret.

§ 2. Toute personne qui n'habite pas en Belgique et à laquelle s'applique en vertu de son propre droit et pour l'emploi dans la région de langue néerlandaise, le régime de sécurité sociale en Belgique sur base des règles d'assignation du Règlement (CEE) n° 1408/71, doit être affiliée à une caisse d'assurance soins agréée en vertu du présent décret.

Toute personne habitant en région française ou en région germanophone de Belgique, et qui a fait appel à son droit de libre circulation de travailleurs ou à la liberté d'établissement, tels que garantis par les articles 39 et 43 du Traité CE, et à laquelle s'applique en vertu de son propre droit et pour l'emploi dans la région de langue néerlandaise, le régime de sécurité sociale en Belgique sur base des règles d'assignation du Règlement (CEE) n° 1408/71, doit être affiliée à une caisse d'assurance soins agréée en vertu du présent décret.

Les dispositions du présent décret relatives aux personnes visées au § 1^{er}, alinéa premier, s'appliquent par analogie à l'alinéa premier et l'alinéa deux.

Toute personne qui n'habite pas en Belgique et à laquelle s'applique en vertu de son propre droit et pour l'emploi dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, le régime de sécurité sociale en Belgique sur base des règles d'assignation du Règlement (CEE) n° 1408/71, peut s'affilier volontairement à une caisse d'assurance soins agréée en vertu du présent décret.

Toute personne habitant en région française ou en région germanophone de Belgique, et qui a fait appel à son droit de libre circulation de travailleurs ou à la liberté d'établissement, tels que garantis par les articles 39 et 43 du Traité CE, et à laquelle s'applique en vertu de son propre droit et pour l'emploi dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, le régime de sécurité sociale en Belgique sur base des règles d'assignation du Règlement (CEE) n° 1408/71, doit être affiliée à une caisse d'assurance soins agréée en vertu du présent décret.

Les dispositions du présent décret relatives aux personnes visées au § 1^{er}, alinéa deux, s'appliquent par analogie à l'alinéa quatre et l'alinéa cinq.

Les personnes à charge des personnes visées aux alinéas premier, deux, quatre et cinq, relèvent de l'application du présent décret si elles n'ont pas droit à des prestations similaires du chef de la législation de l'état sur le territoire duquel elles habitent.

Les dispositions du présent décret relatives aux personnes visées aux alinéas premier, deux, quatre et cinq, s'appliquent par analogie aux personnes à charge, telles que visées à l'alinéa sept.

§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, les personnes suivantes ne peuvent pas s'affilier à une caisse d'assurance soins :

- 1° les étudiants étrangers autorisés temporairement à séjourner, visés à l'article 58 de la loi sur les étrangers;
- 2° les membres de famille d'étudiants étrangers autorisés temporairement à séjourner, visés à l'article 10bis de la loi sur les étrangers, auxquels une autorisation temporaire de séjour a également été accordée;
- 3° les chercheurs autorisés temporairement à séjourner, visés à l'article 61/10 de la loi sur les étrangers;
- 4° les membres de famille de chercheurs autorisés temporairement à séjourner, visés à l'article 61/13 de la loi sur les étrangers, auxquels une autorisation temporaire de séjour a également été accordée.

§ 4. Le Gouvernement flamand fixe les règles et les conditions spécifiques de l'affiliation.

§ 5. Des cotisations sont dues annuellement par les personnes qui sont affiliées à une caisse d'assurance soins agréée en vertu du présent décret. Le Gouvernement détermine le mode de fixation et l'importance des cotisations sur la base de paramètres se rapportant aux moyens financiers des personnes affiliées.

Le Gouvernement flamand peut charger les caisses d'assurance soins de l'encaissement de ces cotisations destinées au Fonds flamand d'Assurance soins. Le Gouvernement flamand détermine les modalités de l'encaissement des cotisations. Il arrête les modalités de versement des cotisations encaissées au 'Vlaams Zorgfonds' ou le règlement de celles-ci dans le cadre de la subvention, visée à l'article 17, alinéa premier, 1°.

§ 6. La cotisation annuelle, visée au § 5, et le cas échéant l'amende administrative, visée à l'article 21bis, § 1^{er}, ou la partie non encore perçue, n'est pas due :

- 1° 1° après le décès de l'affilié;
- 2° si l'affilié fait l'objet d'un règlement collectif des dettes;
- 3° si l'affilié est déclaré en état de faillite. » .

Art. 4. L'article 4 du même décret, modifié par les décrets des 18 mai 2001, 30 avril 2004, 7 mai 2004 et 19 décembre 2008, est complété par un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Par dérogation au § § 1^{er}, 2 et 2ter, les personnes suivantes ne peuvent pas s'affilier à une caisse d'assurance soins :

- 1° les étudiants étrangers autorisés temporairement à séjourner, visés à l'article 58 de la loi sur les étrangers;
- 2° les membres de famille d'étudiants étrangers autorisés temporairement à séjourner, visés à l'article 10bis de la loi sur les étrangers, auxquels une autorisation temporaire de séjour a également été accordée;
- 3° les chercheurs autorisés temporairement à séjourner, visés à l'article 61/10 de la loi sur les étrangers;
- 4° les membres de famille de chercheurs autorisés temporairement à séjourner, visés à l'article 61/13 de la loi sur les étrangers, auxquels une autorisation temporaire de séjour a également été accordée. ».

Art. 5. A l'article 5, 6°, du même décret, remplacé par le décret du 25 novembre 2005, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans la première phrase, les mots "l'article 4, § 2, et § 2ter, alinéa deux," sont remplacés par les mots "l'article 4, § 1^{er}, alinéa deux,";
- 2° dans la troisième phrase, les mots "l'article 4, § 1^{er}" sont remplacés par les mots "l'article 4, § 1^{er}, alinéa premier";
- 3° dans la quatrième phrase, les mots "l'article 4, § 2ter, alinéa premier," sont remplacés par les mots "l'article 4, § 2, alinéas premier et deux,";
- 4° dans la cinquième phrase, les mots "l'article 4, § 2," sont remplacés par les mots "l'article 4, § 1^{er}, alinéa deux,";
- 5° dans la sixième phrase, les mots "l'article 4, § 2ter, alinéa deux," sont remplacés par les mots "l'article 4, § 2, alinéas quatre et cinq,".

Art. 6. Dans l'article 16, 4°, du même décret, modifié par le décret du 7 mai 2004, les mots "l'article 4, § 4," sont remplacés par les mots "l'article 4, § 5,".

Art. 7. A l'article 21bis, § 1^{er}, du même décret, inséré par le décret du 8 décembre 2000, remplacé par le décret du 24 juin 2005 et modifié par le décret du 19 décembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice de l'application de l'article 10, § 3, une amende administrative est infligée à tout affilié à une caisse d'assurance soins qui n'a pas payé, ou n'a payé que partiellement la cotisation visée à l'article 4, § 5, à trois reprises, non nécessairement consécutives. »;

2° dans l'alinéa trois, les mots "d'une intervention majorée de l'assurance visée" sont remplacés par les mots "d'une intervention majorée de l'assurance ou du statut OMNIO, visés";

3° dans l'alinéa trois, les mots "et alinéa trois" sont insérés entre les mots "alinéa deux" et les mots "et § 19";

Art. 8. A l'article 23quater du même décret, inséré par le décret du 24 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots "l'article 4, § 1^{er}, § 2, et § 2ter," sont remplacés par les mots "l'article 4, § 1^{er}, alinéa premier et deux,";

2° dans le § 2, les mots "l'article 4, § 2 et § 2ter, alinéa deux," sont remplacés par les mots "l'article 4, § 1^{er}, alinéa deux,".

Art. 9. Dans le même décret, il est inséré un article 23quinquies, rédigé comme suit :

« Article 23quinquies

Les personnes visées à l'article 4, § 2, alinéas deux, cinq et sept, peuvent s'affilier volontairement, jusqu'au 30 juin 2010 au plus tard, à une caisse d'assurance soins agréée en vertu du présent décret, pour la période du 1^{er} octobre 2001 au 31 décembre 2009 inclus.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités de l'affiliation à effet rétroactif, visée à l'alinéa premier. » .

Art. 10. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010, à l'exception de :

1° l'article 4 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2009 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2009;

2° l'article 7, qui entre en vigueur le 1^{er} mai 2006.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
Mme V. HEEREN

—
Note

(1) Session 2008-2009

Documents. Projet de décret : 2156, n° 1. — Amendements : 2156, n° 2. — Rapport : 2156, n° 3. — Amendements : 2156, n° 4 à 6. — Texte adopté en séance plénière : 2156, n° 7.

Annales. Discussion et adoption : Séance de l'après-midi du 22 avril 2009.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 1873

[2009/202270]

27 MAART 2009. — **Besluit van de Vlaamse Regering houdende de gedeeltelijke verdeling van de provisionele kredieten ingeschreven onder basisallocaties FB0104B en FB0105B van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2009**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2009, inzonderheid artikelen 67 en 68;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor financiën en begroting, gegeven op 20 maart 2009;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het provisionele krediet, zoals ingeschreven op basisallocatie FB0104B van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2009, wordt voor een bedrag van 3.000 euro als volgt verdeeld naar de volgende basisallocatie :

(bedragen in duizend euro)

verdeling van			verdeling naar		
Art. nr	ks*	krediet	art. nr	ks*	Krediet
FB0104B	NGK	3	FC1228B	NGK	3
* kredietsoort					

Art. 2. Het provisionele krediet, zoals ingeschreven op basisallocatie FB0105B van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2009, wordt voor een bedrag van 5.136.000 euro als volgt verdeeld naar de volgende basisallocaties :

(bedragen in duizend euro)

verdeling van			verdeling naar		
Art. nr	ks*	krediet	art. nr	ks*	Krediet
FB0105B	NGK	5.136	FA1208B	NGK	284
			FA1230B	GVK	1.000
				GOK	1.000
			FC1226B	NGK	42
			FC4122B	NGK	1.210
			FC1203C	NGK	100
			JD3412C	NGK	2.500
* kredietsoort					

De in deze tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de overeenkomstige kredieten voor het begrotingsjaar 2009.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor financiën en begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 maart 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 1873

[2009/202270]

27 MARS 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle des crédits provisionnels inscrits à l'allocation de base FB0104B et FB0105B du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2009

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 2008 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2009, notamment les articles 67 et 68;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des Finances et du Budget, donné le 20 mars 2009;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le crédit provisionnel, tel qu'inscrit à l'allocation de base FB0104B du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2009, est réparti pour un montant de 3.000 euros entre les allocations de base ci-dessous de la façon suivante :

(montants en milliers d'euros)

répartition de			répartition vers		
N° d'Article	sc*	crédit	n° d'article	sc*	Crédit
FB0104B	CND	3	FC1228B	CND	3
* sorte de crédit					

Art. 2. Le crédit provisionnel, tel qu'inscrit à l'allocation de base FB0105B du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2009, est réparti pour un montant de 5.136.000 euros entre les allocations de base ci-dessous de la façon suivante :

(montants en milliers d'euros)

répartition de			répartition vers		
N° d'Art.	sc*	crédit	n° d'article	sc*	Crédit
FB0105B	CND	5.136	FA1208B	CND	284
			FA1230B	CED	1.000
				COD	1.000
			FC1226B	CND	42
			FC4122B	CND	1.210
			FC1203C	CND	100
			JD3412C	CND	2.500
* sorte de crédit					

Les montants figurant dans ce tableau sont ajoutés aux crédits correspondants de l'année budgétaire 2009.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant les finances et le budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mars 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 1874

[2009/202265]

3 APRIL 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de aanwijzing van speciale beschermingszones en de vaststelling van instandhoudingsdoelstellingen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20 en artikel 87, § 1, zoals gewijzigd op 8 januari 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijke milieu, inzonderheid op artikel 6, artikel 8, artikel 13, § 1, zoals gewijzigd bij decreet van 19 juli 2002 en 7 december 2007, artikel 36bis, ingevoegd bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij decreten van 22 april 2005, 19 mei 2006, 7 december 2007 en 12 december 2008, artikel 36ter, ingevoegd bij decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij de decreten van 19 mei 2006 en 27 april 2007, artikel 49, zoals vervangen bij decreet van 12 december 2008, en artikel 51, zoals vervangen bij decreet van 19 juli 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juni 1999 over de oprichting van een Forum Natuur en Landbouw;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2005 houdende de definitieve vaststelling van het gebied "Kustbroedvogels te Zeebrugge-Heist" dat in aanmerking komt als speciale beschermingszone in toepassing van de Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van de EG van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand;

Gelet op het ministeriële besluit van Vlaams minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 12 november 2008 tot definitieve goedkeuring van het natuurrichtplan voor het Vlaamse Ecologisch Netwerk, de Speciale Beschermingszones en de groene bestemmingen van de "Hoge Kempen";

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 11 december 2008;

Gelet op het advies van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, gegeven op 23 december 2008;

Gelet op het advies van de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud, gegeven op 6 januari 2009;

Gelet op het advies van de S.E.R.V., gegeven op 7 januari 2009;

Gelet op het advies van de Strategische adviesraad voor Landbouw en Visserij, gegeven op 7 januari 2009.

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 17 februari 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende de Beschikking 2004/798/EG van de Europese Commissie van 7 december 2004 waarbij, op grond van artikel 4, leden 2 en 3, van Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, de lijst van gebieden van communautair belang voor de continentale biogeografische regio werd vastgesteld (Pb. L. 382 van 28 december 2004) evenals de Beschikking 2004/813/EG van de Europese Commissie van 7 december 2004 waarbij, op grond van artikel 4, leden 2 en 3, van Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, de lijst voor de Atlantische biogeografische regio vastgesteld (Pb. L. 387 van 29 december 2004);

Overwegende dat artikel 36, § 9 van het Decreet van 21 oktober 1997 op het Natuurbehoud en het Natuurlijk Milieu bepaalt dat de Vlaamse Regering de gebieden die op grond van artikel 36, § 8 van datzelfde decreet zijn voorgelegd en die door de Europese Commissie van communautair belang zijn verklaard, zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk binnen de zes jaar, dient aan te wijzen als speciale beschermingszone, en dit door middel van een besluit dat een grafisch plan bevat dat aangeeft voor welk gebied of welke gebieden het besluit van toepassing is, evenals een wetenschappelijke omschrijving en een situering van het gebied of de gebieden;

Overwegende dat hiermee uitvoering wordt gegeven aan artikel 4.4. van de Habitatrichtlijn, dat immers bepaalt : "4. Wanneer een gebied volgens de procedure van lid 2 tot een gebied van communautair belang is verklaard, wijst de betrokken Lidstaat dat gebied zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk binnen zes jaar, aan als speciale beschermingszone en stelt hij tevens de prioriteiten vast gelet op het belang van de gebieden voor het in een gunstige staat van instandhouding behouden of herstellen van een type natuurlijke habitat van bijlage I of van een soort van bijlage II alsmede voor de coherentie van Natura 2000 en gelet op de voor dat gebied bestaande dreiging van achteruitgang en vernietiging";

Overwegende dat zodoende dergelijke aanwijzingsbesluiten ook tegelijk, op grond van artikel 4.4. van de Habitatrichtlijn, moeten leiden tot de vaststelling van prioriteiten met betrekking tot de instandhoudingsdoelstellingen voor deze speciale beschermingszones; dat deze instandhoudingsdoelstellingen dus dienen geëxpliciteerd te worden;

Overwegende de beslissing van de Vlaamse Regering van 22 juli 2005 inzake de Langetermijnvisie voor het Schelde-estuarium, met name inzake de Ontwikkelingsschets 2010, het geactualiseerd Sigmaphan ter beheersing van overstromingsrisico's en het behalen van natuurdoelstellingen in het Zeescheldebekken, instandhoudingsdoelstellingen en flankerende maatregelen voor landbouw en plattelandsrecreatie;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° decreet : het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu;
- 2° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het natuurbehoud;
- 3° agentschap : het Agentschap voor Natuur en Bos, opgericht bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2005;
- 4° instituut : het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek, opgericht bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2005;
- 5° overleggroep : een overlegorgaan waarin op permanente basis van gedachten kan gewisseld worden tussen de minister, het agentschap, het instituut en het maatschappelijke middenveld, over de uitvoering van dit besluit;
- 6° Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen : de strategische adviesraad die opgericht werd op grond van Titel XI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid;
- 7° Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen : de strategische adviesraad die opgericht werd op grond van het decreet van 7 mei 2004 inzake de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen;
- 8° Strategische adviesraad voor Landbouw en Visserij : de strategische adviesraad die opgericht werd op grond van het decreet van 6 juli 2007;
- 9° Europees te beschermen habitats : de habitattypes vermeld in bijlage I van het decreet;
- 10° Europees te beschermen soorten : de soorten, vermeld in bijlage II, III en IV van het decreet, en de trekvogels die geregeld voorkomen op het grondgebied van het Vlaamse Gewest en die niet in bijlage IV worden vermeld;
- 11° Habitatrichtlijngebieden : gebieden die in toepassing van de Habitatrichtlijn definitief zijn vastgesteld krachtens artikel 36bis, § 6 van het decreet, geacht worden definitief vastgesteld te zijn krachtens artikel 36bis, § 12 van het decreet of aangewezen zijn krachtens artikel 36bis, § 9 van het decreet;
- 12° Vogelrichtlijngebieden : de gebieden die in toepassing van de Vogelrichtlijn definitief zijn vastgesteld krachtens artikel 36bis, § 6 van het decreet of geacht worden definitief vastgesteld te zijn krachtens artikel 36bis, § 13 van het decreet, evenals de in artikel 75 van het decreet bedoelde gedeeltes van een in artikel 1, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 oktober 1988 tot aanwijzing van speciale beschermingszones in de zin van artikel 4 van de Vogelrichtlijn bedoelde zone;
- 13° Europees te beschermen gebieden : de habitatrichtlijngebieden en de vogelrichtlijngebieden;
- 14° instandhoudingsdoelstellingen voor een Europees te beschermen gebied : de verbeter- of behoudopgaven voor de Europees te beschermen habitats of populaties van Europees te beschermde soorten en hun leefgebieden, waarvoor het Europees te beschermen gebied is aangemeld of die in het Europees te beschermen gebied voorkomen;
- 15° maatregelen : concrete activiteiten of beslissingen die er op gericht zijn om Europees te beschermen habitats of populaties van Europees te beschermen soorten en hun leefgebieden te behouden, te herstellen of te ontwikkelen;
- 16° ecologische vereisten : de wetenschappelijk vaststelbare, abiotische en biotische vereisten waaraan moet worden voldaan, opdat Europees te beschermen habitats, of populaties van Europees te beschermde soorten en hun leefgebieden, kunnen worden behouden, hersteld of ontwikkeld in een gunstige staat van instandhouding;
- 17° gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen : de verbeter- of behoudopgaven voor het behouden, herstellen of ontwikkelen van een gunstige staat van instandhouding op Vlaams niveau van in het Vlaamse Gewest voorkomende Europees te beschermen habitats of soorten;
- 18° prioriteiten : een voorrangsorte van instandhoudingsdoelstellingen binnen een Europees te beschermen gebied, gelet op de Europees te beschermen soorten en habitats waarvoor het gebied is aangeduid, gelet op de desbetreffende gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen en gelet op de voor dat Europees te beschermen gebied bestaande dreiging van achteruitgang en vernietiging met betrekking tot de in dat gebied te beschermen soorten en habitats;
- 19° aanwijzingsbesluit : een besluit als vermeld in artikel 36bis, § 9, van het decreet.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen*

Art. 2. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de Vogelrichtlijn en de Habitatrichtlijn.

Art. 3. De minister kan een overleggroep instellen, en nodigt daartoe vertegenwoordigers uit van organisaties die belangen behartigen die rechtstreeks beïnvloed worden door of invloed hebben op de uitvoering van dit besluit. De minister overlegt, in voorkomend geval, met deze groep over de methodiek, de opmaak, de voorstellen, de uitkomst, de realisatie en de evaluatie van instandhoudingsdoelstellingen, zoals hierna beschreven in dit besluit.

HOOFDSTUK III. — *Vaststelling van instandhoudingsdoelstellingen**Afdeling I. — Gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen*

Art. 4. Voor de Europees te beschermen habitats en soorten worden er gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen opgemaakt.

De gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen worden uitgedrukt in termen van opgaven betreffende het behoud, het herstel of de ontwikkeling van de kwaliteit, de oppervlakte, populatieomvang, of de verspreiding van de habitats en soorten waarop ze betrekking hebben.

De gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen zijn bindend bij de in artikel 8, § 1, 4° vermelde beoordeling van een concreet Europees te beschermen gebied, wat betreft het belang ervan voor de Europees te beschermen habitats of soorten waarvoor dat gebied is aangemeld of die er voorkomen.

De minister kan, na in voorkomend geval de overleggroep te hebben gehoord, nadere vereisten bepalen voor de vorm, de inhoud en methode van opmaak van gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen.

Art. 5. § 1. Gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen worden opgemaakt op basis van een of meerdere rapporten die, met betrekking tot de Europees te beschermen habitats en soorten waarvoor die instandhoudingsdoelstellingen worden bepaald, volgende componenten bevatten :

1° definities van de habitats en soorten in kwestie, met inbegrip van een omschrijving van de ecologische vereisten van deze habitats en soorten;

2° een bepaling op hoofdlijnen van het relatieve belang, van de in het Vlaamse Gewest voorkomende habitats en soorten in kwestie, binnen de Europese Unie of binnen de relevante biogeografische regio van de Europese Unie, voor onder meer de samenhang van het Natura 2000-netwerk;

3° een voorstel van beoordeling van de staat van instandhouding in het Vlaamse Gewest van de habitats en soorten in kwestie;

4° een voorstel van gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen voor de habitats en soorten in kwestie;

5° een voorstel van prioriteitstelling van de voor die gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen relevante, Europees te beschermen gebieden, afhankelijk van de bepalingen in punt 2° tot en met 4°.

Onder het Natura 2000-netwerk wordt het samenhangend Europese netwerk begrepen dat bestaat uit de door de lidstaten, in overeenstemming met de Vogelrichtlijn of Habitatrichtlijn, aangemelde, in de communautaire lijst opgenomen of aangewezen te beschermen gebieden.

§ 2. Elke administratieve overheid stelt, op eenvoudig verzoek of uit eigen beweging, alle nuttige informatie en kennis waarover ze beschikt, ter beschikking met het oog op de opmaak van die rapporten.

Art. 6. § 1. Op basis van het rapport, vermeld in artikel 5, § 1, stelt de minister een voorontwerp van de gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen vast voor de Europees te beschermen habitats en soorten die behandeld werden in dat rapport, na in voorkomend geval de overleggroep te hebben gehoord.

De Vlaamse Regering neemt een principiële beslissing over het vastgestelde voorontwerp van besluit betreffende de gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen, en legt die voor advies voor aan de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, de SERV en de Strategische adviesraad voor Landbouw en Visserij.

Nadat de Milieu en Natuurraad Vlaanderen, de SERV en de Strategische adviesraad voor Landbouw en Visserij advies hebben verleend, stelt de Vlaamse Regering de gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen definitief vast.

§ 2. Een wijziging aan vastgestelde gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen gebeurt op dezelfde manier als de initiële vaststelling ervan.

Afdeling II. — Instandhoudingsdoelstellingen voor Europees te beschermen gebieden

Art. 7. Instandhoudingsdoelstellingen voor Europees te beschermen gebieden worden uitgedrukt in termen van behoud- en verbeteropgaven betreffende de kwaliteit, de oppervlakte, de populatieomvang of de verspreiding van de desbetreffende, Europees te beschermen habitats en soorten.

De minister kan, na in voorkomend geval de overleggroep te hebben gehoord, nadere vereisten bepalen voor de vorm, de inhoud en de methode van opmaak van instandhoudingsdoelstellingen voor Europees te beschermen gebieden.

Art. 8. § 1. Instandhoudingsdoelstellingen voor een Europees te beschermen gebied worden opgemaakt op basis van een rapport dat de volgende componenten bevat :

1° Een analyse, met betrekking tot het gebied in kwestie, van de Europees te beschermen habitats en soorten waarvoor het gebied is aangemeld of die er voorkomen, alsook, op basis van de beschikbare habitatkartering en veldgegevens, een verfijning en actualisering van de verkregen informatie, zo mogelijk toegespitst per deelgebied;

2° Een voorstel van beoordeling, zo mogelijk toegespitst per deelgebied, van de actuele staat van instandhouding alsook, voor zover dat mogelijk is, de trends sinds de aanmelding, betreffende de op grond van 1° beschreven habitats en soorten, rekening houdend met de ecologische vereisten van die habitats en soorten en met de aan de Europese Commissie aangemelde gegevens bij de vaststelling van de betrokken Speciale Beschermingszone;

3° Een inschatting, zo mogelijk toegespitst per deelgebied, van de potenties voor duurzame instandhouding in het Europees te beschermen gebied in kwestie, van de relevante Europees te beschermen habitats en soorten;

4° Een beoordeling van het belang van het Europees te beschermen gebied in kwestie voor elke relevante Europees te beschermen habitat en soort, in het licht van de op grond van artikel 6 vastgestelde gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen, en hieruit volgend een beoordeling van het belang van elke habitat en soort binnen het Europees te beschermen gebied in kwestie;

5° Het formuleren, op basis van punt 1° tot en met 4°, van instandhoudingsdoelstellingen per relevante Europees te beschermen habitat en soort in het gebied, met het oog op het formuleren van instandhoudingsdoelstellingen voor het Europees te beschermen gebied, zoals vermeld onder 9°;

6° Een opgave van maatregelen die kunnen bijdragen aan de realisatie van de instandhoudingsdoelstellingen, vermeld in punt 5°;

7° Een beschrijving, in hoofdlijnen, van de planologische status van het gebied en een socio-economische actorenanalyse van de voornaamste eigenaars- en gebruikerscategorieën in of in de nabijheid van het gebied;

8° Een beschrijving van de bedreigingen en kansen met betrekking tot het bereiken van de instandhoudingsdoelstellingen, vermeld in punt 5°;

9° Het formuleren van een voorstel van instandhoudingsdoelstellingen voor het Europees te beschermen gebied, op basis van de doelstellingen, vermeld in punt 5°, waarbij de prioriteiten werden geïntegreerd, rekening houdend met punt 4° en 8°, en na punt 6° en 7° in overweging te hebben genomen.

Wanneer een Europees te beschermen gebied, vastgesteld ter uitvoering van de Vogelrichtlijn, en een Europees te beschermen gebied, vastgesteld ter uitvoering van de Habitatrichtlijn, elkaar geheel of gedeeltelijk overlappen, kunnen de instandhoudingsdoelstellingen en prioriteiten voor die gebieden ontworpen worden op basis van een geïntegreerd rapport.

§ 2. Elke administratieve overheid stelt, op eenvoudig verzoek of uit eigen beweging, alle nuttige informatie en kennis waarover ze beschikt, ter beschikking met het oog op de opmaak van die rapporten.

Art. 9. § 1. De minister stelt een voorontwerp van instandhoudingsdoelstellingen en prioriteiten vast voor een Europees te beschermen gebied, op basis van :

1° het rapport, vermeld in artikel 6;

2° een door het Agentschap opgemaakt verslag inzake een consultatie, met betrekking tot dat rapport, die doorgevoerd werd met de betrokken doelgroepen in het Europees te beschermen gebied in kwestie;

3° het overleg met de overleggroep over de in de twee vorige punten vermelde documenten.

De minister legt dat voorontwerp voor aan de Vlaamse Regering.

De Vlaamse Regering neemt een principiële beslissing over het voorontwerp van instandhoudingsdoelstellingen en prioriteiten voor het desbetreffende gebied en vraagt hieromtrent advies aan de Milieu- en Natuurraad Vlaanderen, de SERV en de Strategische Adviesraad voor Landbouw en Visserij.

Nadat de Milieu en Natuurraad Vlaanderen, de SERV en de Strategische adviesraad voor Landbouw en Visserij advies hebben verleend, stelt de Vlaamse Regering de instandhoudingsdoelstellingen en prioriteiten voor het desbetreffende gebied definitief vast.

§ 2. Een wijziging aan vastgestelde instandhoudingsdoelstellingen voor een speciale beschermingszone gebeurt op dezelfde manier als de initiële vaststelling ervan.

Art. 10. Ingeval het Europees te beschermen gebied in kwestie aangewezen moet worden op grond van artikel 36bis, § 9, van het decreet, dan wordt het voorontwerp van instandhoudingsdoelstellingen, vermeld in artikel 9, § 1, geïntegreerd in een voorontwerp van aanwijzingsbesluit, voor het aan de Vlaamse Regering wordt voorgelegd.

Een aanwijzingsbesluit bevat de volgende elementen :

1° de code van het Europees te beschermen gebied en het aantal deelgebieden waaruit het gebied is samengesteld;

2° de naam waaronder het gebied werd bekendgemaakt in het besluit van de vaststelling van het gebied en eventueel de naam van de deelgebieden;

3° de afbakening van het gebied;

4° de gemeenten waarin het gebied is gelegen;

5° de oppervlakte van het gebied in ha;

6° de Europees te beschermen habitats en soorten waarvoor het gebied werd vastgesteld, telkens met vermelding van hun Natura 2000-code, waarbij het teken "*/" aangeeft dat het een prioritaire habitat of soort betreft;

7° als dat vereist is op basis van nieuwe wetenschappelijke gegevens, een voorstel voor toevoegingen of schrappingen van Europees te beschermen habitats en soorten;

8° de instandhoudingsdoelstellingen voor het desbetreffende Europees te beschermen gebied.

HOOFDSTUK IV. — *Instandhoudingsbeleid*

Art. 11. § 1. Vastgestelde instandhoudingsdoelstellingen voor Europees te beschermen gebieden zijn, voor de administratieve overheden, bindend bij :

1° het nemen van beslissingen, in uitvoering van artikel 36ter, § 1 en § 2 van het decreet;

2° het nemen van beslissingen of het verlenen van advies in uitvoering van artikel 36ter, § 3 tot en met § 6 van het decreet;

3° de opmaak van natuurrichtplannen voor speciale beschermingszones, in uitvoering van artikel 48, 49 en 50 van het decreet.

§ 2. Natuurrichtplannen voor speciale beschermingszone, in uitvoering van artikel 48, 49 en 50 van het decreet, wijzen de vastgestelde instandhoudingsdoelstellingen en prioriteiten voor een speciale beschermingszone ruimtelijk toe binnen de speciale beschermingszone, en bepalen de in te zetten maatregelen en de taakverdeling in dat verband.

§ 3. Bij het nemen van beslissingen over maatregelen in een speciale beschermingszone, wordt er rekening gehouden met de concrete vereisten op economisch, sociaal en cultureel gebied en met de regionale en lokale bijzonderheden in dat gebied.

§ 4. Voor zover de instandhoudingsdoelstellingen voor een Europees te beschermen gebied nog niet definitief zijn vastgesteld, richt de initiatiefnemer die er toe gehouden is een passende beoordeling op te maken in uitvoering van artikel 36ter, § 3 en volgende van het decreet, zich op de gegevens op basis waarvan de aanmelding van de speciale beschermingszone is gebeurd, aangevuld met de voorhanden zijnde wetenschappelijke gegevens.

Art. 12. § 1. Jaarlijks wordt er door de minister ten behoeve van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen verslag gedaan over de aanwijzing van speciale beschermingszones ter uitvoering van artikel 36bis van het decreet, alsook over de vaststelling van instandhoudingsdoelstellingen en prioriteiten voor die gebieden in uitvoering van artikel 36ter, en de in dat verband genomen instandhoudingsmaatregelen. De Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen kan op basis van dat verslag een advies vaststellen.

Het jaarverslag dat einde 2015 opgemaakt wordt, besteedt bijzondere aandacht aan de natuurrichtplannen die, op grond van artikel 48 van het decreet, opgemaakt moeten worden na aanwijzing van de speciale beschermingszone overeenkomst artikel 36bis, § 9 van het decreet. In dit verslag wordt nagegaan wat de implicaties zijn van de aldus bekomen toestand voor de vastgestelde gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen en de voor de onderscheiden speciale beschermingszones vastgestelde instandhoudingsdoelstellingen.

§ 2. De verslagen die op grond van artikel 12 van de Vogelrichtlijn of op grond van artikel 17 van de Habitatrichtlijn aan de Europese Commissie moeten worden bezorgd, worden door de minister vastgesteld na in voorkomend geval de overleggroep te hebben gehoord.

Na die vaststelling legt de minister de verslagen voor aan de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, die advies geeft over het instandhoudingsbeleid. De minister deelt deze verslagen, vergezeld van het advies van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, mee aan de Vlaamse Regering.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 13. Van volgende beslissingen wordt vastgesteld dat ze beantwoorden aan het vereiste in artikel 9, § 1, eerste lid, 1° en 2° :

1° Het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2005 houdende de definitieve vaststelling van het gebied "Kustbroedvogels te Zeebrugge-Heist" dat in aanmerking komt als speciale beschermingszone (code : BE2524317) in toepassing van de Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van de EG van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand, met name bijlage II bij dat besluit;

2° De beslissing van de Vlaamse Regering van 22 juli 2005 inzake de Langetermijnvisie voor het Schelde-estuarium, met name inzake de Ontwikkelingsschets 2010, het geactualiseerd Sigmaphan ter beheersing van overstromingsrisico's en het behalen van natuurdoelstellingen in het Zeescheldebekken, instandhoudingsdoelstellingen en flankerende maatregelen voor landbouw en plattelandsrecreatie, met name de in bijlage 7 bij deze beslissing opgenomen instandhoudingsdoelstellingen van de gebieden "Schorren en polders van de Beneden-Schelde" (code : BE2301336), "Durme en middenloop van de Schelde" (code : BE2301235), "Schelde- en Durme-estuarium van de Nederlandse grens tot Gent" (code : BE2300006) en "De Kuifeend en Blokkersdijk" (code : BE2300222);

3° Het ministerieel besluit van Vlaams minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 12 november 2008 tot definitieve goedkeuring van het natuurrichtplan voor het Vlaamse Ecologisch Netwerk, de Speciale Beschermingszones en de groene bestemmingen van de "Hoge Kempen"; de beslissing betreft de instandhoudingsdoelstellingen van het gebied "Mechelse Heide en de vallei van de Ziepebeek" (codes : BE2200727 en BE2200035).

Art. 14. Het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juni 1999 over de oprichting van een Forum Natuur en Landbouw wordt opgeheven.

Art. 15. De Vlaamse minister, bevoegd voor Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 april 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Kr. PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 1874

[2009/202265]

3 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand désignant des zones de protection spéciales et fixant des objectifs de conservation

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 20, et 87, § 1^{er}, tel que modifié le 8 janvier 1988 et le 16 juillet 1993;

Vu le décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, notamment les articles 6, 8 et 13, § 1^{er}, tel que modifié par les décrets du 19 juillet 2002 et 7 décembre 2007, l'article 36bis, inséré par le décret du 19 juillet 2002 et modifié par les décrets des 22 avril 2005, 19 mai 2006, 7 décembre 2007 et 12 décembre 2008, l'article 36ter, inséré par le décret du 19 juillet 2002 et modifié par les décrets des 19 mai 2006 et 27 avril 2007, l'article 49, tel que remplacé par le décret du 12 décembre 2008, et l'article 51, tel que remplacé par le décret du 19 juillet 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1999 portant création d'un Forum Nature et Agriculture;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2005 portant fixation définitive de la zone « Kustbroedvogels te Zeebrugge-Heist » (Oiseaux nicheurs à Zeebrugge-Heist) qui entre en considération comme zone de protection spéciale en application de la Directive 79/409/CEE du Conseil des CE du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux;

Vu l'arrêté ministériel de la Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature du 12 novembre 2008 portant approbation définitive du plan directeur de la nature pour le Réseau Economique Flamand, les Zones de Protection spéciales et les destinations vertes de la « Hoge Kempen »;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 11 décembre 2008;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, rendu le 23 décembre 2008;

Vu l'avis du Conseil supérieur flamand de la Conservation de la Nature, donné le 6 janvier 2009;

Vu l'avis du SERV (Conseil socio-économique de la Flandre), rendu le 7 janvier 2009;

Vu l'avis du Conseil consultatif stratégique pour l'Agriculture et la Pêche, donné le 7 janvier 2009;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 17 février 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant la Décision 2004/798/CE de la Commission européenne du 7 décembre 2004, fixant, sur la base de l'article 4, alinéas 2 et 3, de la Directive 92/43/CEE du Conseil, la liste des sites d'intérêt communautaire pour la Région biogéographique continentale (JO n° L. 382 du 28 décembre 2004), ainsi que la Décision 2004/813/CE de la Commission européenne du 7 décembre 2004, fixant, sur la base de l'article 4, alinéas 2 et 3, de la Directive 92/43/CEE du Conseil, la liste pour la Région biogéographique atlantique (JO. n° L. 387 du 29 décembre 2004);

Considérant que l'article 36, § 9 du Décret du 21 octobre 1997 concernant la Conservation de la nature et le Milieu naturel fixe que le Gouvernement flamand doit désigner, le plus rapidement possible et dans un délai maximal de six ans, les sites qui ont été présentés sur la base de l'article 36, § 8 du même décret, et qui ont été déclarés d'intérêt communautaire par la Commission européenne, et ce par un arrêté contenant un plan graphique indiquant à quelle zone ou aux quelles zones l'arrêté est applicable, ainsi qu'une description scientifique et une situation de la ou des zones;

Considérant qu'il est donné exécution à l'article 4.4 de la Directive « habitat », qui stipule en effet : "4. Une fois qu'un site d'importance communautaire a été retenu en vertu de la procédure prévue au paragraphe 2, l'État membre concerné désigne ce site comme zone spéciale de conservation le plus rapidement possible et dans un délai maximal de six ans en établissant les priorités en fonction de l'importance des sites pour le maintien ou le rétablissement, dans un état de conservation favorable, d'un type d'habitat naturel de l'annexe I^{re} ou d'une espèce de l'annexe II et pour la cohérence de Natura 2000, ainsi qu'en fonction des menaces de dégradation ou de destruction qui pèsent sur eux";

Considérant que de tels arrêtés de désignation doivent également simultanément donner lieu à la définition des priorités relatives aux objectifs de conservation pour ces zones de protection spéciale, sur la base de l'article 4.4. de la Directive « habitat »; que ces objectifs de conservation doivent dès lors être explicités;

Considérant la décision du gouvernement flamand du 22 juillet 2005 relative à la vision à long terme sur l'Estuaire de l'Escaut, notamment en matière du « Plan de développement 2010 », du Plan Sigma actualisé visant à maîtriser les risques d'inondation et en matière de la réalisation des objectifs de la nature dans le bassin de l'Escaut, des objectifs de conservation et des mesures d'encadrement pour l'agriculture et la récréation rurale;

Sur la proposition de la Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° décret : le décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel;
- 2° Ministre : le Ministre flamand chargé de la conservation de la nature;
- 3° agence : l'"Agentschap voor Natuur en Bos", établie par arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 2005;
- 4° institut : l'"Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek", établi par arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 2005;
- 5° groupe de consultation : un organe de consultation dans lequel des idées peuvent être échangées entre le Ministre, l'agence, l'institut et la société civile, sur l'exécution du présent arrêté;
- 6° Le Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre : le conseil consultatif stratégique qui a été créé sur la base du Titre XI du décret du 5 avril 1995 portant dispositions générales en matière de politique environnementale;
- 7° Conseil socio-économique de la Flandre : le conseil consultatif stratégique qui a été établi sur la base du décret du 7 mai 2004 relatif au « Sociaal-economische Raad van Vlaanderen »;
- 8° Conseil consultatif stratégique pour l'Agriculture et la Pêche : le conseil consultatif stratégique qui a été établi sur la base du décret du 6 juillet 2007;
- 9° des habitats à protéger au niveau européen : les types d'habitats mentionnés à l'annexe I^{re} du décret;
- 10° des espèces à protéger au niveau européen : les espèces, visées aux annexes II, III et IV du décret, et les oiseaux migrateurs dont la venue sur le territoire de la Région flamande est régulière et qui ne sont pas mentionnées à l'annexe IV;
- 11° Les zones régies par la Directive "habitat" : des zones qui ont été fixées définitivement en application de la Directive "habitat" en vertu de l'article 36bis, § 6 du décret et qui sont censées être fixées définitivement en vertu de l'article 36bis, § 12 du décret ou être désignées en vertu de l'article 36bis, § 9 du décret;
- 12° zones soumises à la Directive « oiseaux » : les zones qui ont été fixées définitivement en application de la Directive « oiseaux » en vertu de l'article 36bis, § 6 du décret ou qui sont censées être fixées définitivement en vertu de l'article 36bis, § 13 du décret, ainsi que les parties visées à l'article 75 du décret d'une zone visée à l'article 1^{er}, § 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 octobre 1988 portant désignation des zones de protection spéciales au sens de l'article 4 de la Directive « oiseaux »;
- 13° des zones à protéger au niveau européen : les zones soumises à la Directive "habitat" et les zones soumises à la Directive « oiseaux »;
- 14° les objectifs de conservation pour une zone à protéger au niveau européen : les indications relatives à l'amélioration ou la conservation des habitats à protéger au niveau européen ou des populations d'espèces et leurs habitats à protéger au niveau européen, pour lesquels la zone à protéger au niveau européen est notifiée ou dont la venue sur la zone à protéger au niveau européen est régulière;
- 15° mesures : activités concrètes ou décisions visant à conserver, à restaurer ou à développer les habitats à protéger au niveau européen ou les populations des espèces à protéger au niveau européen et leurs habitats;
- 16° exigences écologiques : les exigences abiotiques et biotiques scientifiquement constatables, qui doivent être satisfaites pour que les habitats à protéger au niveau européen ou les populations des espèces à protéger au niveau européen, ainsi que leurs habitats, puissent être conservés, restaurés ou développés dans un état de conservation favorable;
- 17° objectifs de conservation régionaux : les indications relatives à l'amélioration ou la conservation visant à conserver, à restaurer ou à développer un état de conservation favorable au niveau flamand des habitats ou des espèces à protéger au niveau européen qui se trouvent régulièrement sur le territoire de la Région flamande;
- 18° priorités : un ordre de priorité des objectifs de conservation dans une zone à protéger au niveau européen, en fonction des espèces et les habitats à protéger au niveau européen pour lesquels la zone a été notifiée, en fonction des objectifs de conservation régionaux concernés et en fonction de la menace existante de dégradation et de destruction relatives aux espèces et habitats à protéger dans cette zone;
- 19° arrêté de désignation : un arrêté tel que visé à l'article 36bis, § 9, du décret.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. Le présent arrêté prévoit la transposition partielle de la Directive « oiseaux » et la Directive « habitats ».

Art. 3. Le Ministre peut désigner un groupe de concertation, et à cet effet il invite des représentants d'organisations qui défendent les intérêts qui sont directement influencés par ou qui influencent l'exécution du présent arrêté. Le cas échéant, le Ministre consulte ce groupe sur la méthodique, l'établissement, les propositions, le résultat, la réalisation et l'évaluation des objectifs de conservation, tels que décrits au présent arrêté.

CHAPITRE III. — *Définition des objectifs de conservation**Section I^{re}. — Objectifs de conservation régionaux*

Art. 4. Des objectifs de conservation régionaux sont établis pour les habitats et les espèces à protéger au niveau européen.

Les objectifs de conservation régionaux sont exprimés en termes d'indications relatives au contenu, la restauration ou le développement de la qualité, la surface, les effectifs de la population, ou la diffusion des habitats et les espèces auxquelles ils ont trait.

Les objectifs de conservation régionaux sont contraignants lors de l'évaluation visée à l'article 8, § 1^{er}, 4^o d'une zone à protéger concrètement au niveau européen, en qui concerne son intérêt pour les habitats ou les espèces à protéger au niveau européen, pour lesquels cette zone est notifiée ou qui s'y trouvent.

Le cas échéant, après avoir entendu le groupe de concertation, le Ministre peut arrêter les modalités pour la forme, le contenu et la méthode d'établissement d'objectifs de conservation régionaux.

Art. 5. § 1^{er}. Des objectifs de conservation régionaux sont établis sur la base d'un ou plusieurs rapports, qui consistent des composantes suivantes, en fonction des habitats et espèces à protéger au niveau européen et pour lesquels ces objectifs de conservation sont fixés :

1^o des définitions des habitats et espèces concernés, y compris une description des exigences écologiques de ces habitats et espèces;

2^o une description de l'intérêt relatif, tenant compte des lignes principales, des habitats et espèces concernés sur le territoire de la Région flamande, à l'intérieur de l'Union européenne ou au sein de la région biogéographique concernée de l'Union européenne, entre autres pour la cohérence du réseau Natura 2000;

3^o une proposition d'évaluation de l'état de conservation des habitats et espèces concernés en Région flamande;

4^o une proposition d'objectif de conservation régional pour les habitats et espèces concernés;

5^o une proposition de définition de priorité des zones à protéger au niveau européen, qui sont pertinents pour ces objectifs de conservation régionaux, en fonction des dispositions aux points 2^o à 4^o inclus.

Par le réseau Natura 2000, il faut entendre le réseau européen cohérent qui consiste en les zones à protéger, notifiées, reprises à la liste communautaire ou désignées, conformément à la Directive « oiseaux » ou la Directive « habitats ».

§ 2. Sur simple demande ou d'initiative, chaque autorité administrative met à disposition toutes les informations et connaissances utiles dont elle dispose, en vue de l'établissement de ces rapports.

Art. 6. § 1^{er}. Sur la base du rapport, visé à l'article 5, § 1^{er}, le Ministre arrête un avant-projet d'objectif de conservation régional pour les habitats à protéger au niveau européen et les espèces qui ont été traités dans ce rapport, après avoir entendu, le cas échéant, le groupe de consultation.

Le Gouvernement flamand prend une décision de principe sur l'avant-projet d'arrêté relatif aux objectifs de conservation régionaux, et la présente pour avis au Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, au SERV et au Conseil consultatif stratégique de l'Agriculture et la Pêche.

Après que le Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, le SERV et le Conseil consultatif stratégique de l'Agriculture et la Pêche ont rendu leur avis, le Gouvernement flamand fixe définitivement les objectifs de conservation régionaux.

§ 2. Une modification des objectifs de conservation régionaux établis se fait de la même manière que sa fixation initiale.

Section II. — Objectifs de conservation pour les zones à protéger au niveau européen

Art. 7. Des objectifs de conservation pour les zones à protéger au niveau européen sont exprimés en termes des indications de conservation et d'amélioration relatives à la qualité, la surface, les effectifs de la population ou la diffusion des habitats et espèces concernés, à protéger au niveau européen.

Le cas échéant, après avoir entendu le groupe de consultation, le Ministre peut arrêter les modalités pour la forme, le contenu et la méthode d'établissement d'objectifs de conservation pour les zones à protéger au niveau européen.

Art. 8. § 1^{er}. Des objectifs de conservation pour une zone à protéger au niveau européen sont établis sur la base d'un rapport qui comporte les composantes suivantes :

1^o Une analyse relative à la zone concernée, des habitats à protéger au niveau européen et les espèces pour lesquels la zone a été notifiée ou dont la venue est régulière, ainsi que, sur la base de la cartographie des habitats et les données du champ disponibles, un affinement et une actualisation des informations obtenues, si possible subdivisée par sous-région;

2^o Une proposition d'évaluation, si possible subdivisée par région, de l'état de conservation actuel, ainsi que, dans la mesure du possible, les tendances depuis la notification, relatives aux habitats et espèces décrits sur la base du 1^o, compte tenu des exigences écologiques de ces habitats et espèces et des données notifiées à la Commission européenne lors de l'établissement de la Zone de Protection Spéciale concernée;

3^o Une estimation, si possible subdivisée par sous-région, des potentialités pour conservation durable dans la zone concernée à protéger au niveau européen, des habitats et espèces à protéger au niveau européen;

4^o Une évaluation de l'intérêt de la zone à protéger au niveau européen concernée pour chaque habitat et espèces à protéger au niveau européen, à la lumière des objectifs de conservation régionaux fixés sur la base de l'article 6, ainsi qu'une évaluation de l'intérêt de chaque habitat et espèce dans la zone à protéger au niveau européen concernée;

5° Sur la base des points 1° à 4°, formuler des objectifs de conservation par habitat et espèce à conserver au niveau européen, en vue de formuler des objectifs de conservation pour la zone à protéger au niveau européen, telle que visée au point 9°;

6° Un relevé des mesures susceptibles de contribuer à la réalisation des objectifs de conservation, visés au point 5°;

7° Une description, élaborée en lignes principales, de l'état planologique de la zone et une analyse des acteurs socio-économiques des principales catégories de propriétaires et d'utilisateurs dans la zone ou à proximité;

8° Une description des menaces et des opportunités relatives à la réalisation des objectifs de conservation, visés au point 5°;

9° La formulation d'une proposition des objectifs de conservation pour la zone à protéger au niveau européen, sur la base des objectifs visés au point 5°; les priorités ont été intégrées, compte tenu des points 4° et 8°, et après avoir pris en considération les points 6° et 7°.

Lorsqu'une zone à protéger au niveau européen, fixée en exécution de la Directive « oiseaux », et une zone à protéger au niveau européen, fixée en exécution de la Directive « habitats », se recouvrent en tout ou en partie, les objectifs de conservation et les priorités pour ces zones peuvent être désignés sur la base d'un rapport intégré.

§ 2. Sur simple demande ou d'initiative, chaque autorité administrative met à disposition toutes les informations et connaissances utiles dont elle dispose, en vue de l'établissement de ces rapports.

Art. 9. § 1^{er}. Le Ministre fixe un avant-projet des objectifs de conservation et des priorités pour une zone à protéger au niveau européen, sur la base :

1° du rapport, visé à l'article 6;

2° d'un rapport établi par l'Agence sur une consultation, relative à ce rapport, qui a été rédigé avec les groupes cibles concernées dans la zone concernée à protéger au niveau européen;

3° la consultation avec le groupe de consultation sur les documents mentionnés aux deux points précédents.

Le Ministre présente cet avant-projet au Gouvernement flamand.

Le Gouvernement flamand prend une décision de principe sur l'avant-projet d'arrêté relatif aux objectifs de conservation régionaux et aux priorités pour la zone concernée, et prend l'avis du Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, au SERV et au Conseil consultatif stratégique de l'Agriculture et la Pêche.

Après que le Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, le SERV et le Conseil consultatif stratégique de l'Agriculture et la Pêche ont rendu leur avis, le Gouvernement flamand fixe définitivement les objectifs de conservation régionaux et les priorités pour la zone concernée.

§ 2. Une modification des objectifs de conservation régionaux établis pour une zone de protection spéciale se fait de la même manière que sa fixation initiale.

Art. 10. Au cas où la zone à protéger au niveau européen concernée doit être désignée sur la base de l'article 36bis, § 9, du décret, l'avant-projet des objectifs de conservation, visé à l'article 9, § 1^{er}, est intégré dans un avant-projet d'arrêté de désignation, avant qu'il soit soumis au Gouvernement flamand.

Un arrêté de désignation comporte les éléments suivants :

1° le code de la zone à protéger au niveau européen et le nombre de secteurs dont la zone se compose;

2° le nom sous lequel la zone a été publiée à l'arrêté de la fixation de la zone et éventuellement le nom des secteurs;

3° la délimitation de la zone;

4° les communes où la zone est située;

5° la superficie de la zone en ha;

6° les habitats et espèces à protéger au niveau européen pour lesquels la zone a été fixée, chaque fois avec mention de leur code Natura 2000, le « * » indiquant qu'il s'agit d'un habitat ou d'une espèce prioritaire;

7° une proposition pour des ajouts ou des suppressions des habitats et espèces à protéger au niveau européen, si de nouvelles données scientifiques le requièrent;

8° les objectifs de conservation pour la zone à protéger au niveau européen concernée.

CHAPITRE IV. — Politique de conservation

Art. 11. § 1^{er}. Des objectifs de conservation fixées pour des zones à protéger au niveau européen sont contraignantes pour les autorités administratives lors de :

1° la prise de décisions, en exécution de l'article 36ter, §§ 1^{er} et 2 du décret;

2° la prise de décisions ou l'émission d'avis en exécution de l'article 36ter, §§ 3 à 6 inclus du décret;

3° l'établissement de plans directeurs de la nature pour des zones de protection spéciales, en exécution des articles 48, 49 et 50 du décret.

§ 2. Des plans directeurs de la nature pour des zones de protection spéciales, en exécution des articles 48, 49 et 50 du décret attribuent les objectifs de conservation fixées et les priorités pour une zone de protection spéciale dans le territoire de la zone de protection spéciale, et fixent les mesures à prendre et les répartition des tâches dans ce contexte.

§ 3. Lors de la prise de décisions sur des mesures dans une zone de protection spéciale, il est tenu compte des exigences concrètes sur le plan économique, social et culturel et des particularités régionales et locales dans cette zone.

§ 4. Dans la mesure où les objectifs de conservation pour une zone à protéger au niveau européen n'ont pas encore été fixés définitivement, l'initiateur, qui est tenu à établir une évaluation appropriée en exécution de l'article 36ter, § 3, en suivants du décret, se concentre sur les données sur la base desquelles la notification la zone de protection spéciale a été faite, complété des données scientifiques disponibles.

Art. 12. § 1^{er}. Annuellement il est rendu compte par le Ministre pour le Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre sur la désignation des zones de protection spéciale en exécution de l'article 36bis du décret, ainsi que sur la fixation des objectifs de conservation et des priorités pour ces zones en exécution de l'article 36ter, et sur les mesures de conservation qui ont été prises à cet égard. Le Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre peut déterminer un avis sur la base de ce rapport.

Le rapport annuel qui est établi fin 2015, réserve une attention particulière aux plans directeurs de la nature qui, sur la base de l'article 48 du décret, doivent être établis après désignation de la zone de protection spéciale conformément à l'article 36bis, § 9, du décret. Dans ce rapport il est vérifié quelles sont les implications de la situation ainsi obtenue pour les objectifs de conservation fixés et les objectifs de conservation fixés pour les différentes zones de protection spéciales.

§ 2. Les rapports qui doivent être transmis à la Commission européenne sur la base de l'article 12 de la Directive « oiseaux » ou sur la base de l'article 17 de la Directive « habitats », sont fixés par le Ministre après avoir entendu, le cas échéant, le groupe de consultation.

Après cette fixation, le Ministre soumet les rapports au Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, qui rend un avis sur la politique de conservation. Le Ministre communique ces rapports, accompagnés de l'avis du Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, au Gouvernement flamand.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 13. Des décisions suivantes il est fixé qu'elles répondent aux exigences de l'article 9, § 1^{er}, premier alinéa, 1^o et 2^o :

1^o L'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2005 portant fixation définitive de la zone « Kustbroedvogels te Zeebrugge-Heist » (Oiseaux nicheurs à Zeebrugge-Heist) qui est éligible comme zone de protection spéciale (code : BE2524317) en application de la Directive 79/409/CEE du Conseil des CE du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux, notamment l'annexe II à cet arrêté;

2^o La décision du gouvernement flamand du 22 juillet 2005 relative à la Vision à long terme sur l'Estuaire de l'Escaut, notamment en matière du « Plan de développement 2010 », du Plan Sigma actualisé visant à maîtriser les risques d'inondation et en matière de la réalisation des objectifs de la nature dans le bassin de l'Escaut, des objectifs de conservation et des mesures d'encadrement pour l'agriculture et la récréation rurale, notamment les objectifs de conservation des zones « Schorren en polders van de Beneden-Schelde », repris à l'annexe 7 à cette décision, (code : BE2301336), « Durme en middenloop van de Schelde » (code : BE2301235), « Schelde- en Durme-estuarium van de Nederlandse grens tot Gent » (Estuaire de l'Escaut et de la Durme de la frontière néerlandaise jusqu'à Gand) (code : BE2300006) et « De Kuifeend en Blokkersdijk » (code : BE2300222);

3^o L'arrêté ministériel du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature du 12 novembre 2008 portant approbation définitive du plan directeur de la nature pour le Réseau Economique Flamand, les Zones de protection spéciales et les destinations vertes de la « Hoge Kempen »; la décision concerne les objectifs de conservation de la zone « Mechelse Heide et la vallée de la Ziepeek » (codes : BE2200727 en BE2200035).

Art. 14. L'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1999 portant création d'un Forum Nature et Agriculture, est abrogé.

Art. 15. La Ministre flamande ayant les Travaux publics, l'Energie et l'Environnement et la Nature dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 avril 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Kr. PEETERS

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 1875

[2009/202277]

15 APRIL 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van Hoofdstuk III/1 van het decreet van 6 februari 2004 betreffende een waarborgregeling voor kleine, middelgrote en grote ondernemingen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 6 februari 2004 betreffende de waarborgregeling voor kleine, middelgrote en grote ondernemingen, artikel 22/1 tot 22/4, ingevoegd bij het decreet van 20 februari 2009;

Gelet op het decreet van 20 februari 2009 tot wijziging van het decreet van 6 februari 2004 betreffende een waarborgregeling voor kleine en middelgrote ondernemingen, artikel 27, tweede lid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 20 maart 2009;

Gelet op advies nummer 46.372/1 van de Raad van State, gegeven op 7 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het Vlaamse Gewest, zoals de rest van de wereld, vandaag wordt geconfronteerd met een zware economische en financiële crisis die ontstaan is in oktober 2008;

Overwegende dat die financiële crisis een negatieve invloed kan hebben op de kredietverlening aan de ondernemingen, wil de Vlaamse Regering het bestaande instrument van de waarborgregeling versoepelen om een positieve stimulans te geven aan de kredietverlening in Vlaanderen;

Overwegende dat een overheidswaarborg een instrument is om de bedrijfsfinanciering te vergemakkelijken, en dat een overheidswaarborg bijdraagt tot het behoud van het economische weefsel;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling door de Raad van State, gemotiveerd door de omstandigheid dat onze regio momenteel wordt geconfronteerd met een financiële crisis die dreigt repercussies te hebben op de kredietverschaffing aan ondernemingen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. § 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° lening : een lening waaraan de waarborg kan worden gehecht volgens het Waarborgdecreet;

2° management : alle natuurlijke of rechtspersonen die het bestuur of het dagelijks bestuur van de onderneming bepalen, daarin begrepen de leden van de raad van bestuur, het directiecomité en alle andere organen of functies van dagelijks bestuur binnen de onderneming;

3° Minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid;

4° onderneming : een kleine, middelgrote of grote onderneming waaraan een lening wordt toegekend waaraan de waarborg wordt gehecht;

5° waarborg : de ad-hoc waarborg voor ondernemingen naar aanleiding van een financiële crisis, vermeld in hoofdstuk III/1 van het Waarborgdecreet;

6° waarborgaanvraag : de aanvraag van de waarborg conform artikel 4, § 1;

7° Waarborgdecreet : het decreet van 6 februari 2004 betreffende een waarborgregeling voor kleine, middelgrote en grote ondernemingen;

8° waarborgovereenkomst : de overeenkomst tussen de waarborgvennootschap en de kredietinstelling waarin de waarborg bepaald wordt die in dit besluit toegekend wordt;

9° waarborgpremie : de door de onderneming te betalen premie voor de waarborg, vermeld in artikel 22/2, 5°, van het Waarborgdecreet;

10° waarborgvennootschap : de vennootschap, opgericht door het Vlaamse Gewest ter uitvoering van artikel 22/1 van het Waarborgdecreet, die de waarborgen zal verstrekken.

§ 2. De definities, vermeld in artikel 2 van het Waarborgdecreet, zijn eveneens van toepassing in dit besluit.

HOOFDSTUK II. — *De waarborgvennootschap*

Art. 2. § 1. Het Vlaamse Gewest en Participatiemaatschappij Vlaanderen richten samen de waarborgvennootschap op in de vorm van een naamloze vennootschap. Het Vlaamse Gewest zal in de oprichtingsakte worden aangewezen als oprichter; Participatiemaatschappij Vlaanderen alleen als inschrijver als vermeld in van artikel 450, tweede lid, van het Wetboek van Vennootschappen.

§ 2. Het Vlaamse Gewest zal steeds alle aandelen van de Waarborgvennootschap in eigendom houden, met uitzondering van één aandeel dat Participatiemaatschappij Vlaanderen zal onderschrijven.

HOOFDSTUK III. — *Toekenning van de waarborg*

Art. 3. § 1. De waarborgvennootschap kan waarborgen toekennen volgens de modaliteiten van het Waarborgdecreet en dit besluit.

De financiële middelen, verstrekt door leningen waaraan de waarborg is gehecht, mogen noch rechtstreeks noch onrechtstreeks, in welke vorm ook, worden aangewend om een vergoeding te betalen aan de aandeelhouders of het management van de onderneming, of van de ondernemingen die eraan verbonden zijn, vermeld in artikel 11 van het Wetboek van Vennootschappen. Het verbod geldt niet voor de vergoedingen die de onderneming op basis van bestaande overeenkomsten verschuldigd is tegen marktconforme voorwaarden, met uitzondering van elke vorm van bonus, winstuitkering of vervroegde terugbetaling van leningen. Het bevoegde orgaan van de onderneming moet bij de aanvraag van de waarborg een eenzijdige verbintenis voegen waarin bepaald is dat aan die voorwaarde zal worden voldaan.

§ 2. Een waarborg wordt alleen verleend tot zekerheid van verbintenissen van ondernemingen die voortvloeien uit leningen in euro die strekken tot een investering op het grondgebied van het Vlaamse Gewest, of tot de financiering van de activiteiten van een exploitatiezetel die op het grondgebied van het Vlaamse Gewest ligt.

Een waarborg is beperkt tot de hoofdsom en de interesten van de lening, verschuldigd op de datum van de opzegging van de lening waaraan de waarborg is gehecht door de kredietinstelling.

Een waarborg kan slechts worden aangevraagd bij de waarborgvennootschap voor bedragen die hoger zijn dan het maximumbedrag dat op basis van de Generieke Waarborgregeling, vermeld in Hoofdstuk II van het Waarborgdecreet, kan worden gewaarborgd.

De maximale duurtijd van de waarborg is beperkt tot vijf jaar.

§ 3. De waarborg kan slechts worden gecombineerd met andere steunmaatregelen, verleend voor de investering of de activiteit die werd gefinancierd met de lening waaraan de waarborg is gehecht, voor zover de maximum steunintensiteiten, vermeld in de relevante richtsnoeren of groepsvrijstellingsverordeningen, niet worden overschreden.

Als de onderneming sinds 1 januari 2008 steun heeft ontvangen in het kader van de de minimisverordening voor hetzelfde doel als waarvoor de waarborg wordt aangevraagd, moet die steun worden afgetrokken van de steuncomponent van de waarborg die wordt aangevraagd.

Art. 4. § 1. De kredietinstelling dient de waarborgaanvraag in bij de waarborgvennootschap. De waarborgaanvraag moet minstens de volgende gegevens bevatten :

1° de identificatie van de onderneming en de kredietinstelling;

2° het bedrag, het doel, de interestvoet, de looptijd, het delgingsprogramma en de andere contractuele voorwaarden van de lening;

3° een overzicht van de andere zekerheden tot garantie van de lening waaraan de waarborg wordt gehecht;

- 4° het businessplan, vermeld in artikel 22/2, 6°, van het Waarborgdecreet;
- 5° de eenzijdige verbintenis, vermeld in artikel 3, § 1, tweede lid;
- 6° de risicobeoordeling (rating) van de onderneming;
- 7° een engagementsverklaring over de werkgelegenheid als vermeld in artikel 22/2, 7°, van het Waarborgdecreet;
- 8° een uiteenzetting van de motieven waarom geen waarborg kan worden verkregen als vermeld in hoofdstuk II van het Waarborgdecreet;
- 9° de duurtijd en het percentage van de gevraagde waarborg.

§ 2. De minister kan voor de onderdelen van de waarborgaanvraag een standaardformulier bepalen.

§ 3. De kredietinstelling en de onderneming verklaren zich door de waarborgaanvraag steeds volledig akkoord met alle decretale en reglementaire voorwaarden van de waarborg.

Art. 5. Participatiemaatschappij Vlaanderen wordt belast met de dossierbehandeling, wat onder meer het onderzoek van de waarborgaanvragen en van de afroep van de waarborg inhoudt. Daarbij hebben de vertegenwoordigers van Participatiemaatschappij Vlaanderen het recht om alle aanvullende inlichtingen in te winnen bij de onderneming, de kredietinstelling of elders, die zij nuttig achten voor hun onderzoek.

Participatiemaatschappij Vlaanderen verstrekt een advies over de waarborgaanvraag aan de waarborgvennootschap.

Art. 6. § 1. De waarborgvennootschap is bevoegd om de waarborg voor de lening goed te keuren op voorwaarde dat de waarborg voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 22/2 van het Waarborgdecreet en in dit besluit, en voor zover de onderneming de levensvatbaarheid van haar activiteiten kan aantonen op basis van het businessplan, vermeld in artikel 22/2, 6°, van het Waarborgdecreet.

De waarborgvennootschap heeft de bevoegdheid om bijkomende zekerheden te vragen voor ze de waarborg goedkeurt.

Voor waarborgaanvragen waarbij de waarborg niet hoger is dan 10.000.000 euro en beperkt is tot maximaal 75 % van de lening, beslist de waarborgvennootschap over de toekenning van de waarborg binnen een termijn van maximaal een maand na ontvangst van de waarborgaanvraag.

Als de waarborgaanvraag niet voldoet aan de voorwaarden vermeld in het derde lid, kan de waarborgvennootschap de waarborg alleen toekennen na een voorafgaande goedkeuring door de Vlaamse Regering. De goedkeuringstermijn voor de waarborgaanvraag door de waarborgvennootschap bedraagt in dat geval maximaal twee maanden na de ontvangst van de waarborgaanvraag.

§ 2. Na goedkeuring van de waarborgaanvraag door de waarborgvennootschap, ondertekenen de kredietinstelling en de waarborgvennootschap de waarborgovereenkomst. De individuele contractuele bepalingen van de waarborgovereenkomst kunnen dossier per dossier bepaald worden door de waarborgvennootschap op basis van de resultaten van het onderzoek van de waarborgaanvraag. De waarborgovereenkomst moet minstens de volgende contractuele bepalingen bevatten :

- 1° een omschrijving van de lening waaraan de waarborg wordt gehecht;
- 2° een overzicht van de andere zekerheden tot garantie van de lening waaraan de waarborg wordt gehecht;
- 3° de omvang, de duurtijd en de beperkingen van de waarborg;
- 4° het juridisch kader van de waarborg;
- 5° de wijze van berekening en betaling van de waarborgpremie;
- 6° verklaringen en waarborgen vanwege de kredietinstelling;
- 7° de verplichtingen tot informatieverstrekking door de kredietinstelling;
- 8° de procedure van afroep van de waarborg.

§ 3. De waarborg treedt in werking na ondertekening van de waarborgovereenkomst door de kredietinstelling en de waarborgvennootschap op de datum van ontvangst door de waarborgvennootschap van de betaling van de waarborgpremie voor het eerste jaar. Die laatste kan de waarborg niet eenzijdig opzeggen gedurende de looptijd van de waarborg.

§ 4. De waarborgvennootschap rapporteert op trimesteriële wijze aan de Vlaamse Regering over de werking van de waarborgregeling zoals bepaald in hoofdstuk III/1 van het decreet van 6 februari 2004 betreffende een waarborgregeling voor kleine, middelgrote en grote ondernemingen.

HOOFDSTUK IV. — Waarborgpremie

Art. 7. § 1. De waarborgpremie moet jaarlijks op voorhand door de onderneming worden betaald, voor het eerste jaar binnen 10 werkdagen na de ondertekening van de waarborgovereenkomst, en voor elk daarop volgend jaar op de verjaardag van de inwerkingtreding van de waarborg, of, als dat geen werkdag is, op de eerstvolgende werkdag.

§ 2. De waarborgpremie wordt berekend op het uitstaande bedrag in kapitaal en interesten van de lening op de datum waarop de waarborgpremie betaalbaar is.

§ 3. De kredietinstelling bezorgt de waarborgvennootschap tijdig de nodige informatie om de waarborgpremie te berekenen. De kredietinstelling int de waarborgpremie bij de onderneming en stort die door aan de waarborgvennootschap.

§ 4. Als de waarborgpremie niet betaald wordt door de onderneming, zoals bepaald in paragraaf 1, vervalt de waarborg van rechtswege, en dat zonder nood aan enige aanmaning of kennisgeving, tenzij de kredietinstelling binnen tien werkdagen na de datum waarop de waarborgpremie betaalbaar was, zelf voorziet in de betaling van de waarborgpremie voor rekening van de onderneming.

Art. 8. § 1. De onderneming zendt tussen de zestigste en dertigste dag voor de verjaardag van de inwerkingtreding van de waarborg een verklaring over de tewerkstelling aan de kredietinstelling met een afschrift aan de waarborgvennootschap. Die verklaring heeft tot doel aan te tonen of de onderneming voldoet aan het engagement op het vlak van tewerkstelling dat aan de waarborgaanvraag werd gekoppeld, vermeld in artikel 4, § 1, 7°. Die verklaring moet worden geteekend door de commissaris van de onderneming of een bedrijfsrevisor.

§ 2. Als uit die verklaring blijkt dat het tewerkstellingsengagement niet wordt gerespecteerd, wordt de waarborgpremie voor het volgende jaar verhoogd met 15 % van de voor dat jaar verschuldigde waarborgpremie. Die verhoging wordt van rechtswege toegepast als de verklaring niet tijdig werd ingediend. De Waarborgvennootschap deelt een verhoging van de waarborgpremie per brief mee aan de kredietinstelling en de onderneming.

HOOFDSTUK V. — *Afroep van de waarborg*

Art. 9. § 1. De kredietinstelling kan de waarborg afroepen als ze op grond van de contractuele bepalingen van de lening de onderneming formeel in gebreke heeft gesteld en de lening heeft opgezegd.

Binnen de zestig kalenderdagen na de opzegging deelt de kredietinstelling per aangetekende brief de afroep mee aan de waarborgvennootschap. Die mededeling bevat een voorstel om de waarborg voorlopig betaalbaar te stellen, rekening houdend met het waarborgpercentage, in afwachting van de afsluiting van het dossier na de uitwinning van alle andere zekerheden die aan de lening waren gehecht. Die termijn is een vervalttermijn.

§ 2. Het voorstel tot voorlopige betaling bevat :

- 1° een afschrift van de waarborgovereenkomst;
- 2° de motivering waarom de lening werd opgezegd;
- 3° het uitstaande bedrag van de lening in kapitaal en de interesten op de datum van de opzegging;
- 4° een waardering van de andere zakelijke zekerheden aan de hand van een waarderingsverslag, opgesteld door een onafhankelijke deskundige;
- 5° een waardering van de persoonlijke zekerheden;
- 6° een voorstel van afrekening waarin rekening wordt gehouden met de verwachte realisaties;
- 7° het rekeningnummer waarop het bedrag moet worden overgeschreven.

§ 3. De waarborgvennootschap onderzoekt het voorstel tot voorlopige betaling en voert de voorlopige betaling uit als de kredietinstelling de contractuele voorwaarden van de lening en de waarborgovereenkomst heeft gerespecteerd.

§ 4. De waarborgvennootschap kan aan de kredietinstelling opleggen om een voorstel tot tussentijdse afrekening op te stellen na de realisatie van één of meer zekerheden.

Art. 10. § 1. De kredietinstelling dient een aanvraag tot eindafrekening en afsluiting van het dossier in ten laatste 60 dagen nadat alle zekerheden zijn uitgewonnen of na sluiting van het faillissement. Die aanvraag tot afsluiting bevat :

- 1° een verwijzing naar het voorstel tot voorlopige betaling;
- 2° het resultaat van de uitwinning van de zekerheden;
- 3° het saldo;
- 4° het rekeningnummer waarop het bedrag moet worden overgeschreven.

§ 2. De kredietinstelling kan geen afsluiting van het dossier voorstellen voor alle zekerheden zijn uitgewonnen. Als de kredietinstelling van oordeel is dat de uitwinning van een persoonlijke of zakelijke zekerheid geen aanleiding zal geven tot voldoende recuperatie, vraagt de ze voor de aanvraag tot afsluiting het akkoord van de waarborgvennootschap om niet tot uitwinning over te gaan.

Art. 11. Als de voorlopige of tussentijdse betalingen het door de waarborgvennootschap te betalen bedrag op het ogenblik van de afsluiting van het dossier overschrijden, moet de kredietinstelling het verschil terugstorten aan de waarborgvennootschap. Indien de voorlopige en/of tussentijdse betaling(en) minder bedragen dan het door de waarborgvennootschap te betalen bedrag op het ogenblik van de afsluiting van het dossier, zal de waarborgvennootschap het saldo overmaken aan de kredietinstelling. Noch de kredietinstelling, noch de waarborgvennootschap is in voorkomend geval enige interest verschuldigd.

Art. 12. § 1. De betaalbaarstelling van de waarborg en elke betaling die daarop volgt, stellen de onderneming niet vrij van haar contractuele verplichtingen tegenover de kredietinstelling die voortvloeien uit de lening.

§ 2. De kredietinstelling moet de betalingen die na de afroep nog worden ontvangen op grond van de contractuele bepalingen van de lening waaraan de waarborg is gehecht, meedelen aan de waarborgvennootschap binnen de dertig kalenderdagen. De betalingen betreffen zowel de betalingen waartoe de onderneming of een derde op vrijwillige basis overgaat, als die welke in rechte worden afgedwongen.

De kredietinstelling moet, volgens nadere voorwaarden die vastgelegd worden in de waarborgovereenkomst, aan de waarborgvennootschap een evenredig deel van het bedrag van de betalingen, vermeld in het eerste lid, die hij van de onderneming of een derde persoon ontvangen heeft, binnen drie maanden doorstorten na aftrek van de redelijke en verantwoorde inningskosten.

Het evenredige deel van het bedrag van de door de kredietinstelling ontvangen betalingen en gemaakte kosten is gelijk aan het percentage van de waarborg.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepaling*

Art. 13. Artikel 22 van het decreet van 20 februari 2009 tot wijziging van het decreet van 6 februari 2004 betreffende een waarborgregeling voor kleine en middelgrote ondernemingen en dit besluit treden in werking op de datum van dit besluit.

Art. 14. De Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 april 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,
Mevr. P. CEYSENS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 1875

[2009/202277]

15 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du Chapitre III/1 du décret du 6 février 2004 réglant l'octroi d'une garantie aux petites, moyennes et grandes entreprises

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 6 février 2004 réglant l'octroi d'une garantie aux petites, moyennes et grandes entreprises, les articles 22/1 à 22/4, insérés par le décret du 20 février 2009;

Vu le décret du 20 février 2009 modifiant le décret du 6 février 2004 réglant l'octroi d'une garantie aux petites, moyennes et grandes entreprises, l'article 27, deuxième alinéa;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 20 mars 2009;

Vu l'avis n° 46 372/1 du Conseil d'Etat, donné le 7 avril 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que la Région flamande, comme le reste du monde, est actuellement confrontée à une crise économique et financière sévère qui s'est produite en octobre 2008;

Considérant que cette crise financière peut avoir des effets négatifs sur l'octroi de crédits aux entreprises, le Gouvernement flamand souhaite assouplir l'instrument existant du régime de garanties afin de stimuler positivement l'octroi de crédits en Flandre;

Considérant qu'une garantie publique est un instrument pour faciliter le financement des entreprises, et qu'une garantie publique contribue au maintien du tissu économique;

Vu la demande de traitement urgent par le Conseil d'Etat, motivée par le fait que notre région est actuellement confrontée à une crise financière qui risque d'avoir des répercussions sur l'octroi de crédits aux petites et moyennes entreprises;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° emprunt : un emprunt auquel une garantie peut être accordée conformément au Décret sur les garanties;

2° management : toutes personnes physiques ou morales qui déterminent l'administration ou la gestion journalière de l'entreprise, y compris les membres du conseil d'administration, du comité de direction et tout autre organe ou fonction de la gestion journalière de l'entreprise;

3° Ministre : le Ministre flamand, chargé de la politique économique;

4° entreprise : une petite, moyenne ou grande entreprise à laquelle un emprunt est accordé auquel la garantie est attachée;

5° garantie : la garantie ad hoc pour des entreprises suite à une crise financière, visée au chapitre III/1 du Décret sur la Garantie;

6° demande de garantie : la demande de la garantie conformément à l'article 4, § 1^{er};

7° Décret sur les garanties : le décret du 6 février 2004 réglant l'octroi de garanties aux petites, moyennes et grandes entreprises;

8° convention sur les garanties : la convention entre la société des garanties et l'établissement de crédit stipulant la garantie qui est accordée au présent arrêté;

9° prime de garantie : la prime pour la garantie à payer par l'entreprise, visée à l'article 22/2, 5°, du Décret sur les garanties;

10° société de garantie : la société, établie par la Région flamande en exécution de l'article 22/1 du Décret sur les garanties, qui accordera les garanties.

§ 2. Les définitions, visées à l'article 2 du Décret sur les Garanties s'appliquent également au présent arrêté.

CHAPITRE II. — la "Waarborgvennootschap" (Société de garantie)

Art. 2. § 1^{er}. La Région flamande et la "Participatiemaatschappij Vlaanderen" établissent ensemble la "waarborgvennootschap" ayant le statut d'une société anonyme. La Région flamande sera désignée dans l'acte de constitution comme créateur; "Participatiemaatschappij Vlaanderen" sera désignée comme souscriptrice telle que visée à l'article 450, deuxième alinéa, du Code des sociétés.

§ 2. Toutes les quotes-parts de la "Waarborgvennootschap" resteront la propriété de la Région flamande, à l'exception d'une quote-part à laquelle la "Participatiemaatschappij Vlaanderen" souscrira.

CHAPITRE III. — Octroi de la garantie

Art. 3. § 1^{er}. La "Waarborgvennootschap" peut accorder des garanties selon les modalités du Décret sur les Garanties et du présent arrêté.

Les moyens financiers, octroyés par des emprunts auxquels la garantie a été accordée, ne peuvent être affectés, ni directement, ni indirectement, quel qu'en soit la forme, pour payer une indemnité aux actionnaires ou au management de l'entreprise, ou des entreprises y associées, visées à l'article 11 du Code des Sociétés. L'interdiction n'est pas d'application pour les indemnités dues par l'entreprise sur la base de conventions existantes à des conditions conformes au marché, à l'exception de toute forme de bonus, paiement de dividendes ou remboursement anticipé d'emprunts. L'organe compétent de l'entreprise doit joindre à la demande de garantie un engagement unilatéral stipulant que cette condition sera remplie.

§ 2. Une garantie ne peut être octroyée que pour sûreté des engagements d'entreprises résultants d'emprunts en euro qui visent un investissement sur le territoire de la Région flamande, ou le financement des activités d'un siège d'exploitation situé sur le territoire de la Région flamande.

Une garantie se limite au capital et les intérêts de l'emprunt, dus à la date de résiliation du prêt auquel la garantie est accordée par l'établissement de crédit.

Une garantie ne peut être demandée à la "waarborgvennootschap" pour des montants supérieurs au montant maximum qui peut être garantie sur la base du Régime de garantie Générique, visé au Chapitre II du Décret sur les Garanties.

La durée maximale de la garantie se limite à cinq ans.

§ 3. La garantie ne peut être combinée qu'avec d'autres mesures d'aide, accordées pour l'investissement ou l'activité financé par le prêt auquel la garantie est accordée, dans la mesure où les intensités d'aide maximales, visées aux lignes directrices pertinentes ou aux règlements relatifs aux exemptions de groupe, ne sont pas dépassées.

Lorsque l'entreprise a reçu de l'aide dans le cadre du règlement de minimis depuis le 1^{er} janvier 2008 pour le même objectif pour lequel la garantie est sollicitée, cette aide doit être déduite de la composante de l'aide de la garantie demandée.

Art. 4. § 1^{er}. L'établissement de crédit présente la demande de garantie à la "waarborgvennootschap". La demande de garantie doit au moins comporter les données suivantes :

- 1° l'identification de l'entreprise et l'établissement de crédit;
- 2° le montant, le but, le taux d'intérêt, la durée, le programme d'amortissement et d'autres conditions contractuelles de l'emprunt;
- 3° un aperçu des autres sûretés pour garantir l'emprunt auquel la garantie est accordée;
- 4° le plan d'affaires, visé à l'article 22/2, 6°, du Décret sur les Garanties;
- 5° l'engagement unilatéral, visé à l'article 3, § 1^{er}, deuxième alinéa;
- 6° l'évaluation des risques (rating) de l'entreprise;
- 7° une déclaration d'engagement sur l'emploi, tel que visé à l'article 22/2, 7°, du Décret sur les Garanties;
- 5° un exposé des motifs pour lesquels aucune garantie ne peut être obtenue telle que visée au chapitre II du Décret sur les Garanties;
- 9° la durée et le pourcentage de la garantie sollicitée.

§ 2. Le Ministre peut arrêter un formulaire type pour les parties de la demande de garantie.

§ 3. Par la demande de garantie, l'établissement de crédit et l'entreprise se déclarent toujours entièrement d'accord avec les conditions décrétales et réglementaires de la garantie.

Art. 5. La "Participatiemaatschappij Vlaanderen" est chargée du traitement du dossier, ce qui implique entre autres l'examen des demandes de garantie et l'appel de la garantie. Les représentants de la "Participatiemaatschappij Vlaanderen" ont le droit de recueillir des informations complémentaires qu'ils jugent utiles pour leur examen auprès de l'entreprise, l'établissement de crédit ou ailleurs.

"Participatiemaatschappij Vlaanderen" émet un avis sur la demande de garantie à la "waarborgvennootschap".

Art. 6. § 1^{er}. La "Waarborgvennootschap" est compétente pour approuver la garantie pour l'emprunt à condition que la garantie remplisse aux conditions, visées à l'article 22/2 du Décret sur les Garanties et au présent arrêté, et dans la mesure où l'entreprise peut démontrer la viabilité de ses activités sur la base du plan d'affaires, visé à l'article 22/2, 6°, du Décret sur les Garanties.

La "Waarborgvennootschap" a la compétence de demander des sûretés complémentaires avant qu'elle approuve la garantie.

Pour des demandes de garantie qui ne dépassent pas 10.000.000 euros et qui sont limitées à au maximum 75 % de l'emprunt, la "waarborgvennootschap" décide sur l'octroi de la garantie dans un délai d'un mois au maximum suivant la réception de la demande de garantie.

Lorsque la demande de garantie ne répond pas aux conditions visées au troisième alinéa, la "waarborgvennootschap" ne peut octroyer la garantie qu'après une approbation préalable par le Gouvernement flamand. Dans ce cas, le délai d'approbation pour la demande de garantie par la "waarborgvennootschap" est de deux mois au maximum suivant la réception de la demande de garantie.

§ 2. Après l'approbation de la demande de garantie par la "waarborgvennootschap", l'établissement de crédit et la "waarborgvennootschap" signent la convention sur les garanties. Les dispositions contractuelles individuelles de la convention sur les garanties peuvent être fixées dossier par dossier par la "waarborgvennootschap" sur la base des résultats de l'examen de la demande de garantie. La convention sur les garanties doit au moins comporter les dispositions contractuelles suivantes :

- 1° une description de l'emprunt auquel la garantie est accordée;
- 2° un aperçu des autres sûretés pour garantir l'emprunt auquel la garantie est accordée;
- 3° le volume, la durée et les limitations de la garantie;
- 4° le cadre juridique de la garantie;
- 5° le mode de calcul et de paiement de la prime de garantie;
- 6° déclarations et garanties de la part de l'établissement de crédit;
- 7° les obligations de fournir des informations par l'établissement de crédit;
- 8° la procédure d'appel de la garantie.

§ 3. La garantie entre en vigueur après la signature de la convention sur les garanties par l'établissement de crédit et la "waarborgvennootschap" à la date de réception par la "waarborgvennootschap" du paiement de la prime de garantie pour la première année. Cette dernière ne peut pas résilier la garantie unilatéralement pendant la durée de la garantie.

§ 4. La "waarborgvennootschap" fait rapport tous les trimestres au Gouvernement flamand sur le fonctionnement du régime des garanties tel que visé au chapitre III/1 du décret du 6 février 2004 réglant l'octroi d'une garantie aux petites, moyennes et grandes entreprises.

CHAPITRE IV. — *Prime de garantie*

Art. 7. § 1^{er}. La prime de garantie doit être payée annuellement à l'avance par l'entreprise, pour la première année dans les 10 jours ouvrables après la signature de la convention sur les garanties et pour chaque année suivante à la date d'anniversaire de l'entrée en vigueur de la garantie, ou, si ce n'est pas un jour ouvrable, au jour ouvrable suivant.

§ 2. La prime de garantie est calculée sur le montant à recouvrer en capital et intérêts de l'emprunt à la date à laquelle la prime de garantie est payable.

§ 3. L'établissement de crédit remet à la "waarborgvennootschap" les informations nécessaires pour le calcul de la prime de garantie. L'établissement de crédit perçoit la prime de garantie de l'entreprise et la verse à la "waarborgvennootschap".

§ 4. Si la prime de garantie n'est pas payée par l'entreprise, conformément au § 1^{er}, la garantie est annulée de plein droit, et cela sans mise en demeure ou sans notification, à moins que l'établissement de crédit lui-même effectue le paiement de la prime de garantie pour le compte de l'entreprise dans le dix jours ouvrables suivant la date à laquelle la prime de garantie était payable.

Art. 8. § 1^{er}. Entre le trentième et le soixantième jour avant l'anniversaire de l'entrée en vigueur de la garantie, l'entreprise envoie une déclaration sur l'emploi à l'établissement de crédit, avec une copie à la « waarborgvennootschap ». Cette déclaration a pour but de démontrer si l'entreprise répond à l'engagement sur le plan de l'emploi lié à la demande de garantie, visée à l'article 4, § 1^{er}, 7°. Cette déclaration doit être attestée par le commissaire de l'entreprise ou par un réviseur d'entreprises.

§ 2. S'il ressort de cette déclaration que l'engagement d'emploi n'est pas respecté, la prime de garantie pour l'année suivante est majorée de 15 % de la prime de garantie due pour cette année. Cette majoration est appliquée de droit si la déclaration n'a pas été introduite à temps. La "Waarborgvennootschap" communique une augmentation de la prime par lettre à l'établissement de crédit et à l'entreprise.

CHAPITRE V. — *Appel de la garantie*

Art. 9. § 1^{er}. L'établissement de crédit peut appeler la garantie s'il a formellement mis en demeure l'entreprise sur la base des dispositions contractuelles de l'emprunt et s'il a résilié l'emprunt.

Dans les soixante jours calendaires de la résiliation, l'établissement de crédit communique l'appel par lettre recommandée à la "waarborgvennootschap". Cette communication comprend une proposition pour la mise en paiement provisoire de la garantie, compte tenu du pourcentage de garantie, en attendant la clôture du dossier après l'éviction de toutes les sûretés accordées à l'emprunt. Ceci est un délai.

§ 2. La proposition de paiement provisoire contient :

- 1° une copie de la convention sur les garanties;
- 2° la motivation de la résiliation de l'emprunt;
- 3° le montant à recouvrer de l'emprunt en capital et intérêts à la date de la résiliation;
- 4° une appréciation des autres sûretés réelles à l'aide d'un rapport d'appréciation, établi par un expert indépendant;
- 5° une appréciation des sûretés personnelles;
- 6° une proposition de décompte qui tient compte des réalisations escomptées;
- 7° le numéro de compte auquel le montant doit être versé.

§ 3. La "waarborgvennootschap" examine la proposition de paiement provisoire et exécute le paiement provisoire lorsque l'établissement de crédit a respecté les conditions contractuelles de l'emprunt et de la convention sur les garanties.

§ 4. La "waarborgvennootschap" peut imposer à l'établissement de crédit d'établir une proposition de décompte intermédiaire après la réalisation d'une ou plusieurs sûretés.

Art. 10. § 1^{er}. L'établissement de crédit introduit une demande de décompte final et de clôture du dossier au plus tard 60 jours après l'éviction de toutes les sûretés ou après la clôture de la faillite. Cette demande de clôture comprend :

- 1° une référence à la proposition de paiement provisoire;
- 2° le résultat de l'éviction des sûretés;
- 3° le solde;
- 4° le numéro de compte auquel le montant doit être versé.

§ 2. L'établissement de crédit ne peut pas proposer la clôture du dossier avant l'éviction de toutes les sûretés. Lorsque l'établissement de crédit estime que l'éviction d'une sûreté personnelle ou réelle ne donnera pas lieu à une récupération satisfaisante, elle demande, avant la demande de la clôture, l'accord de la "waarborgvennootschap" de ne pas procéder à l'éviction.

Art. 11. Lorsque les paiements provisoires ou intérimaires dépassent le montant à payer par la "waarborgvennootschap" au moment de la clôture du dossier, l'établissement de crédit est tenu à rembourser la différence à la "waarborgvennootschap". Lorsque le(s) paiement(s) provisoire(s) et/ou intermédiaire(s) (est) sont inférieur(s) au montant à payer par la "waarborgvennootschap" au moment de la clôture du dossier, la "waarborgvennootschap" transmettra le solde à l'établissement de crédit. Le cas échéant, aucun intérêt n'est dû, ni par l'établissement de crédit, ni par la "waarborgvennootschap".

Art. 12. § 1^{er}. La mise en paiement de la garantie et tout paiement qui s'ensuit, ne libèrent pas l'entreprise envers l'établissement de crédit de ses obligations contractuelles, découlant de la convention de l'emprunt.

§ 2. Dans les trente jours calendaires, l'établissement de crédit doit communiquer à la société de garantie les paiements reçus après l'appel sur la base des dispositions contractuelles de l'emprunt auquel la garantie est accordée. Les paiements concernent tant les paiements auxquels procède l'entreprise ou un tiers sur une base volontaire, que les paiements demandés en justice.

L'établissement de crédit est tenu de verser à la société de garantie une part proportionnelle du montant des paiements, visés au premier alinéa, reçus de l'entreprise ou d'une tierce personne, selon les modalités fixées dans la convention sur les garanties, et cela dans les trois mois après déduction des frais de recouvrement raisonnables et justifiés.

La part proportionnelle du montant des paiements reçus par l'établissement de crédit et des frais de recouvrement égale le pourcentage de la garantie.

CHAPITRE V. — *Disposition finale*

Art. 13. L'article 22 du décret du 20 février 2009 modifiant le décret du 6 février 2004 réglant l'octroi d'une garantie aux petites et moyennes entreprises et le présent arrêté entrent en vigueur à la date du présent arrêté.

Art. 14. Le Ministre flamand ayant la politique économique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 avril 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,
Mme P. CEYSENS

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 1876

[2009/202268]

24 APRIL 2009. — **Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 betreffende de exploitatie en de tarieven van de VVM**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Vervoermaatschappij-De Lijn, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en tot oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen, inzonderheid op artikel 15 en 16, gewijzigd bij het decreet van 13 februari 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 betreffende de exploitatie en de tarieven van de VVM, inzonderheid op artikel 75, 8°;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 oktober 2008;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 46018/3, gegeven op 24 februari 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 75, 8° van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 betreffende de exploitatie en de tarieven van de VVM worden de woorden "van de Europese Unie of de Belgische nationaliteit hebben" vervangen door de woorden "van het Vlaamse Gewest".

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Mobiliteitsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen,
Mevr. K. VAN BREMPT

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 1876

[2009/202268]

24 AVRIL 2009. — **Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 relatif à l'exploitation et aux tarifs de la VVM**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaamse Vervoersmaatschappij - De Lijn" (Société des Transports flamande - De Lijn), notamment l'article 26;

Vu le décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route et portant création du Conseil de Mobilité de la Flandre, notamment les articles 15 et 16, modifiés par le décret du 13 février 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 relatif à l'exploitation et aux tarifs de la VVM, notamment l'article 75, 8°;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 21 octobre 2008;
 Vu l'avis 46018/3 du Conseil d'Etat, donné le 24 février 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;
 Sur la proposition de la Ministre flamande de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances,
 Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 75, 8^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 relatif à l'exploitation et aux tarifs de la VVM, les mots "l'Union européenne ou ont la nationalité belge" sont remplacés par les mots "la Région flamande".

Art. 2. Le Ministre flamand qui a la politique de la mobilité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 Kris PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances,
 Mme K. VAN BREMPT

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 1877

[2009/202278]

24 APRIL 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 april 2005 betreffende de toepassing van de heffing in de sector melk en zuivelproducten

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, artikel 3, § 1, 1^o, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 72/2009 van de Raad van 19 januari 2009;

Gelet op Verordening (EG) nr. 595/2004 van de Commissie van 30 maart 2004 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1788/2003 van de Raad tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 april 2005 betreffende de toepassing van de heffing in de sector melk en zuivelproducten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 maart 2009;

Gelet op het advies van de Strategische Adviesraad voor Landbouw en Visserij (SALV), gegeven op 30 maart 2009;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat het begin van een melkjaar ingaat op 1 april van een kalenderjaar; dat de uitzonderlijke situatie in de melksector met aanhoudend lage prijzen gevolgen heeft op aankopen uit het quotumfonds; dat er door de slechte marktsituatie met sterk fluctuerende prijzen momenteel grote ongerustheid heerst in de sector; dat door het hoge aanbod op de wereldmarkt en een verlaging van de vraag op de interne markt, als gevolg van de economische crisis, de prijzen sinds begin dit jaar sterk gedaald zijn; dat het in die omstandigheden zeer onwaarschijnlijk is dat in dit melkjaar het nationale quotum zal worden volgemolken; dat daarom de regeling rond het quotumbeleid eenvoudiger gemaakt moet worden, onder andere door een aantal wijzigingen en vereenvoudigingen door te voeren die de kosten voor de producenten maximaal beperken en voor een vlottere samenwerking tussen de producenten zorgen; dat door de publicatie van Verordening (EG) nr. 72/2009 van de Raad van 19 januari 2009 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1234/2007 aanpassingen aan de huidige regelgeving dringend noodzakelijk zijn;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid van 21 april 2009;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 14 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 april 2005 betreffende de toepassing van de heffing in de sector melk en zuivelproducten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006, 22 juni 2007 en 19 september 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in punt 1 worden de woorden "Verordening (EG) nr. 1788/2003 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten" vervangen door de woorden "Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten";

2^o in punt 6^o worden de woorden "artikel 5, c), van Verordening (EG) nr. 1788/2003" vervangen door de woorden "artikel 65, c), van verordening (EG) nr. 1234/2007";

3^o in punt 13^o worden de woorden "artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1788/2003" vervangen door de woorden "artikel 65, e), van verordening (EG) nr. 1234/2007";

4^o in punt 16^o worden de woorden "Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers" vervangen door de woorden "Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad van 19 januari 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening aan landbouwers in het kader

van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 1290/2005, (EG) nr. 247/2006, (EG) nr. 378/2007 en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1782/2003”;

5° in artikel 1, 20° van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) punt a) van de eerste opsomming wordt vervangen door “de startdatum van de samenwerking”;

b) in punt d) van de eerste opsomming wordt de zin “Die ontbindingsclausule wordt van kracht bij elke wijziging van de samenstelling van de leden van de groepering of van de beherende vennoten van de rechtspersoon die de melkquotaring vormen of van de beherende vennoten van de rechtspersoon of rechtspersonen die deel uitmaken van de melkquotaring of bij elke overdracht van quotum door de melkquotaring als overlater. » vervangen door de zin “De ontbindingsclausule wordt van kracht bij elke wijziging die een samenstelling van de leden van de groepering of de beherende vennoten van de rechtspersoon tot gevolg heeft, behalve indien een van de leden wordt vervangen door een eerste of tweedegraadsverwant of echtgenote, of bij elke overdracht van quotum door de melkquotaring als overlater. » ;

c) punt c) van de tweede opsomming wordt vervangen door wat volgt :

« c) zijn niet meer afzonderlijk gekend als natuurlijk persoon vanaf het van kracht gaan van het samenwerkingscontract, indien de melkquotaring als groepering is samengesteld. » .

Art. 2. In artikel 5, § 2, van hetzelfde besluit, worden volgende wijzigingen aangebracht, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006, 22 juni 2007 en 19 september 2008 :

1° punt 3°, 6° en 7° worden opgeheven;

2° in punt 5° worden tussen de woorden “eerste” en “graad” de woorden “of tweede” ingevoegd.

Art. 3. In artikel 6 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 2° wordt vervangen door wat volgt :

“2° de overnemer mag alleen melk produceren op het overgenomen of het opgerichte bedrijf behoudens het geval dat de overnemer lid is van een melkquotaring;”

2° punt 3°, 4° en 5° worden opgeheven;

3° in punt 6° wordt het woord “5°” vervangen door “2°”.

Art. 4. In artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006, 22 juni 2007 en 19 september 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden tussen het woord “eerste” en het woord “graad” de woorden “of de tweede” ingevoegd;

2° in paragraaf 1, tweede lid, wordt de zin “Die vermindering is evenwel niet van toepassing als de overlater minstens 40 % van zijn totale over te laten referentiehoeveelheid tijdens hetzelfde tijdvak definitief heeft vrijgemaakt overeenkomstig artikel 15, en voor zover de overnemer geen producent is als vermeld in artikel 13, § 2, tweede lid” vervangen door de zin “De vermindering is evenwel niet van toepassing als de overlater minstens 40 % van zijn totale over te laten referentiehoeveelheid definitief heeft vrijgemaakt tijdens hetzelfde tijdvak overeenkomstig artikel 15.”;

3° aan paragraaf 2, eerste zin, worden de woorden “of tweede graad” toegevoegd;

4° in paragraaf 2, 1°, wordt punt b) vervangen door wat volgt :

“b) alle beherende vennoten, bestuurders of zaakvoerders, vermeld in a), moeten onderling bloed- of aanverwanten in de eerste of in de tweede graad of echtgenoten zijn;”

5° in paragraaf 2, in fine, worden de woorden “in de eerste graad of bloedverwanten in een zijtak in de tweede graad of echtgenoten” vervangen door de woorden “in de eerste of in de tweede graad of echtgenoten”;

6° in paragraaf 3, 4° worden tussen de woorden “graad” en “bestaat” de woorden “of tweede graad” ingevoegd;

7° in paragraaf 3, 5° worden tussen de woorden “eerste” en “graad” de woorden “of tweede” ingevoegd.

Art. 5. In artikel 10, § 4, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 september 2008, wordt in de eerste zin tussen het woord “eerste” en het woord “graad” de woorden “of tweede” ingevoegd en wordt de zin “Als de overlater zijn referentiehoeveelheid echter binnen vijf jaar na de overname of oprichting van zijn bedrijf overlaat overeenkomstig artikel 6, 2°, is de vermindering wel van toepassing.” geschrapt.

Art. 6. In artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006, 22 juni 2007 en 19 september 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

“2° voor de vrijgemaakte referentiehoeveelheid bedraagt de vergoeding :

a) 0,1825 euro per liter melk vanaf 1 april 2009;

b) 0,1200 euro per liter melk vanaf 1 april 2010;

c) 0,0600 euro per liter melk vanaf 1 april 2011;

2° aan paragraaf 1 wordt een punt 9° toegevoegd dat luidt als volgt :

“9° als de aan het quotumfonds aangeboden hoeveelheid van de producenten-overlaters (hoeveelheid A) groter is dan de vrijgemaakte hoeveelheden voor de producenten-verkrijgers (hoeveelheid B), wordt alleen een vergoeding uitbetaald voor de aangeboden hoeveelheid x (hoeveelheid B)/(hoeveelheid A);”.

Art. 7. In art. 22 van hetzelfde besluit worden de woorden "Verordening (EG) nr. 1788/2003" vervangen door de woorden "Verordening (EG) nr. 1234/2007".

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2009.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid en de zeevisserij, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen,
Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media,
Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Kris PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 1877

[2009/202278]

24 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 avril 2005 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1^o, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés agricoles et des dispositions spécifiques pour un nombre de produits agricoles, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 72/2009 du Conseil du 19 janvier 2009;

Vu le Règlement (CE) n° 595/2004 de la Commission du 30 mars 2004 portant modalités d'application du Règlement (CEE) n° 1788/2003 du Conseil établissant un prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 avril 2005 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 12 mars 2009;

Vu l'avis du Conseil consultatif stratégique pour l'Agriculture et la Pêche, donné le 30 mars 2009;

Vu l'urgence, motivée par le fait que la campagne laitière commence le 1^{er} avril d'une année calendaire; que la situation exceptionnelle dans le secteur du lait avec des prix constamment bas a un impact sur les achats du fonds des quotas; qu'en raison de la mauvaise situation du marché où les prix qui fluctuent fortement, il y a beaucoup d'inquiétude dans le secteur; qu'en raison de l'offre étendue sur le marché mondial et la baisse de la demande sur le marché interne, suite à la crise économique, les prix ont fortement baissé depuis le début de cette année; que dans ces circonstances il est très improbable que le quota national sera atteint pendant cette campagne laitière; que dès lors le règlement de la politique des quotas doit être simplifié, entre autres en apportant un nombre de modifications et simplifications qui visent à limiter les frais pour les producteurs et à améliorer la collaboration entre eux; que par la publication du Règlement (CE) n° 72/2009 du Conseil du 19 janvier 2009 portant modification du Règlement (CEE) n° 1234/2007 des adaptations à la réglementation actuelle s'imposent;

Vu la concertation entre les régions et l'autorité fédérale du 21 avril 2009;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 14 avril 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 avril 2005 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 17 mars 2006, 22 juin 2007, et 19 septembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au point 1^{er} les mots "Règlement (CE) n° 1788/2003 du Conseil du 29 septembre 2003 établissant un prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers" sont modifiés par les mots « Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés agricoles et des dispositions spécifiques pour un nombre de produits agricoles;

2^o au point 6^o les mots "article 5, c), du Règlement (CE) n° 1788/2003" sont remplacés par les mots "article 65, c), du Règlement (CE) n° 1234/2007";

3^o au point 13^o les mots "article 5, c), du Règlement (CE) n° 1788/2003" sont remplacés par les mots "article 65, e), du Règlement (CE) n° 1234/2007";

4^o au point 16^o les mots « Règlement (CE) n° 1782/2003 du Conseil du 29 septembre 2003 établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune et établissant certains régimes de soutien en faveur des agriculteurs » sont remplacés par les mots « Règlement (CE) n° 73/2009 du Conseil du 19 janvier 2009 établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune et établissant certains régimes de soutien en faveur des agriculteurs et modifiant les Règlements (CE) n° 1290/2005, (CE) n° 247/2006, (CE) n° 378/2007 et abrogeant le Règlement (CE) n° 1782/2003 »;

5^o à l'article 1^{er}, 20^o du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

a) le point a) de la première énumération est remplacé par « la date de début de la collaboration »;

b) au point d) de la première énumération la phrase "Cette clause de dissolution devient applicable lors de toute modification de la composition des membres du groupement ou des associés gérants de la personne morale qui forment le partenariat quotas laitiers ou des associés gérants de la personne morale, sauf si un des membres est remplacé par un allié au premier ou au deuxième degré ou un une épouse, ou lors de chaque transfert du quota par le partenariat quotas laitiers comme cédant.";

c) le point c) de la deuxième énumération est remplacé par la disposition suivante :

"c) ne sont plus connus séparément comme personnes physiques à partir de l'entrée en vigueur de l'accord de coopération, si le partenariat quotas laitiers est composé comme groupement."

Art. 2. A l'article 5, § 2, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes, modifiées par les arrêtés du Gouvernement flamand des 17 mars 2006, 22 juin 2007, et 19 septembre 2008 :

1° les points 3°, 6° et 7° sont abrogés;

2° dans le point 5°, les mots « ou deuxième » sont insérés entre les mots « premier » et « degré ».

Art. 3. A l'article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° le cessionnaire ne peut produire du lait que sur l'exploitation cédée ou créée sauf si le cessionnaire est membre d'un partenariat quotas laitiers; »

2° les points 3°, 4° et 5° sont abrogés;

3° au point 6°, "5°" est remplacé par "2°".

Art. 4. A l'article 9 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 17 mars 2006, 22 juin 2007 et 19 septembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, premier alinéa, les mots « ou deuxième » sont insérés entre les mots « premier » et le mot « degré »;

2° au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, la phrase « Cette diminution n'est toutefois pas applicable lorsque le cédant a libéré définitivement au moins 40 % de la totalité de la quantité de référence à céder pendant la même période, conformément à l'article 15, et dans la mesure où le cessionnaire n'est pas de producteur tel que visé à l'article 13, § 2, alinéa 2 » est remplacée par la phrase « Cette diminution n'est toutefois pas applicable lorsque le cédant a libéré au moins 40 % de la totalité de la quantité de référence à céder pendant la même période, conformément à l'article 15. »;

3° au paragraphe 2, première phrase, les mots " ou deuxième degré " sont ajoutés;

4° au paragraphe 2, 1°, le point b) est remplacé par la disposition suivante :

« b) tous les associés gérants, administrateurs ou gérants visés au a) doivent être entre eux parents ou alliés au premier degré ou au deuxième degré ou époux; »;

5° au paragraphe 2, in fine, les mots « au premier degré ou parents collatéraux au deuxième degré ou époux » sont remplacés par les mots « au premier degré ou au deuxième degré ou époux »;

6° au paragraphe 3, 4°, les mots « ou deuxième » sont insérés entre les mots « premier » et « degré »;

7° au paragraphe 3, 5°, les mots « ou deuxième » sont insérés entre les mots « premier » et « degré ».

Art. 5. A l'article 10, § 4, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 septembre 2008, les mots « ou deuxième » sont insérés dans la première phrase entre les mots « premier » et « degré » et la phrase « Si le cédant cède sa quantité de référence dans les cinq ans suivant la reprise ou création de son exploitation conformément à l'article 6, 2°, la diminution est d'application. » est supprimée.

Art. 6. A l'article 15 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 17 mars 2006, 22 juin 2007 et 19 septembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° pour la quantité de référence libérée, l'indemnité s'élève à :

a) 0,1825 euros par litre de lait à compter du 1^{er} avril 2009;

b) 0,1200 euros par litre de lait à compter du 1^{er} avril 2010;

c) 0,0600 euros par litre de lait à compter du 1^{er} avril 2011;

2° il est ajouté au § 1^{er} un 9°, rédigé comme suit :

« 9° si la quantité des producteurs-cédants offerte au fonds des quotas (quantité A) est supérieure aux quantités libérées pour les producteurs-acquéreurs (quantité B), une allocation est uniquement payée pour la quantité offerte x (quantité B)/(quantité A); ».

Art. 7. A l'art. 22 du même arrêté les mots "Règlement (CE) n° 1788/2003" sont remplacés par les mots "Règlement (CE) n° 1234/2007".

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2009.

Art. 9. Le Ministre flamand ayant la politique agricole et la pêche en mer dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles,
des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias,
du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Kris PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 1878

[C — 2009/35467]

15 MEI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de inwerkingtreding van het decreet van 30 april 2004 houdende oprichting van een strategische adviesraad « Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen », de regeling van de presentiegelden en de toewijzing van goederen, rechten en verplichtingen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, met name artikel 20;

Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, zoals herhaaldelijk gewijzigd;

Gelet op het bosdecreet van 13 juni 1990, met name artikel 39, 41bis, 41ter en 43;

Gelet op het jachtdecreet van 24 juli 1991, met name artikel 5, 13, 33 en 34;

Gelet op het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, met name artikel 11.3.2;

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbewoud en het natuurlijk milieu, met name artikel 15, 21, § 2, 30, 36, 36bis, 37, § 1, 44 en 47, § 3, 51 en 54, § 2;

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden, gewijzigd bij de decreten van 23 juni 2006, 22 december 2006 en 13 juli 2007, met name artikel 5;

Gelet op het decreet van 30 april 2004 tot aanvulling van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid met een titel "Strategische adviesraad" en tot wijziging van diverse andere decreten, gewijzigd bij de decreten van 28 april 2006 en 25 mei 2007, met name artikel 7 en 48;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 april 1980 tot instelling van een Vlaamse Hoge Jachtraad, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 29 juni 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 mei 1980 tot instelling van een Vlaamse Hoge Raad voor de Riviervisserij, herhaaldelijk gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 februari 1985 houdende regeling van de instelling en de werking van de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud, zoals gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 1991 houdende regeling van de instelling en de werking van de Vlaamse Hoge Bosraad;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 maart 2007 tot regeling van de presentiegelden en vergoedingen van strategische adviesraden en van raadgevende comités bij intern verzelfstandigde agentschappen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 maart 2009;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 3 april 2009;

Gelet op het advies 46.433/3 van de Raad van State, gegeven op 28 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen moet samengesteld en geïnstalleerd worden overeenkomstig het nieuwe decretale kader ingevolge « bestuurlijk beleid »;

Overwegende dat voor een efficiënte vervulling van de taken van de strategische adviesraad de toewijzing van goederen en middelen onontbeerlijk is;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening, de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme en de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, opgericht bij decreet van 29 april 1991 : de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, opgericht bij decreet van 29 april 1991 tot instelling van een Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen en tot vaststelling van de algemene regelen inzake de erkenning en de subsidiëring van de milieu- en natuurverenigingen;

2° de strategische adviesraad met rechtspersoonlijkheid « Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen » : de strategische adviesraad opgericht door het decreet van 30 april 2004 tot aanvulling van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid met een titel "Strategische adviesraad" en tot wijziging van diverse andere decreten, gewijzigd bij de decreten van 28 april 2006 en 25 mei 2007.

Art. 2. De strategische adviesraad met rechtspersoonlijkheid « Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen » behoort tot het beleidsdomein leefmilieu, natuur en energie, zoals vastgelegd in artikel 13 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie.

Art. 3. Het decreet van 30 april 2004 tot aanvulling van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid met een titel "Strategische adviesraad" en tot wijziging van diverse andere decreten, gewijzigd bij de decreten van 28 april 2006, 25 mei 2007 en 19 december 2008, treedt in werking op 1 juni 2009.

De afdelingen 2, 5 en 7 van hoofdstuk 5 « Wijzigingsbepalingen » van voornoemd decreet, treden echter in werking op 1 september 2009.

Art. 4. De beurtrol voor de jaarlijkse benoeming van de voorzitter van de strategische adviesraad met rechtspersoonlijkheid « Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen », bedoeld in artikel 11.3.2, § 4, van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, wordt, vanaf 1 januari 2010, ingevuld met behulp van een achtjarige cyclus, waarbij, in een periode jaar x tot en met jaar x+7 :

— De voorzitter voorgedragen wordt uit de organisaties bedoeld in artikel 11.3.2., § 1, tweede lid, 1°, in de jaren x, x+2, x+4, x+6;

— De voorzitter voorgedragen wordt uit de organisaties bedoeld in artikel 11.3.2., § 1, tweede lid, 2°, in de jaren x+1, x+3, x+5;

— De voorzitter voorgedragen wordt uit de organisaties bedoeld in artikel 11.3.2., § 1, tweede lid, 3°, in het jaar x+7.

De periode die voorafgaat aan 1 januari 2010 wordt ingevuld op dezelfde manier als de eerste periode in deze cyclus.

Art. 5. § 1. De bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 maart 2007 tot regeling van de presentiegelden en vergoedingen van strategische adviesraden en van raadgevende comités bij intern verzelfstandigde agentschappen zijn van toepassing op de voorzitter en de leden van de strategische adviesraad met rechtspersoonlijkheid "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen", voor zover dit besluit er niet uitdrukkelijk van afwijkt.

§ 2. In uitvoering van artikel 3 van het besluit, vermeld in § 1, bedraagt het presentiegeld per vergadering :

1° 100 euro voor de deskundigen, bedoeld in artikel 11.3.1, § 3 van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid;

2° Een bedrag van 150 % van het in 1° bedoelde bedrag voor de voorzitter van de strategische adviesraad met rechtspersoonlijkheid "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen";

3° 40 euro voor alle andere leden van de strategische adviesraad met rechtspersoonlijkheid "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen", met uitzondering van de leden, bedoeld in het tweede lid van deze paragraaf.

Leden die in toepassing van andere reglementeringen subsidies ontvangen van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest voor de uitvoering van opdrachten in het kader van de strategische advisering over het milieubeleid van de Vlaamse Regering of het Vlaams Parlement, ontvangen geen presentiegeld.

Art. 6. De uitrustingsgoederen die in gebruik waren bij de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, opgericht bij decreet van 29 april 1991, worden toegewezen aan de strategische adviesraad met rechtspersoonlijkheid "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen". De minister stelt hiertoe een lijst vast, op het moment van de inwerkingtreding, bepaald in artikel 3.

De opgesomde goederen worden overgedragen in de staat waarin zij zich bevinden.

Art. 7. De strategische adviesraad met rechtspersoonlijkheid "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen" treedt van rechtswege in de rechten en verplichtingen die, door zijn rechtsgeldige vertegenwoordigers, zijn aangegaan namens de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, opgericht bij decreet van 29 april 1991, of die door het Vlaams Gewest of de Vlaamse Gemeenschap zijn aangegaan specifiek ten behoeve van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, opgericht bij decreet van 29 april 1991.

Art. 8. In uitvoering van artikel 417 van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 maart 2008 waarbij de sectorale regelgeving leefmilieu, natuur en energie in overeenstemming wordt gebracht met het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, wordt de datum van de inwerkingtreding van de artikelen 24, 103, 2°, 131, 2°, 225, 2°, 233, 247, 315, 317, 1°, 321, 322, 323, 338, 2°, 340, 2°, 341, 2°, 391, 3° en artikel 416, 2°, 3°, 4° en 7° van dat besluit bepaald op 1 september 2009.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid en de Vlaamse minister bevoegd voor de Financiën en de Begroting zijn, ieder wat haar of hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 mei 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 1878

[C — 2009/35467]

15 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'entrée en vigueur du décret du 30 avril 2004 portant création d'un conseil consultatif stratégique « Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen » (Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre), règlement des jetons de présence et attribution de biens, de droits et d'obligations

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, telle que modifiée à plusieurs reprises;

Vu le décret forestier du 13 juin 1990, notamment les articles 39, 41^{bis}, 41^{ter} et 43;

Vu le décret sur la chasse du 24 juillet 1991, notamment les articles 5, 13, 33 et 34;

Vu le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, notamment l'article 11.3.2;

Vu le décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, notamment les articles 15, 21, § 2, 30, 36, 36^{bis}, 37, § 1^{er}, 44 et 47, § 3, 51 et 54, § 2;

Vu le décret du 18 juillet 2003 réglant les conseils consultatifs stratégiques, modifié par les décrets des 23 juin 2006, 22 décembre 2006 et 13 juillet 2007, notamment l'article 5;

Vu le décret du 30 avril 2004 complétant le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement par un titre « Conseil consultatif stratégique » et modifiant divers autres décrets, modifié par les décrets des 28 avril 2006 et 25 mai 2007, notamment les articles 7 et 48;

Vu l'arrêté royal du 23 avril 1980 instituant un « Vlaamse Hoge Jachtraad Vlaamse Hoge Jachtraad » (Conseil supérieur flamand de la Chasse), modifié par l'arrêté royal du 29 juin 1981;

Vu l'arrêté royal du 16 mai 1980 instituant un « Vlaamse Hoge Raad voor de Riviervisserij » (Conseil supérieur flamand de la Pêche fluviale), tel que modifié à plusieurs reprises;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 février 1985 relatif à l'institution et au fonctionnement du "Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud" (Conseil supérieur flamand de la Conservation de la Nature), modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 septembre 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 1991 relatif à l'institution et au fonctionnement du "Vlaamse Hoge Bosraad" (Conseil supérieur flamand des Forêts);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mars 2007 réglant les jetons de présence et les indemnités des conseils consultatifs stratégiques et des comités consultatifs auprès des agences autonomisées internes;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 29 mars 2009;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 3 avril 2009;

Vu l'avis 46 433/3 du Conseil d'Etat, rendu le 28 avril 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que le "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen" doit être composé et installé conformément au nouveau cadre décretaal issu de la "politique administrative";

Considérant qu'en vue de l'accomplissement efficace des missions du conseil consultatif stratégique, l'attribution de biens et de moyens est indispensable;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire et du Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme et du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen", créé par le décret du 29 avril 1991 : le "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen", créé par le décret du 29 avril 1991 instituant un conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre et fixant les règles générales relatives à l'agrément et au subventionnement des associations écologiques;

2° le conseil consultatif stratégique doté de la personnalité juridique "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen" : le conseil consultatif stratégique créé par le décret du 30 avril 2004 complétant le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement par un titre "Conseil consultatif stratégique" et modifiant divers autres décrets, modifié par les décrets des 28 avril 2006 et 25 mai 2007.

Art. 2. Le conseil consultatif stratégique doté de la personnalité juridique "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen" relève du domaine politique de l'Environnement, de la Nature et de l'Energie, comme défini à l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande.

Art. 3. Le décret du 30 avril 2004 complétant le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement par un titre "Conseil consultatif stratégique" et modifiant divers autres décrets, modifié par les décrets des 28 avril 2006, 25 mai 2007 et 19 décembre 2008, entre en vigueur le 1^{er} juin 2009.

Les sections 2, 5 et 7 du chapitre 5 "Dispositions modificatives" du décret précité n'entrent toutefois en vigueur que le 1^{er} septembre 2009.

Art. 4. L'alternance dans la nomination annuelle du président du conseil consultatif stratégique doté de la personnalité juridique "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen", visée à l'article 11.3.2, § 4 du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, est assurée, à partir du 1^{er} janvier 2010, suivant un cycle de huit ans, au cours duquel, de l'an x à l'an x+7 :

— Le président est présenté à partir des organisations visées à l'article 11.3.2, § 1^{er}, alinéa deux, 1°, dans les ans x, x+2, x+4, x+6;

— Le président est présenté à partir des organisations visées à l'article 11.3.2, § 1^{er}, alinéa deux, 2°, dans les ans x+1, x+3, x+5;

— Le président est présenté à partir des organisations visées à l'article 11.3.2, § 1^{er}, alinéa deux, 3°, dans l'an x+7.

La période précédant le 1^{er} janvier 2010 est assimilée à la première période de ce cycle.

Art. 5. § 1^{er} Sauf disposition contraire dans le présent arrêté, les dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mars 2007 réglant les jetons de présence et les indemnités des conseils consultatifs stratégiques et des comités consultatifs auprès des agences autonomisées internes, s'appliquent au président et aux membres du conseil consultatif stratégique doté de la personnalité juridique "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen".

§ 2. En exécution de l'article 3 de l'arrêté, visé au § 1^{er}, les jetons de présence attribués par réunion s'élèvent à :

1° 100 euros pour les experts visés à l'article 11.3.1, § 3 du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement;

2° un montant s'élevant à 150 % du montant visé au 1° pour le président du conseil consultatif stratégique doté de la personnalité juridique "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen";

3° 40 euros pour tous les autres membres du conseil consultatif stratégique doté de la personnalité juridique "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen", à l'exception des membres visés à l'alinéa deux de ce paragraphe.

Les membres qui bénéficient de subventions de la part de la Communauté flamande ou de la Région flamande pour l'accomplissement de missions dans le cadre de recommandations stratégiques sur la politique de l'environnement du Gouvernement flamand ou du Parlement flamand, en application d'autres réglementations, ne perçoivent pas de jetons de présence.

Art. 6. Les biens d'équipement qui étaient utilisés par le "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen", créé par le décret du 29 avril 1991, sont attribués au conseil consultatif stratégique doté de la personnalité juridique "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen". Au moment de l'entrée en vigueur, fixée à l'article 3, le ministre établit une liste à cet effet.

Le transfert des biens énumérés se fait dans l'état dans lequel ils se trouvent.

Art. 7. Le conseil consultatif stratégique doté de la personnalité juridique "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen" est subrogé de plein droit dans les droits et obligations auxquels se sont engagés ses représentants valides au nom du "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen", créé par le décret du 29 avril 1991, ou auxquels la Région flamande ou la Communauté flamande se sont expressément engagées au bénéfice du "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen", créé par le décret du 29 avril 1991.

Art. 8. En exécution de l'article 417 de l'arrêté du Gouvernement flamand mettant la réglementation sectorielle concernant l'environnement, la nature et l'énergie en conformité avec le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, la date d'entrée en vigueur des articles 24, 103, 2°, 131, 2°, 225, 2°, 233, 247, 315, 317, 1°, 321, 322, 323, 338, 2°, 340, 2°, 341, 2°, 391, 3° et de l'article 416, 2°, 3°, 4° et 7° de cet arrêté est fixée au 1^{er} septembre 2009.

Art. 9. Le Ministre flamand qui a l'environnement et la politique de l'eau dans ses attributions et le Ministre flamand qui a les finances et le budget dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 mai 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
H. CREVITS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1879

[2009/202298]

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à l'Accord instituant la Conférence européenne de Biologie moléculaire et Annexe, fait à Genève, le 13 février 1963, et à l'Accord instituant le Laboratoire européen de Biologie moléculaire et Annexe, fait à Genève, le 10 mai 1973 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'Accord instituant la Conférence européenne de Biologie moléculaire et Annexe, fait à Genève, le 13 février 1963 sortira son plein et entier effet.

Art. 2. L'Accord instituant le Laboratoire européen de Biologie moléculaire et Annexe, fait à Genève, le 10 mai 1973, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,

M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

Note

(1) Session 2008-2009.

Documents du Parlement wallon, 979 (2008-2009), n^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 29 avril 2009.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1879

[2009/202298]

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zu dem Übereinkommen zur Gründung einer Europäischen Konferenz für Molekularbiologie (mit Anlage), abgeschlossen in Genf am 13. Februar 1963, und dem Übereinkommen zur Errichtung eines Europäischen Laboratoriums für Molekularbiologie, abgeschlossen in Genf am 10. Mai 1973 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Das Übereinkommen zur Gründung einer Europäischen Konferenz für Molekularbiologie (mit Anlage), abgeschlossen in Genf am 13. Februar 1963, wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Art. 2 - Das Übereinkommen zur Errichtung eines Europäischen Laboratoriums für Molekularbiologie, abgeschlossen in Genf am 10. Februar 1973, wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 30. April 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,

J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,

M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

D. DONFUT

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

Fußnote

(1) Sitzung 2008-2009

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 979 (2008-2009), Nrn. 1 und 2
Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 29. April 2009

Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1879

[2009/202298]

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst houdende stichting van de Europese Conferentie voor Moleculaire Biologie en Bijlage, opgemaakt te Genève op 13 februari 1963, en met de Overeenkomst houdende oprichting van het Europees Laboratorium voor Moleculaire Biologie en Bijlage, opgemaakt te Genève, op 10 mei 1973 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De Overeenkomst houdende stichting van de Europese Conferentie voor Moleculaire Biologie en Bijlage, opgemaakt te Genève, op 13 februari 1963, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 2. De Overeenkomst houdende oprichting van het Europees Laboratorium voor Moleculaire Biologie en Bijlage, opgemaakt te Genève, op 10 mei 1973, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 30 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Stukken van het Waals Parlement, 979 (2008-2009), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 29 april 2009.

Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1880

[2009/202299]

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment au Protocole d'amendement à la Convention portant création du Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme ainsi qu'au Protocole sur les privilèges et immunités du Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme, signés à Bruxelles, le 11 octobre 1973, adopté le 22 avril 2005 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Le Protocole d'amendement à la Convention portant création du Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme ainsi qu'au Protocole sur les privilèges et immunités du Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme, signés à Bruxelles, le 11 octobre 1973, adopté le 22 avril 2005, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,

M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2008-2009.*

Documents du Parlement wallon, 977 (2008-2009), n^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 29 avril 2009.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1880

[2009/202299]

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zum Protokoll zur Änderung des Übereinkommens zur Errichtung des Europäischen Zentrums für Mittelfristige Wettervorhersage und des Protokolls über die Vorrechte und Immunitäten des Europäischen Zentrums für Mittelfristige Wettervorhersage, unterzeichnet in Brüssel am 11. Oktober 1973 und angenommen am 22. April 2005 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel - Das Protokoll zur Änderung des Übereinkommens zur Errichtung des Europäischen Zentrums für Mittelfristige Wettervorhersage und des Protokolls über die Vorrechte und Immunitäten des Europäischen Zentrums für Mittelfristige Wettervorhersage, unterzeichnet in Brüssel am 11. Oktober 1973 und angenommen am 22. April 2005 wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 30. April 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,

J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,

M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

D. DONFUT

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2008-2009*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 977 (2008-2009), Nrn. 1 und 2

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 29. April 2009

Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1880

[2009/202299]

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Conventie voor het Europees Centrum voor weersvoorspellingen op middellange termijn, alsook van het Protocol over de voorrechten en immuniteiten van het Europees Centrum voor weersvoorspellingen op middellange termijn, ondertekend te Brussel, op 11 oktober 1973, aangenomen op 22 april 2005 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Protocol tot wijziging van de Conventie voor het Europees Centrum voor weersvoorspellingen op middellange termijn, alsook van het Protocol over de voorrechten en immuniteiten van het Europees Centrum voor weersvoorspellingen op middellange termijn, ondertekend te Brussel, op 11 oktober 1973, aangenomen op 22 april 2005, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 30 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Stukken van het Waals Parlement, 977 (2008-2009), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 29 april 2009.

Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1881

[2009/202300]

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République de Corée concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 12 décembre 2006 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République de Corée concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 12 décembre 2006, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,

M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2008-2009.*

Documents du Parlement wallon, 978 (2008-2009), n^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 29 avril 2009.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1881

[2009/202300]

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zu dem am 12. Dezember 2006 in Brüssel unterzeichneten Abkommen zwischen der Belgisch-Luxemburgischen Wirtschaftsunion und der Regierung der Republik Korea über die gegenseitige Förderung und den gegenseitigen Schutz von Investitionen (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel - Das am 12. Dezember 2006 in Brüssel unterzeichnete Abkommen zwischen der Belgisch-Luxemburgischen Wirtschaftsunion und der Regierung der Republik Korea über die gegenseitige Förderung und den gegenseitigen Schutz von Investitionen wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 30. April 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,

J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,

M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

D. DONFUT

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2008-2009*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 978 (2008-2009), Nrn. 1 und 2

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 29. April 2009

Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1881

[2009/202300]

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Korea inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel, op 12 december 2006 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. De Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Korea inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel, op 12 mei 2006, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 30 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Stukken van het Waals Parlement, 978 (2008-2009), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 29 april 2009.

Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1882

[2009/202301]

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à la Convention n° 161 concernant les services de santé au travail, adoptée à Genève, le 26 juin 1985 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 71^e session (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. La Convention n° 161 concernant les services de santé au travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail en sa 71^e session, le 26 juin 1985 et faite à Genève, le 27 juin 1985, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,

M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

Note

(1) Session 2008-2009.

Documents du Parlement wallon, 947 (2008-2009), n^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 29 avril 2009.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1882

[2009/202301]

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 161 über die betriebsärztlichen Dienste, angenommen auf der 71. Tagung der Allgemeinen Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation am 26. Juni 1985 in Genf (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel - Das Übereinkommen Nr. 161 über die betriebsärztlichen Dienste, angenommen auf der 71. Tagung der Allgemeinen Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation am 26. Juni 1985 und unterzeichnet am 27. Juni 1985 in Genf wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 30. April 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,

J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,

M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

D. DONFUT

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2008-2009*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 947 (2008-2009), Nrn. 1 und 2

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 29. April 2009

Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1882

[2009/202301]

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 71e zitting in Genève, op 25 juni 1985 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Verdrag nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 71e zitting in Genève, op 25 juni 1985, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 30 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Stukken van het Waals Parlement, 947 (2008-2009), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 29 april 2009.

Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1883

[2009/202302]

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à la Convention relative aux droits des personnes handicapées et au Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées, adoptés à New York, le 13 décembre 2006 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La Convention relative aux droits des personnes handicapées, adoptée à New York, le 13 décembre 2006, sortira son plein et entier effet.

Art. 2. Les amendements aux articles 34, 38, 39 et 40 de la Convention, qui seront entrés en vigueur conformément à l'article 47, § 3, de la Convention, sortiront leur plein et entier effet.

Tout amendement aux articles 34, 38, 39 et 40 de la Convention, adopté en application de l'article 47, § 3, de la Convention, est communiqué au Parlement wallon dans les trois mois qui suivent son adoption et publié au *Moniteur belge* au moins six mois après son adoption.

Art. 3. Le Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées, adopté à New York, le 13 décembre 2006, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,

M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

Note

(1) Session 2008-2009.

Documents du Parlement wallon, 949 (2008-2009), n^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 29 avril 2009.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1883

[2009/202302]

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen über die Rechte von Menschen mit Behinderungen und zu dessen Fakultativprotokoll zum Übereinkommen über die Rechte von Personen mit Behinderungen, angenommen am 13. Dezember 2006 in New York (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Das am 13. Dezember 2006 in New York angenommene Übereinkommen über die Rechte von Personen mit Behinderungen wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Art. 2 - Die Änderungen der Artikel 34, 38, 39 und 40 des Übereinkommens, die gemäß Artikel 47 § 3 dieses Übereinkommens in Kraft getreten sind, werden völlig und uneingeschränkt wirksam.

Jede Änderung der Artikel 34, 38, 39 und 40 des Übereinkommens, die gemäß Artikel 47 § 3 dieses Übereinkommens angenommen wird, ist dem Wallonischen Parlament innerhalb von drei Monaten nach seiner Annahme mitzuteilen und innerhalb von sechs Monaten nach seiner Annahme im *Belgischen Staatsblatt* zu veröffentlichen.

Art. 3 - Das am 13. Dezember 2006 in New York angenommene Fakultativprotokoll zum Übereinkommen über die Rechte von Personen mit Behinderungen wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 30. April 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,

J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,

M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

D. DONFUT

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2008-2009*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 949 (2008-2009), Nrn. 1 und 2
Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 29. April 2009
Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1883

[2009/202302]

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met het Verdrag betreffende de rechten van personen met een handicap en met het Facultatief protocol bij het Verdrag betreffende de rechten van personen met een handicap, aangenomen te New York, op 13 december 2006 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Het Verdrag betreffende de rechten van personen met een handicap, aangenomen te New York, op 13 december 2006, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 2. De amendementen van de artikelen 34, 38, 39 en 40 van het Verdrag, die overeenkomstig artikel 47, § 3, van het Verdrag in werking zullen treden, zullen volkomen gevolg hebben.

Elk amendement van de artikelen 34, 38, 39 en 40 van het Verdrag, aangenomen overeenkomstig artikel 47, § 3, van het Verdrag, wordt binnen drie maanden na de aanneming ervan aan het Waals Parlement meegedeeld en minstens zes maanden na de aanneming ervan in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Art. 3. Het Facultatief protocol bij het Verdrag betreffende de rechten van personen met een handicap, aangenomen te New York, op 13 december 2006, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 30 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Stukken van het Waals Parlement, 949 (2008-2009), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 29 april 2009.

Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1884

[2009/202303]

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre, d'une part, la République du Burundi et, d'autre part, la Communauté française et la Région wallonne, signé à Bujumbura, le 31 janvier 2006 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord de coopération entre, d'une part, la République du Burundi et, d'autre part, la Communauté française de Belgique et la Région wallonne, signé à Bujumbura, le 31 janvier 2006, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,

M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2008-2009.*

Documents du Parlement wallon, 945 (2008-2009), n^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 29 avril 2009.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1884

[2009/202303]

30. APRIL 2009 — Dekret zur Zustimmung zu dem am 31. Januar 2006 in Bujumbura unterzeichneten Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Republik Burundi einerseits und der Französischen Gemeinschaft und der Wallonischen Region andererseits (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel - Das am 31. Januar 2006 in Bujumbura unterzeichnete Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Republik Burundi einerseits und der Französischen Gemeinschaft und der Wallonischen Region andererseits wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 30. April 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Ausrüstung,

M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,

J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,

M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

D. DONFUT

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2008-2009*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 945 (2008-2009), Nrn. 1 und 2

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 29. April 2009

Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1884

[2009/202303]

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Republiek Burundi, enerzijds, en de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, anderzijds, ondertekend te Bujumbura, op 31 januari 2006 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Samenwerkingsakkoord tussen de Republiek Burundi, enerzijds, en de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, anderzijds, ondertekend te Bujumbura op 31 januari 2006, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 30 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Stukken van het Waals Parlement, 945 (2008-2009), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 29 april 2009.

Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1885

[2009/202296]

**23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon
déterminant les modalités de gestion de la collecte des déchets textiles ménagers**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, notamment les articles 8 et 21, § 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et des transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 mars 2004 interdisant la mise en CET de certains déchets, en particulier l'article 2, § 1^{er}, i;

Vu l'avis de la Commission des déchets, rendu le 1^{er} février 2008;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, rendu le 31 janvier 2008;

Vu l'avis n° 45.720/4 du Conseil d'Etat rendu le 14 janvier 2009 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant l'objectif de développer la collecte sélective des déchets textiles en vue de maximiser leur réutilisation et leur valorisation;

Considérant l'objectif de fixer un cadre général à la collecte des textiles en porte-à-porte et dans les points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs afin d'éviter un développement anarchique des collectes;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et des transporteurs de déchets autres que dangereux est complété par un chapitre IIIbis libellé comme suit :

« CHAPITRE IIIbis. — Des conditions de mise en œuvre de la collecte des déchets textiles

Art. 14bis. § 1^{er}. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe au présent arrêté.

Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets.

§ 2. Le collecteur de textiles usagés joint à la déclaration visée à l'article 12 les quantités de textiles collectés par commune. »

Art. 2. présent arrêté entre en vigueur six mois après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 avril 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

Annexe I^{re}

Convention pour la collecte des déchets textiles ménagers

Entre :

La commune
représentée par :

dénommée ci-après "la commune"

d'une part,

et :

"nom et adresse complets de la personne assurant la collecte de textiles usagés enregistrée par l'Office wallon des déchets représentée par :

enregistré sous le numéro au titre de collecteur de déchets non dangereux en Région wallonne;

dénommée ci-après "l'opérateur",

d'autre part,

il est convenu ce qui suit :

Article 1^{er}. Champ d'application.

La présente convention règle les modalités de collecte des textiles usagés sur le territoire de la commune, lorsque la collecte est réalisée par le biais de points d'apports volontaires, ci-après dénommés bulles à textiles, ou en porte-à-porte.

Elle s'inscrit dans le cadre des dispositions suivantes :

- l'article 21 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets;
- les mesures 532, 533 et 535 du Plan wallon des déchets Horizon 2010;
- l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et des transporteurs de déchets autres que dangereux;
- l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 mars 2004 interdisant la mise en CET de certains déchets;
- l'arrêté du Gouvernement wallon du déterminant les modalités de gestion de la collecte des déchets textiles ménagers.

La présente convention porte sur l'ensemble des bulles à textiles et/ou des collectes en porte-à-porte mises en place par l'opérateur sur le territoire de la commune, à l'exclusion des parcs à conteneurs.

Art. 2. Objectifs.

L'opérateur collecte des déchets textiles ménagers sur le territoire de la commune dans le but premier de les réutiliser ou de les recycler.

Par déchets textiles ménagers, on entend les vêtements (textile et cuir), la maroquinerie (chaussures, sacs), la literie, le linge de maison (rideaux, draperies, nappes, serviettes) et autres matériaux textiles dont les ménages souhaitent se débarrasser.

Art. 3. Collecte des déchets textiles ménagers.

§ 1^{er}. La collecte des déchets textiles ménagers peut être organisée selon les méthodes suivantes :

a. bulles à textiles (y compris des bulles à textiles spéciales pour chaussures) installées sur le territoire de la commune;

b. bulles à textiles (y compris des bulles à textiles spéciales pour chaussures) installées sur des terrains privés;

c. collecte en porte-à-porte des textiles.

§ 2. Lorsque la collecte est organisée par le biais de bulles à textiles placées sur le territoire communal, l'opérateur respecte les dispositions suivantes :

a. l'emplacement des bulles à textiles est déterminé de commun accord avec la commune;

b. la description de la bulle à textiles (dimensions, structure et couleur - joindre une photo en exemple) est précisée en annexe;

c. les bulles à textiles ne peuvent pas porter de publicité commerciale;

d. la commune n'accepte aucune responsabilité en matière de vol, vandalisme et autres dégâts à la bulle à textiles ou aux déchets textiles collectés;

e. l'opérateur est légalement responsable des dommages occasionnés par les bulles à textiles ou à cause de celles-ci lors de leur installation ou de leur vidange;

f. la commune est entièrement préservée de toute revendication de tiers relative aux dommages mentionnés à l'article 3, § 2, i;

g. l'opérateur déclare annuellement à la commune les quantités de déchets textiles ménagers collectées ainsi que leur destination et le traitement effectué;

h. l'opérateur est tenu de notifier à la commune tout enlèvement de bulles à textiles;

i. l'opérateur s'assure que les bulles à textiles soient vidées au moins une fois par semaine. Lorsqu'une bulle à textiles est remplie avant cette échéance, l'opérateur la vide dans les 48 heures après signalement par la commune;

j. l'opérateur veille au bon fonctionnement, à l'entretien et à la propreté de la bulle à textiles. L'ensemble de la bulle à textiles, en ce compris l'entrée et la sortie, les aires de stationnement et les abords de la bulle à textiles, sont nettoyés régulièrement.

§ 3. Lorsque la collecte est organisée par le biais de bulles à textiles placées sur des terrains privés, la commune communique à l'opérateur les dispositions applicables en matière d'urbanisme et de salubrité ainsi que les dispositions relatives au contrôle de l'application de celles-ci.

L'opérateur respecte les dispositions du § 2, b à j.

Art. 4. Collecte en porte-à-porte.

§ 1^{er}. L'opérateur collecte les déchets textiles ménagers en porte-à-porte sur le territoire communal à raison de fois par an (à déterminer entre l'opérateur et la commune).

§ 2. La fréquence des collectes est fixée comme suit :

..... (à déterminer entre l'opérateur et la commune).

§ 3. La collecte en porte-à-porte concerne :

1. l'ensemble de la commune **

2. l'entité de **

** = biffer les mentions inutiles.

§ 4. L'opérateur peut distribuer des récipients et/ou tracts pour la collecte en porte-à-porte mentionnée au § 1^{er}.

Les récipients et les tracts mentionnent la date et l'heure du début de la collecte, ainsi que le nom, l'adresse complète et le numéro de téléphone de l'opérateur.

L'utilisation de récipients et/ou tracts mentionnant un autre opérateur que l'opérateur signataire de la présente convention est strictement interdite.

§ 5. Les récipients et/ou tracts sont soumis à l'approbation de la commune avant toute utilisation.

§ 6. L'opérateur déclare les quantités collectées à la commune conformément à l'article 3, § 2, k.

§ 7. Pour toute modification des §§ 1^{er} à 3, une autorisation écrite de la commune est requise.

Art. 5. Sensibilisation et information.

L'opérateur diffuse régulièrement les informations relatives à la collecte des déchets textiles. Avec l'accord de la commune, il peut utiliser les canaux d'information et de sensibilisation de celle-ci.

En vue d'appliquer l'alinéa précédent, la commune peut mettre à la disposition de l'opérateur tout ou partie des canaux de communication suivants dont elle dispose :

- le bulletin d'information de la commune avec une fréquence de fois par an (*à déterminer entre l'organisation et la commune*);
- le journal et le calendrier des déchets avec une fréquence de fois par an (*à déterminer entre l'organisation et la commune*);
- les stands d'information et emplacements d'affichage à des emplacements visibles et accessibles au public;
- les espaces réservés par la commune dans les toutes-boîtes locaux avec une fréquence de fois par an (*à déterminer entre l'organisation et la commune*);
- le télétexte dans la rubrique de la commune;
- le site Internet de la commune;
- autres canaux d'information éventuels.

Art. 6. Fraction résiduelle des déchets de textiles ménagers collectés.

L'opérateur sensibilise les ménages à un tri adéquat des déchets de manière à réduire au maximum la fraction résiduelle et les impuretés dans les déchets textiles collectés.

Il est responsable de l'enlèvement de la fraction résiduelle et, sauf convention contraire, prend en charge les coûts qui en découlent.

Par fraction résiduelle, on entend les déchets textiles ménagers qui ne peuvent être réutilisés ou recyclés par l'organisation après le tri des déchets collectés.

Art. 7. Gestion des déchets textiles ménagers.

Toute activité de gestion des déchets textiles ménagers collectés en application de la présente convention, en ce compris l'exportation, est effectuée dans le respect de la législation en vigueur.

L'opérateur confie exclusivement leur traitement à des opérateurs de traitement dûment autorisés.

L'opérateur déclare annuellement à la commune la destination des déchets textiles ménagers collectés.

Art. 8. Contrôle.

Le ou les services de la commune désignés ci-après exercent un contrôle sur le respect de la présente convention :

- service environnement **
- service de nettoyage **
- service suivant : (*à compléter*)

** = biffer les mentions inutiles.

A leur simple demande, tous les renseignements utiles leur sont fournis et les données concernant la présente convention peuvent être consultées.

Art. 9. Durée de la convention et clause de résiliation.

§ 1^{er}. La présente convention prend effet le pour une durée de (maximum deux ans).

Sauf manifestation d'une volonté contraire dans le chef de l'une des parties, la convention est reconduite tacitement pour une durée égale à la durée initiale de la convention.

Les parties peuvent mettre fin à la convention à tout moment, moyennant un délai de préavis de trois mois.

§ 2. Lorsque l'opérateur perd son enregistrement de collecteur de déchets non dangereux, la convention prend immédiatement fin de plein droit et l'opérateur est tenu de cesser immédiatement ses activités de collecte de textiles. Il enlève les bulles à textiles qu'il a installées dans un délai d'une semaine. A défaut, et s'il ne donne pas suite aux injonctions de la commune, celle-ci peut enlever ou faire enlever les bulles à textiles d'office, aux frais de l'opérateur en défaut.

Art. 10. Tribunaux compétents.

Tout litige relatif à la présente convention est du ressort des tribunaux de l'ordre judiciaire territorialement compétents.

Art. 11. Clause finale.

§ 1^{er}. La présente convention est établie en trois exemplaires, chaque partie ayant reçu le sien.

§ 2. L'opérateur envoie un exemplaire signé pour information au Département Sols et Déchets de la DGARNE, Direction de la Politique des déchets, à l'adresse suivante : avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes.

Pour la commune,

Pour l'opérateur de collecte de textiles enregistré,

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 avril 2009 déterminant les modalités de gestion de la collecte des déchets textiles ménagers.

Namur, le 23 avril 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1885

[2009/202296]

**23. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Festlegung der Bewirtschaftungsmodalitäten für die Sammlung von Textilabfällen aus Haushalten**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, insbesondere der Artikel 8 und 21 § 6;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. November 2003 über die Registrierung der Sammler und Transportunternehmer von anderen Abfällen als gefährlichen Abfällen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. März 2004 zur Untersagung der Zuweisung bestimmter Abfälle in technische Vergrabungszentren, insbesondere Artikel 2, § 1, i;

Aufgrund des am 1. Februar 2008 abgegebenen Gutachtens der Kommission für Abfälle;

Aufgrund des am 31. Januar 2008 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region);

Aufgrund des am 14. Januar 2009 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 45.720/4 des Staatsrats;

In Erwägung der Zielsetzung, die selektive Sammlung von Textilabfällen zu fördern, um ihre Wiederverwendung und Verwertung zu maximieren;

In Erwägung der Zielsetzung, einen allgemeinen Rahmen für die Sammlung der Textilien von Haus zu Haus und an den Stellen für freiwilliges Hinbringen außerhalb der Containerparks festzulegen, um eine chaotische Entwicklung der Sammlungen zu vermeiden;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 13. November 2003 über die Registrierung der Sammler und Transportunternehmer von anderen Abfällen als gefährlichen Abfällen wird durch ein Kapitel IIIbis mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«KAPITEL IIIbis — Bedingungen für die Durchführung der Sammlung von Textilabfällen

Art. 14bis - § 1 - Die Sammlung von Alttextilien von Haus zu Haus oder an Stellen für freiwilliges Hinbringen außerhalb der Containerparks unterliegt dem vorherigen Abschluss einer Vereinbarung zwischen dem Sammler und der Gemeinde, auf deren Gebiet die Sammlung stattfindet.

Die Vereinbarung umfasst mindestens die Bestimmungen, die vorliegendem Erlass als Anlage beigefügt werden.

Der Sammler richtet ein unterzeichnetes Exemplar der Vereinbarung an das "Office wallon des déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle).

§ 2 - Der Sammler von Alttextilien fügt der in Artikel 12 genannten Erklärung die pro Gemeinde gesammelten Mengen von Alttextilien bei.»

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt sechs Monate nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. April 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

Anlage I

Vereinbarung für die Sammlung von Textilabfällen aus Haushalten

Zwischen:

Der Gemeinde

vertreten durch:

nachstehend "die Gemeinde" genannt,

einerseits,

und:

vollständiger Name und Anschrift der Person, die die Sammlung von Alttextilien vornimmt, und vom "Office wallon des déchets" registriert ist

vertreten durch:

registriert unter der Nummer in der Eigenschaft als Sammler von nicht gefährlichen Abfällen in der Wallonischen Region;

nachstehend "der Betreiber" genannt,

andererseits

wird Folgendes vereinbart:

Artikel 1 - Anwendungsbereich.

Die vorliegende Vereinbarung regelt die Durchführungsbestimmungen für die Sammlung von Alttextilien auf dem Gebiet der Gemeinde, wenn die Sammlung an nachstehend "Alttextiliencontainer" genannten Stellen für freiwilliges Hinbringen und von Haus zu Haus stattfindet.

Diese Vereinbarung unterliegt folgenden Bestimmungen:

- Artikel 21 des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle;
- den Maßnahmen 532, 533 und 535 des Wallonischen Abfallplans Horizont 2010;
- dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 13. November 2003 über die Registrierung der Sammler und Transportunternehmer von anderen Abfällen als gefährlichen Abfällen;
- Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. März 2004 zur Untersagung der Zuweisung bestimmter Abfälle in technische Vergrabungszentren;
- dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. April 2009 zur Festlegung der Bewirtschaftungsmodalitäten für die Sammlung von Textilabfällen aus Haushalten.

Die vorliegende Vereinbarung betrifft die gesamten Alttextiliencontainer und/oder Sammlungen von Haus zu Haus, die vom Betreiber auf dem Gemeindegebiet organisiert werden, mit Ausnahme der Containerparks.

Art. 2 - Zielsetzungen.

Der Betreiber sammelt die Textilabfälle aus Haushalten auf dem Gebiet der Gemeinde mit dem Hauptziel, diese wieder zu verwenden oder zu recyceln.

Unter Textilabfällen aus Haushalten versteht man die Bekleidungsstücke (Textil und Leder), die Lederwaren (Schuhe, Taschen), die Bettwäsche, die Haushaltswäsche (Gardinen und Vorhänge, Tücher, Tischdecken, Servietten) und die sonstigen Textilien, deren sich die Haushalte entledigen wollen.

Art. 3 - Sammlung von Textilabfällen aus Haushalten.

§ 1 - Die Sammlung von Textilabfällen kann nach folgenden Verfahren organisiert werden:

a. Alttextiliencontainer (einschließlich der besonderen Container für Schuhe), die auf dem Gebiet der Gemeinde angebracht werden;

b. Alttextiliencontainer (einschließlich der besonderen Container für Schuhe), die auf privaten Grundstücken angebracht werden;

c. Sammlung der Alttextilien von Haus zu Haus.

§ 2 - Wenn die Sammlung mittels Alttextiliencontainern stattfindet, die sich auf dem Gemeindegebiet befinden, beachtet der Betreiber die folgenden Bestimmungen:

a. die Stelle der Alttextiliencontainer wird im Einvernehmen mit der Gemeinde bestimmt;

b. die Beschreibung des Alttextiliencontainers (Abmessungen, Struktur und Farbe - es gilt, ein Foto als Beispiel beizufügen) wird in der Anlage angegeben;

c. die Alttextiliencontainer dürfen keine kommerzielle Werbung aufweisen;

d. die Gemeinde haftet nicht für Diebstahl, Vandalismus oder sonstige Schäden am Alttextiliencontainer oder an den gesammelten Textilabfällen;

e. der Betreiber übernimmt die gesetzliche Haftung für die Schäden, die durch die oder wegen der Alttextiliencontainer verursacht werden, wenn sie installiert oder entleert werden;

f. die Gemeinde ist vor Ansprüchen Dritter bezüglich der in Artikel 3 § 2 i genannten Schäden vollständig geschützt;

g. der Betreiber gibt jährlich bei der Gemeinde die Mengen der gesammelten Textilabfälle aus Haushalten, deren Bestimmung sowie die vorgenommene Behandlung an;

h. der Betreiber ist verpflichtet, der Gemeinde die Entfernung von Alttextiliencontainern mitzuteilen;

i. der Betreiber sorgt dafür, dass die Alttextiliencontainer mindestens einmal pro Woche entleert werden. Wenn ein Alttextiliencontainer vor dieser Frist voll ist, wird sie vom Betreiber binnen 48 Stunden, nachdem die Gemeinde ihm dies mitgeteilt hat, entleert.

j. der Betreiber sorgt für den betriebsfähigen Zustand, die Unterhaltung und Sauberkeit des Alttextiliencontainers.

Der gesamte Alttextiliencontainer, einschließlich der Ein- und Ausfahrt, die Parkflächen und die Umgebung des Alttextiliencontainers werden regelmäßig gereinigt.

§ 3 - Wenn die Sammlung mittels Alttextiliencontainern erfolgt, die auf privaten Grundstücken angebracht werden, teilt die Gemeinde dem Betreiber die Bestimmungen mit, die in Sachen Urbanismus und Salubrität anwendbar sind, sowie diejenigen bezüglich der Kontrolle deren Durchführung.

Der Betreiber beachtet die in § 2 b bis j genannten Bestimmungen.

Art. 4 - Sammlung von Haus zu Haus.

§ 1 - Der Betreiber sammelt die Textilabfälle aus Haushalten mal pro Jahr (zwischen dem Betreiber und der Gemeinde zu vereinbaren) von Haus zu Haus auf dem Gebiet der Gemeinde.

§ 2 - Die Häufigkeit der Sammlungen wird wie folgt festgelegt:

..... (zwischen dem Betreiber und der Gemeinde zu vereinbaren).

§ 3 - Die Sammlung von Haus zu Haus betrifft:

1 - die ganze Gemeinde **

2 - die Ortschaft (ehemalige Gemeinde) **

** = Unzutreffendes bitte streichen.

§ 4 - Der Betreiber kann Behälter und/oder Flugblätter für die in § 1 genannte Sammlung von Haus zu Haus verteilen.

Auf den Behältern und Flugblättern werden das Datum und die Uhrzeit für den Anfang der Sammlung sowie der Name, die vollständige Anschrift und die Telefonnummer des Betreibers genannt.

Die Benutzung von Behältern und/oder Flugblättern, die einen anderen Betreiber als derjenige, der vorliegende Vereinbarung unterzeichnet hat, angeben, ist strengstens untersagt.

§ 5 - Die Behälter und/oder Flugblätter müssen vor ihrer Benutzung von der Gemeinde genehmigt werden.

§ 6 - Der Betreiber gibt gemäß Artikel 3 § 2 k die gesammelten Mengen bei der Gemeinde an.

§ 7 - Abänderungen der §§ 1 bis 3 bedürfen einer schriftlichen Genehmigung der Gemeinde.

Art. 5 - Sensibilisierung und Information.

Der Betreiber verbreitet regelmäßig Informationen über die Sammlung von Textilabfällen. Mit der Zustimmung der Gemeinde kann er ihre Informations- und Sensibilisierungskanäle benutzen.

Zwecks der Anwendung vorigen Absatzes kann die Gemeinde alle oder einen Teil der folgenden Kommunikationskanäle, über die sie verfügt, dem Betreiber zur Verfügung stellen:

- das Informationsblatt der Gemeinde, mit einer Häufigkeit von mal pro Jahr (*zwischen dem Betreiber und der Gemeinde zu vereinbaren*);
- das Informationsblatt und den Kalender bezüglich der Abfälle, mit einer Häufigkeit von mal pro Jahr (*zwischen dem Betreiber und der Gemeinde zu vereinbaren*);
- die Informationsstände und Anschlagstellen an sichtbaren und für die Öffentlichkeit zugänglichen Orten;
- die von der Gemeinde in den lokalen Anzeigenzeitungen reservierten Teile, mit einer Häufigkeit von mal pro Jahr (*zwischen dem Betreiber und der Gemeinde zu vereinbaren*);
- den Teletext in der Rubrik der Gemeinde;
- die Webseite der Gemeinde;
- etwaige weitere Informationskanäle.

Art. 6 - Restfraktion der gesammelten Textilabfälle aus Haushalten.

Der Betreiber macht die Haushalte auf die Notwendigkeit einer geeigneten Sortierung der Abfälle aufmerksam, um die Restfraktion und die Unreinheiten in den gesammelten Textilabfällen auf ein Minimum zu beschränken.

Er ist für das Abholen der Restfraktion verantwortlich und trägt die Kosten dafür, sofern nichts anderes vereinbart worden ist.

Unter Restfraktion versteht man die Textilabfälle aus Haushalten, die von der Organisation nach der Sortierung der gesammelten Abfälle nicht wieder verwendet oder recycelt werden können.

Art. 7 - Bewirtschaftung der Textilabfälle aus Haushalten.

Jede Aktivität zur Bewirtschaftung von in Anwendung vorliegender Vereinbarung gesammelten Textilabfällen aus Haushalten, einschließlich des Exports, erfolgt unter Einhaltung der geltenden Gesetzgebung.

Der Betreiber vertraut deren Behandlung ausschließlich für die Behandlung dieser Abfälle ordnungsgemäß genehmigten Betreibern an.

Der Betreiber gibt jährlich bei der Gemeinde die Bestimmung der gesammelten Textilabfälle aus Haushalten an.

Art. 8 - Kontrolle.

Der (die) nachstehend bezeichnete(n) Dienststelle(n) der Gemeinde üben eine Kontrolle über die Beachtung vorliegender Vereinbarung aus.

- Umweltdienst **
- Reinigungsdienst **
- nachstehend genannter Dienst (bitte ausfüllen)

** = Unzutreffendes bitte streichen.

Alle nützlichen Informationen werden ihnen auf einfache Anfrage mitgeteilt, und die Angaben betreffend vorliegende Vereinbarung können eingesehen werden.

Art. 9 - Dauer der Vereinbarung und Kündigungsklausel.

§ 1 - Vorliegende Vereinbarung tritt am für eine Dauer von (höchstens zwei Jahren) in Wirkung. Solange sich nicht eine der Parteien dagegen äußert, wird die Vereinbarung für eine Frist, die der ursprünglichen Frist entspricht, stillschweigend erneuert.

Die Parteien können die Vereinbarung mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten zu jeder Zeit beenden.

§ 2 - Falls der Betreiber seine Registrierung als Sammler von nicht gefährlichen Abfällen verliert, wird die Vereinbarung von Rechts wegen unverzüglich beendet, und der Betreiber wird dazu verpflichtet, seinen Tätigkeiten im Bereich der Sammlung von Textilien sofort ein Ende zu setzen. Er entfernt die Alttextiliencontainer, die er installiert hat, binnen einer Frist von einer Woche. Wenn er sie nicht entfernt, und den Anweisungen der Gemeinde nicht Folge leistet, kann Letztere die Alttextiliencontainer von Amts wegen zu Lasten des säumigen Betreibers entfernen oder entfernen lassen.

Art. 10 - Zuständige Gerichte.

Streitfälle bezüglich vorliegender Vereinbarung fallen in den Zuständigkeitsbereich der örtlich zuständigen Gerichtsbehörden.

Art. 11 - Schlussklausel.

§ 1 - Die vorliegende Vereinbarung wird in drei Exemplaren ausgestellt, wobei jede Partei ihres erhält.

§ 2 - Der Betreiber schickt ein zur Information unterzeichnetes Exemplar der Abteilung Boden und Abfälle der DGARNE, Direktion der Abfallpolitik, an folgender Anschrift, zu: Avenue Prince de Liège 15 in 5100 Jambes.

Für die Gemeinde,

Für den registrierten Betreiber für die Sammlung von Textilien,

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. April 2009 zur Festlegung der Bewirtschaftungsmodalitäten für die Sammlung von Textilabfällen aus Haushalten als Anlage beigelegt zu werden.

Namur, den 23. April 2009

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

WAAELSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1885

[2009/202296]

**23 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering
tot bepaling van de beheersmodaliteiten van de inzameling van huishoudelijk textielafval**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, inzonderheid op de artikelen 8 en 21, § 6;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2003 betreffende de registratie van de ophalers en vervoerders van andere afval dan gevaarlijke afval;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 maart 2004 tot verbod van het storten van sommige afvalstoffen in een centrum voor technische ingraving, inzonderheid op artikel 2, § 1, i;

Gelet op het advies van de Afvalcommissie, gegeven op 1 februari 2008;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van de Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 31 januari 2008;

Gelet op het advies 45.720/4 van de Raad van State, gegeven op 14 januari 2009, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de doelstelling om de selectieve inzameling van textielafval te ontwikkelen om zijn hergebruik en valorisatie te maximaliseren;

Gelet op de doelstelling om een algemeen kader vast te leggen voor de inzameling van textiel huis aan huis en in de vrijwillige aanvoerpunten, met uitzondering van de containerparken, om een wanordelijke ontwikkeling van de inzamelingen te voorkomen;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2003 betreffende de registratie van de ophalers en vervoerders van andere afval dan gevaarlijke afval wordt aangevuld met een hoofdstuk IIIbis, luidend als volgt :

« HOOFDSTUK IIIbis. — *Uitvoeringsvoorwaarden voor de inzameling van textielafval*

Art. 14bis. § 1. De inzameling van gebruikt textiel huis aan huis of via vrijwillige aanvoerpunten, met uitzondering van de containerparken, wordt onderworpen aan het voorafgaandelijk afsluiten van een overeenkomst tussen de ophaler en de gemeente op het grondgebied waarvan de inzameling plaatsvindt.

De overeenkomst bevat minstens de bepalingen opgenomen in de bijlage bij dit besluit.

De ophaler richt een ondertekend exemplaar van de overeenkomst aan de "Office wallon des déchets" (Waalse Dienst voor Afvalstoffen).

§ 2. De ophaler van gebruikt textiel voegt bij de verklaring bedoeld in artikel 12 de hoeveelheden textiel die per gemeente worden ingezameld. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking zes maanden nadat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 april 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

Bijlage I

Overeenkomst voor de inzameling van huishoudelijk textielafval

Tussen :

De gemeente
vertegenwoordigd door :

hierna "de gemeente" genoemd
enerzijds,

en :

volledige naam en adres van de persoon die instaat voor de inzameling van gebruikt textiel en geregistreerd is door de "Office wallon des déchets"

vertegenwoordigd door :
geregistreerd onder nummer als ophaler van ongevaarlijke afvalstoffen in het Waalse Gewest;

hierna "de operator" genoemd,
anderzijds,

wordt overeengekomen wat volgt :

Artikel 1. Toepassingsgebied.

Deze overeenkomst regelt de modaliteiten voor de inzameling van gebruikt textiel op het grondgebied van de gemeente als de inzameling plaatsvindt via vrijwillige aanvoerpunten, hierna textielcontainers of huis aan huis genoemd.

Ze ligt in de lijn van de volgende bepalingen :

- artikel 21 van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen;
- de maatregelen 532, 533 en 535 van het Waalse Afvalplan "Horizon 2010";
- het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2003 betreffende de registratie van de ophalers en vervoerders van andere afval dan gevaarlijke afval;
- artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 18 maart 2004 tot verbod van het storten van sommige afvalstoffen in een centrum voor technische ingraving;
- het besluit van de Waalse Regering van tot bepaling van de beheersmodaliteiten van de inzameling van huishoudelijke textielafval.

Deze overeenkomst heeft betrekking op het geheel van de textielcontainers en/of huis-aan-huis-inzamelingen die door de operator op het grondgebied van de gemeente tot stand worden gebracht, met uitzondering van de containerparken.

Art. 2. Doelstellingen.

De operator zamelt huishoudelijk textielafval in op het grondgebied van de gemeente om deze afval eerst en vooral te hergebruiken of te recyclen.

Onder huishoudelijke textielafval wordt verstaan de kleding (textiel en leer), de lederwaren (schoenen, tassen), het beddengoed, het linnengoed (gordijnen, overgordijnen, tafellakens, servetten) en de andere textielmaterialen waarvan de gezinnen zich willen ontdoen.

Art. 3. Inzameling van huishoudelijke textielafval.

§ 1. De inzameling van de huishoudelijke textielafval kan volgens de volgende methoden plaatsvinden :

- a. textielcontainers (met inbegrip van de speciale textielcontainers voor schoenen) geplaatst op het grondgebied van de gemeente;
- b. textielcontainers (met inbegrip van de speciale textielcontainers voor schoenen) geplaatst op de privégronden;
- c. huis aan huis inzameling van textiel.

§ 2. Als de inzameling plaatsvindt via textielcontainers geplaatst op het gemeentelijk grondgebied moet de operator de volgende bepalingen naleven :

- a. de locatie van de textielcontainers wordt in gezamenlijk overleg met de gemeente bepaald;
- b. de omschrijving van de textielcontainer (afmetingen, structuur en kleur - een foto als voorbeeld bijvoegen) wordt in bijlage verduidelijkt;
- c. de textielcontainers mogen niet worden voorzien van commerciële reclame;
- d. de gemeente weigert om enige aansprakelijkheid te dragen inzake diefstal, vandalisme en andere schade aan de textielcontainer of aan de ingezamelde textielafval;
- e. de operator is wettelijk aansprakelijk voor de schade die door of wegens de textielcontainers worden veroorzaakt tijdens hun installatie of lediging;
- f. de gemeente wordt tegen alle aanspraken van derden gevrijwaard voor de schade bedoeld in artikel 3, § 2, i;
- g. de operator doet bij de gemeente jaarlijks aangifte van de hoeveelheden ingezamelde huishoudelijk textielafval, alsook van zijn bestemming en de verrichte behandeling;
- h. de operator moet elke verwijdering van textielcontainer aan de gemeente meedelen;
- i. de operator zorgt ervoor dat de textielcontainers minstens één keer per week worden geleegd. Als een textielcontainer vóór deze termijn vol is, moet de operator de container leegmaken binnen 48 uur na melding door de gemeente;
- j. de operator zorgt voor de goede werking, het onderhoud en de netheid van de textielcontainer. Het geheel van de textielcontainer, met inbegrip van de in- en uitgang, de parkeerruimten en de omgeving van de textielcontainer worden regelmatig gereinigd.

§ 3. Als de inzameling gebeurt via textielcontainers op privégronden moet de gemeente aan de operator de bepalingen meedelen die van toepassing zijn inzake stedenbouw en gezondheid alsook de bepalingen betreffende de controle van de toepassing ervan.

De operator moet de bepalingen van § 2, b tot j, in acht nemen.

Art. 4. Huis-aan-huis-inzameling.

§ 1. De operator zamelt huishoudelijk textielafval huis aan huis in op het gemeentelijk grondgebied naar rato van keer per jaar (te bepalen tussen de operator en de gemeente).

§ 2. De frequentie van de inzamelingen wordt vastgelegd als volgt :

..... (te bepalen tussen de operator en de gemeente).

§ 3. De inzameling huis aan huis betreft :

1 - het geheel van de gemeente **

2 - de gemeente van **

** = schrappen wat niet past.

§ 4. De operator kan recipiënten en/of pamfletten uitdelen voor de huis-aan-huis-inzameling vermeld in § 1.

De recipiënten en pamfletten vermelden de datum en het aanvanguur van de inzameling alsook de naam, het volledig adres en de telefoonnummer van de operator.

Het gebruik van recipiënten en/of pamfletten die een andere operator dan de operator die deze overeenkomst heeft ondertekend, vermelden, is streng verboden.

§ 5. De recipiënten en/of pamfletten worden vóór elk gebruik aan de goedkeuring van de gemeente onderworpen.

§ 6. De operator doet bij de gemeente aangifte van de ingezamelde hoeveelheden overeenkomstig artikel 3, § 2, k.

§ 7. Voor elke wijziging van de §§ 1 tot 3 is een geschreven toelating van de gemeente vereist.

Art. 5. Sensibilisering en informatie.

De operator verspreidt regelmatig informatie over de inzameling van textielafval. Met toestemming van de gemeente kan hij de sensibiliserings- en informatiekanalen van de gemeente gebruiken.

Voor de toepassing van het vorig lid kan de gemeente een deel of het geheel van de volgende communicatiekanalen waarover zij beschikt ter beschikking stellen van de operator :

- het informatieblad van de gemeente met een frequentie van keer per jaar (*te bepalen tussen de organisatie en de gemeente*);
- het blad en de kalender betreffende de afval met een frequentie van keer per jaar (*te bepalen tussen de organisatie en de gemeente*);
- de informatiestands en aanplakruimten op plaatsen die zichtbaar en toegankelijk zijn voor het publiek;
- de ruimten voorbehouden aan de gemeente in de plaatselijke huis-aan-huis-informatiefolders met een frequentie van keer per jaar (*te bepalen tussen de organisatie en de gemeente*);
- de teletekst in de rubriek van de gemeente;
- de internetsite van de gemeente;
- andere eventuele informatiekanalen.

Art. 6. Residuaire fractie van de ingezamelde huishoudelijke textielafval.

De operator sensibiliseert de gezinnen voor een aangepaste sortering van de afval om de residuaire fractie en de onzuiverheden in de ingezamelde textielafval zoveel mogelijk te beperken.

Hij is aansprakelijk voor de verwijdering van de residuaire fractie en, behalve andersluidende overeenkomst, neemt de kosten die eruit voortvloeien ten laste.

Onder residuaire fractie wordt verstaan de huishoudelijke textielafval die door de organisatie niet kan worden hergebruikt of gerecycleerd na de sortering van de ingezamelde afval.

Art. 7. Beheer van de huishoudelijke textielafval.

Elke activiteit van beheer van huishoudelijke textielafval ingezameld overeenkomstig deze overeenkomst, met inbegrip van de uitvoer, wordt uitgevoerd met inachtneming van de vigerende wetgeving.

De operator zorgt ervoor dat de verwerking van de afval uitsluitend aan behoorlijk vergunde verwerkingsoperatoren wordt toegewezen.

De operator doet bij de gemeente jaarlijks aangifte van de bestemming van de ingezamelde huishoudelijke textielafval.

Art. 8. Controle.

De hiernavermelde dienst(en) van de gemeente oefent (oefenen) toezicht uit op de naleving van deze overeenkomst :

- de milieudienst **
- de reinigingsdienst **
- de volgende dienst : (invullen)

** = schrappen wat niet past.

Op hun gewoon verzoek worden alle nuttige inlichtingen aan hen verstrekt en worden de gegevens in verband met deze overeenkomst ter inzage gelegd.

Art. 9. Duur van de overeenkomst en opzeggingsclausule.

§ 1. Deze overeenkomst gaat in op voor een periode van (maximum twee jaar).

Behalve andersluidende wilsuiting uit hoofde van één van de partijen wordt de overeenkomst stilzwijgend verlengd voor een periode die gelijk is aan de oorspronkelijke duur van de overeenkomst.

De partijen kunnen de overeenkomst op elk ogenblik beëindigen mits een vooropzeg van drie maanden.

§ 2. Wanneer de operator zijn registratie als ophaler van ongevaarlijke afval verliest, wordt de overeenkomst van rechtswege onmiddellijk beëindigd en moet de operator zijn activiteiten van textielinzameling onmiddellijk stopzetten. Hij verwijdt de textielcontainers die hij heeft geplaatst binnen de week. Bij ontstentenis, en als hij geen gevolg geeft aan de bevelen van de gemeente, kan laatstgenoemde de textielcontainers ambtshalve verwijderen of laten verwijderen op kosten van de in gebreke gebleven operator.

Art. 10. Bevoegde rechtbanken.

Elk geschil over deze overeenkomst behoort tot de bevoegdheid van de voor het grondgebied bevoegde rechtbanken van de Rechterlijke Macht.

Art. 11. Slotbepaling.

§ 1. Deze overeenkomst wordt in drievoud opgemaakt, elke partij heeft het zijne ontvangen.

§ 2. De operator stuurt ter informatie een ondertekend exemplaar naar het "Département Sols et Déchets" (Departement Bodems en Afvalstoffen) van de "DGARNE", "Direction de la Politique des déchets" (Directie Afvalstoffenbeleid), op het volgend adres : avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes.

Voor de Gemeente,

Voor de geregistreerde operator van textielinzameling,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 april 2009 tot bepaling van de beheersmodaliteiten van de inzameling van huishoudelijk textielafval.

Namen, 23 april 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1886

[2009/202319]

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'entrée en vigueur des alinéas 2 et 3 de l'article 85 du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier et au report du délai d'exploitation des coupes vendues dans les bois soumis au régime forestier durant l'été et l'automne 2007

Le Gouvernement wallon,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août de réformes institutionnelles;

Vu le décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier, notamment les articles 85 et 129;

Vu l'avis 46.333/4 du Conseil d'Etat, donné le 3 avril 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003;

Vu l'urgence motivée par ce qui suit :

1^o le contexte général de crise financière et de crise économique sévit depuis octobre 2008;

2^o ces crises n'épargnent pas les entreprises de la filière bois, ce qui engendre une diminution sans précédent de la demande en approvisionnement en bois dans tous les secteurs des scieries, fabricants des panneaux et papeteries, tant au niveau régional, fédéral, européen qu'international;

3^o le secteur de l'exploitation témoigne, via la Fédération belge des exploitants forestiers et des marchands de bois de mine et de papeterie (FEDEMAR ASBL), de nombreuses difficultés économiques des entreprises wallonnes représentant un important secteur, soit environ 2 500 emplois au sein de la Région wallonne;

4^o cette situation concerne à la fois les essences feuillues et résineuses ainsi que tous les types de produits en bois ou à base de bois, ce qui engendre de grosses difficultés d'écoulement des produits et donc une forte diminution de l'activité du secteur de l'exploitation forestière;

5^o à la date du début mars, dans les forêts publiques, l'exploitation n'est pas encore commencée pour 11 % des lots feuillus et 17 % des lots résineux et l'exploitation est en cours pour 26 % des lots feuillus et 22 % des lots résineux;

6^o ces exploitations ne pourront vraisemblablement être achevées pour le délai fixé au 31 mars 2009;

7^o ce retard est essentiellement imputable au fait que les cours du bois se sont effondrés entre 2007 et 2009, et les prix du bois sont très inférieurs à ceux offerts par les exploitants et scieurs à l'automne 2007; la diminution des prix atteint 8,5 % en résineux, 15 % en hêtre et 21 % en chêne,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 85, alinéas 2 et 3, ainsi que les articles 1^{er}, 2, 3, 4, 5, 92, 93 et 104, dans la seule mesure de l'application de l'article 85, alinéas 2 et 3, du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier, entrent en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté.

Art. 2. Le délai d'exploitation des coupes en mise à blanc et en éclaircie, des espèces feuillues et résineuses, vendues dans les bois soumis au régime forestier durant l'été et l'automne 2007, c'est-à-dire entre le 1^{er} juillet 2007 et le 31 décembre 2007, est reporté d'un an à dater du 31 mars 2009.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux coupes pour lesquelles une clause spéciale du cahier des charges ne permet pas le report du délai d'exploitation.

Art. 3. Le Ministre qui a la Matière des Forêts dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 23 avril 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1886

[2009/202319]

- 23. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung betreffend das Inkrafttreten der Absätze 2 und 3 von Artikel 85 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch und die Verlängerung der Frist für die Bewirtschaftung des in den Forsten, die der Forstregelung unterliegen, im Sommer und im Herbst des Jahres 2007 verkauften Holzes**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Artikels 20 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch, insbesondere der Artikel 85 und 129;

Aufgrund des am 3. April 2009 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 2° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, eingefügt durch das Gesetz vom 4. August 1996 und ersetzt durch das Gesetz vom 2. April 2003, abgegebenen Gutachtens 46.333/4 des Staatsrats;

Aufgrund der wie folgt begründeten Dringlichkeit:

1° das allgemeine Umfeld der Finanz- und Wirtschaftskrise, die seit Oktober 2008 herrscht;

2° diese Krise lässt auch die Unternehmen des Holzsektors nicht unberührt, was zu einer noch nie dagewesenen Verringerung der Nachfrage nach Holzlieferungen in allen Bereichen der Sägereien, Hersteller von Holzplatten und Papierherstellern führt und dies sowohl auf regionaler als auch auf föderaler, europäischer oder internationaler Ebene;

3° wie der Sektor der Forstwirtschaft über den Verband der belgischen Holzeinschlagsunternehmen und des Papier- und Grubenholzhandels (FEDEMAR VoE) verlauten ließ, befinden sich die wallonischen Unternehmen dieses Sektors, die auf dem Gebiet der Wallonischen Region etwa 2 500 Arbeitsplätze ausmachen, in akuten wirtschaftlichen Schwierigkeiten;

4° Diese Lage betrifft sowohl die Laub- als auch die Nadelhölzer sowie alle Holzzeugnisse oder auf Holzbasis hergestellten Erzeugnisse, was große Absatzprobleme für diese Erzeugnisse verursacht und somit einen starken Nachlass der Betriebstätigkeit im Sektor der Forstwirtschaft insgesamt zur Folge hat;

5° Anfang März hat die Bewirtschaftung in den öffentlichen Forsten bei 11% der Lose von Laubhölzern und bei 17% der Lose von Nadelhölzern noch nicht begonnen. Bei 22% der Lose von Laubhölzern und bei 22% der Lose von Nadelhölzern ist sie im Gange;

6° Diese Bewirtschaftung wird aller Voraussicht nach nicht bis zu der Frist vom 31. März 2009 abgeschlossen werden können;

7° diese Verspätung ist vor allen Dingen darauf zurückzuführen, dass die Holzpreise zwischen 2007 und 2009 stark eingebrochen sind, und dass diese Holzpreise wesentlich unter dem Niveau liegen, dass die Betreiber und die Sägereien im Herbst 2007 boten; die Preise sind bei Nadelhölzern um 8,5%, bei Buche um 15% und bei Eiche um 21% gefallen,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Absätze 2 und 3 von Artikel 85 sowie die Artikel 1, 2, 3, 4, 5, 92, 93 und 104 im Falle der Anwendung der Absätze 2 und 3 von Artikel 85 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch treten an dem Tag in Kraft, an dem der vorliegende Erlass im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Art. 2 - Die Frist für die Bewirtschaftung der Kahlschläge und der Auflichtungen der Laub- und Nadelhölzer, die in den Forsten, die der Forstregelung unterliegen, im Sommer und im Herbst des Jahres 2007, d.h. zwischen dem 1. Juli 2007 und dem 31. Dezember 2007, verkauft worden sind, wird ab dem 31. März 2009 um ein Jahr verlängert.

Absatz 1 ist nicht anwendbar auf die Holzschläge, für die eine Sonderklausel des Lastenheftes eine Verlängerung der Frist für die Bewirtschaftung nicht gestattet.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wälder gehören, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 23. April 2009

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1886

[2009/202319]

23 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de inwerkingtreding van het 2e en van het 3e lid van artikel 85 van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek en betreffende het uitstel van de exploitatietermijn van de tijdens de zomer en de herfst 2007 verkochte kappingen in bossen onder bosregeling

De Waalse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek, inzonderheid op de artikelen 85 en 129;

Gelet op het advies 46.333/4 van de Raad van State, gegeven op 3 april 2009, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, en vervangen bij de wet van 2 april 2003;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door wat volgt :

1° de algemene context van de financiële en economische crisis heerst sinds oktober 2008;

2° de ondernemingen van de "houtfilière" zijn niet gespaard gebleven van deze crisissen, wat aanleiding geeft tot een unieke vermindering van de aanvraag om houtlevering in alle sectoren van de zagerijen, producenten van panelen en papierfabrikanten, zowel op gemeenschaps-, federaal, Europees als op internationaal niveau;

3° de exploitatiesector vertoont, via de Belgische federatie der bosuitbaters, papier- en mijnhouthandelaars (FEDEMAR VZW), meerdere economische moeilijkheden van Waalse ondernemingen die een belangrijke sector vertegenwoordigen, namelijk ongeveer 2 500 betrekkingen binnen het Waalse Gewest;

4° deze situatie betreft zowel de loofboom- en naaldboomsoorten als alle typen producten in hout of op basis van hout, wat aanleiding geeft tot aanzienlijke afzetmoeilijkheden van de producten en bijgevolg een sterke vermindering van de activiteit van de sector van bosexploitatie;

5° begin maart is de exploitatie in de openbare bossen nog niet begonnen voor 11 % van de loofboompartijen en 17 % van de naaldboompartijen en is begonnen voor 26 % van de loofboompartijen en 22 % van de naaldboompartijen;

6° deze exploitaties zullen waarschijnlijk niet kunnen worden beëindigd op 31 maart 2009;

7° deze vertraging is te wijten aan de ineensinking van de houtprijzen tussen 2007 en 2009, en de houtprijzen die veel lager zijn dan die aangeboden door de uitbaters en zagers in de herfst 2007; de prijsvermindering bedraagt 8,5 % voor de naaldbomen, 15 % voor de beukenbomen en 21 % voor de eiken,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 85, tweede lid en derde lid, alsook de artikelen 1, 2, 3, 4, 5, 92, 93 en 104, alleen in geval van toepassing van artikel 85, tweede lid en derde lid, van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek, treden in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 2. De exploitatietermijn van de kaalslagen en de uitdunningen van de tijdens de zomer en de herfst 2007 in bossen onder bosregeling verkochte loofboom- en naaldboomsoorten, namelijk tussen 1 juli 2007 en 31 december 2007, wordt met één jaar uitgesteld vanaf 31 maart 2009.

Het eerste lid is niet van toepassing op de kappingen waarvoor een bijzondere bepaling van het bestek het uitstel van de exploitatietermijn niet toelaat.

Art. 3. De Minister die bevoegd is voor de Bossen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Namen, 23 april 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1887

[2009/202297]

30 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 décembre 2007 relatif au financement des installations de gestion des déchets

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, notamment les articles 27 et 28;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 décembre 2007 relatif au financement des installations de gestion des déchets, en particulier l'article 17;

Considérant que les majorations de subsides en cas de partage d'infrastructures par des associations de communes visent un objectif de rationalisation des équipements sur le territoire wallon;

Considérant que ces majorations n'ont pas été conçues pour être multipliées; qu'un plafonnement des majorations est nécessaire pour respecter la logique de cofinancement et de responsabilisation des associations de communes dans les choix d'investissement;

Vu l'urgence liée à la nécessité de disposer d'un cadre clair pour traiter les demandes de subsides introduites;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 17, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 décembre 2007 relatif au financement des installations de gestion des déchets, l'alinéa 3 devient l'alinéa 4 et un nouvel alinéa 3 est introduit, libellé comme suit :

« Au cas où l'installation subventionnée accueille des déchets produits dans le ressort territorial de plusieurs autres associations de communes, la majoration des taux telle que visée aux deux alinéas précédents est plafonnée à vingt pour cent. »

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1887

[2009/202297]

30. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Dezember 2007 zur Finanzierung der Abfallbewirtschaftungsanlagen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, insbesondere der Artikel 27 und 28;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Dezember 2007 zur Finanzierung der Abfallbewirtschaftungsanlagen, insbesondere Artikel 17;

In der Erwägung, dass die Erhöhung der Zuschüsse bei einer Teilung der Infrastrukturen unter den Gemeindevereinigungen ein Ziel der Rationalisierung der Ausrüstungen auf dem Wallonischen Gebiet verfolgt;

In der Erwägung, dass diese Erhöhungen nicht entworfen worden sind, um vervielfacht zu werden; dass Grenzwerte für die Erhöhungen notwendig sind, um die Logik der Mitfinanzierung und die Einbeziehung der Gemeinden in die Verantwortung betreffend die Investitionsentscheidungen einzuhalten;

Aufgrund der Dringlichkeit, die mit der Notwendigkeit verbunden ist, über einen deutlichen Rahmen zu verfügen, um die eingereichten Bezuschussungsanträge zu bearbeiten;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 17 § 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Dezember 2007 zur Finanzierung der Abfallbewirtschaftungsanlagen wird der Absatz 3 zum Absatz 4 und wird ein neuer Absatz 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

« Falls die bezuschusste Anlage Abfälle annimmt, die im territorialen Bereich mehrerer Gemeindevereinigungen erzeugt werden, wird die Erhöhung der Prozentsätze im Sinne der beiden vorstehenden Absätze auf 20% begrenzt. »

Art. 2 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. April 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten,
der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1887

[2009/202297]

30 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 13 december 2007 betreffende de financiering van de afvalbeheerinstallaties

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, inzonderheid op de artikelen 27 en 28;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 december 2007 betreffende de financiering van de afvalbeheerinstallaties, inzonderheid op artikel 17;

Overwegende dat de subsidieverhogingen in geval van deling van infrastructuur door verenigingen van gemeenten de rationalisatie van de uitrustingen op het Waalse grondgebied beogen;

Overwegende dat die verhogingen niet bedacht werden om verveelvoudigd te worden; dat de verhogingen beperkt moeten worden teneinde de logica van cofinanciering en responsabilisering van de verenigingen van gemeenten in de investeringskeuzen in acht te nemen;

Overwegende dat dringend voorzien moet worden in een duidelijk kader voor de behandeling van de ingediende subsidieaanvragen;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 17, § 1, van het besluit van de Waalse Regering van 13 december 2007 betreffende de financiering van de afvalbeheerinstallaties wordt lid 3 lid 4 en wordt een nieuw lid 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« Indien de gesubsidieerde installatie afval opvangt dat geproduceerd wordt in het ambtsgebied van verschillende andere verenigingen van gemeenten, wordt de verhoging van de percentages, zoals bedoeld in de twee vorige leden, beperkt tot twintig procent. »

Art. 2. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen 30 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1888

[2009/202320]

7 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie, notamment l'article 17, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie, notamment l'article 15;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 janvier 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 janvier 2009;

Vu les avis du Conseil d'Etat n° 45.910/4 et n° 46.254/2, donnés les 23 février et 15 avril 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 15 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie est remplacé par ce qui suit :« Art. 15. § 1^{er}. Si le programme d'investissements admis est inférieur ou égal à 250.000 euros, l'entreprise introduit, au plus tard cinq ans à dater de la prise en considération du programme d'investissements visée à l'article 10, alinéa 1^{er}, une demande de liquidation de la prime.

Pour obtenir cette liquidation, l'entreprise doit :

1° avoir réalisé et payé l'intégralité de son programme d'investissements;

2° apporter la preuve du respect des législations et réglementations fiscales et sociales;

3° être en règle au regard des législations et réglementations environnementales;

4° lorsque la convention visée à l'article 14 a fixé de tels objectifs, avoir atteint les effets du programme d'investissements en faveur de l'utilisation durable de l'énergie, qui seront vérifiés par la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie ou par la Commission wallonne pour l'Energie;

5° lorsque la convention visée à l'article 14 a fixé de tels objectifs, avoir atteint les effets du programme d'investissements en faveur de la protection de l'environnement, qui seront vérifiés par la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie.

§ 2. Si le programme d'investissements admis est supérieur à 250.000 euros l'entreprise introduit une demande de liquidation d'une première tranche de 50 % de la prime à l'investissement comprenant la preuve :

1° de la réalisation et du paiement de 50 % du programme d'investissements ou une attestation type disponible auprès de l'administration certifiée sincère et exacte par un réviseur d'entreprises, un expert comptable ou un comptable agréé;

2° du respect des législations et réglementations fiscales et sociales.

Si son programme d'investissements est réalisé et payé, l'entreprise introduit une demande de liquidation du solde de la prime au plus tard cinq ans à dater de la prise en considération du programme d'investissements visée à l'article 10, alinéa 1^{er}, comprenant la preuve :

1° de la réalisation et du paiement de l'intégralité du programme d'investissements;

2° du respect des législations et réglementations fiscales et sociales;

3° du respect des législations et réglementation environnementales;

4° lorsque la convention visée à l'article 14 a fixé de tels objectifs, qu'elle a atteint les effets du programme d'investissements en faveur de l'utilisation durable de l'énergie, qui seront vérifiés par la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie ou par la Commission wallonne pour l'Energie;

5° lorsque la convention visée à l'article 14 a fixé de tels objectifs, qu'elle a atteint les effets du programme d'investissements en faveur de la protection de l'environnement, qui seront vérifiés par la Direction générale Opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie.

§ 3. A défaut d'apporter la preuve du respect des législations et réglementations ainsi que des objectifs visés aux §§ 1^{er} ou 2 selon le cas, le Ministre ou le fonctionnaire délégué prend une décision de suspension de la liquidation de la prime et l'administration notifie cette décision à l'entreprise par lettre recommandée ou par toute modalité conférant date certaine à l'envoi, en lui enjoignant de se conformer, selon des modalités et délais convenus avec l'administration compétente, aux législations et réglementations visées aux §§ 1^{er}, alinéa 2, 2° et 3°, ou 2, alinéa 1^{er}, 2°, ou 2, alinéa 2, 2° et 3°, ainsi qu'aux objectifs visés aux §§ 1^{er}, 4° et 5°, ou 2, alinéa 2, 4° et 5°.

Passé les délais visés à l'alinéa 1^{er}, dont la durée ne peut excéder vingt-quatre mois, si l'entreprise n'a pas apporté la preuve du respect des législations et réglementations visées aux §§ 1^{er}, alinéa 2, 2° et 3°, ou 2, alinéa 1^{er}, 2°, ou 2, alinéa 2, 2° et 3°, ainsi que des objectifs visés aux §§ 1^{er}, 4° et 5° ou 2, alinéa 2, 4° et 5°, le Ministre ou le fonctionnaire délégué procède au retrait de la décision d'octroi de la prime, qui est notifié par l'administration à l'entreprise par lettre recommandée ou par toute modalité conférant date certaine à l'envoi. Sous réserve de l'application de l'article 16, l'administration récupère la prime conformément aux dispositions de l'article 17. »

Art. 2. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 mai 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Economie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,
J.-C. MARCOURT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1888

[2009/202320]

7. MAI 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind, insbesondere Artikel 17 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind, insbesondere Artikel 15;

Aufgrund des am 9. Januar 2009 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 14. Januar 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 23. Februar und am 15. April 2009 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachten Nr. 44.910/4 und 46.254/2 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 15 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind, wird durch das Folgende ersetzt:

« Artikel 15 - § 1 - Wenn das zugelassene Investitionsprogramm höchstens 250.000 Euro beträgt, reicht der Betrieb spätestens fünf Jahre nach der in Artikel 10, Absatz 1 erwähnten Berücksichtigung des Investitionsprogramms einen Antrag zur Auszahlung der Prämie.

Um diese Auszahlung zu erhalten, muss der Betrieb :

- 1° das gesamte Investitionsprogramm durchgeführt und bezahlt haben;
- 2° den Beweis für die Einhaltung der steuer- und sozialrechtlichen Gesetzgebung und Bestimmungen erbringen;
- 3° die Gesetzgebung und Regelung in Sachen Umwelt einhalten;

4° wenn solche Zielsetzungen in der in Artikel 14 erwähnten Vereinbarung festgesetzt worden sind, die Auswirkungen des Investitionsprogramms zugunsten der nachhaltigen Energiebenutzung, die von der operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des Öffentlichen Dienstes der Wallonie oder von der "Commission wallonne pour l'Energie" (Wallonische Kommission für Energie) überprüft werden, erreicht haben;

5° wenn solche Zielsetzungen in der in Artikel 14 erwähnten Vereinbarung festgesetzt worden sind, die Auswirkungen des Investitionsprogramms zugunsten des Umweltschutzes, die von der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie überprüft werden, erreicht haben.

§ 2 - Wenn das zugelassene Investitionsprogramm mehr als 250.000 Euro beträgt, reicht der Betrieb einen Antrag zur Auszahlung einer ersten Tranche in Höhe von 50% der Investitionsprämie ein; dieser Antrag enthält den Nachweis:

1° der Durchführung und Zahlung von 50% des Investitionsprogramms oder aber eine diesbezügliche, bei der Verwaltung verfügbare Musterbescheinigung, die von einem Betriebsrevisor, einem Buchsachverständigen oder einem zugelassenen Buchhalter als für richtig und vollständig bescheinigt wird;

2° der Einhaltung der steuer- und sozialrechtlichen Gesetzgebung und Bestimmungen.

Wenn sein Investitionsprogramm durchgeführt und bezahlt ist, reicht der Betrieb spätestens fünf Jahre nach der in Artikel 10 Absatz 1 erwähnten Berücksichtigung des Investitionsprogramms einen Antrag zur Auszahlung des Restbetrags der Prämie; dieser Antrag enthält den Nachweis:

1° der Durchführung und der Zahlung des gesamten Investitionsprogramms;

2° der Einhaltung der steuer- und sozialrechtlichen Gesetzgebung und Bestimmungen;

3° der Einhaltung der umweltrechtlichen Gesetzgebung und Regelungen;

4° wenn solche Zielsetzungen in der in Artikel 14 erwähnten Vereinbarung festgesetzt worden sind, dass er die Auswirkungen des Investitionsprogramms zugunsten der nachhaltigen Energiebenutzung, die von der operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des Öffentlichen Dienstes der Wallonie oder von der "Commission wallonne pour l'Energie" überprüft werden, erreicht hat;

5° wenn solche Zielsetzungen in der in Artikel 14 erwähnten Vereinbarung festgesetzt worden sind, dass er die Auswirkungen des Investitionsprogramms zugunsten des Umweltschutzes, die von der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie überprüft werden, erreicht hat.

§ 3 - Falls der Betrieb den Nachweis der Einhaltung der Gesetzgebung und Bestimmungen sowie der in § 1 oder § 2 je nach Fall erwähnten Zielsetzungen nicht erbringt, fasst der Minister oder der beauftragte Beamte einen Beschluss zur Aufhebung der Auszahlung der Prämie und stellt die Verwaltung dem Betrieb diesen Beschluss per Einschreiben oder durch jede andere Modalität, die der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, zu, wobei sie ihm vorschreibt, die Gesetzgebung und Bestimmungen im Sinne von § 1 Absatz 2 2° und 3° oder § 2 Absatz 1 2° oder § 2 Absatz 2 2° und 3° sowie die in § 1 4° und 5° oder § 2 Absatz 2 4° und 5° erwähnten Zielsetzungen gemäß den mit der zuständigen Verwaltung vereinbarten Modalitäten und Fristen einzuhalten.

Wenn der Betrieb nach Ablauf der in Absatz 1 angegebenen Fristen, die nicht mehr als vierundzwanzig Monate betragen dürfen, nicht den Beweis erbracht hat, dass er die Gesetzgebung und Bestimmungen im Sinne von § 1 Absatz 2 2° und 3° oder § 2 Absatz 1 2° oder § 2 Absatz 2 2° und 3° sowie die in § 1 4° und 5° oder § 2 Absatz 2 4° und 5° erwähnten Zielsetzungen eingehalten hat, wird der Beschluss zur Gewährung der Investitionsprämie vom Minister oder beauftragten Beamten zurückgezogen; die Verwaltung stellt dem Betrieb diesen Beschluss per Einschreiben oder durch jede andere Modalität, die der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, zu. Unter Vorbehalt der Anwendung von Artikel 16 fordert die Verwaltung die Prämie zurück, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von Artikel 17.»

Art. 2 - Der Minister der Wirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. Mai 2009

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,
J.-C. MARCOURT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1888

[2009/202320]

7 MEI 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen, inzonderheid op artikel 17, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 januari 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 14 januari 2009;

Gelet op de adviezen nr. 45.910/4 en nr. 46.254/2 van de Raad van State, gegeven op 23 februari en 15 april 2009, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 15 van het besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. § 1. Indien het goedgekeurde investeringsprogramma 250.000 euro of minder bedraagt, dient de onderneming een aanvraag tot betaling van de premie in uiterlijk binnen vijf jaar, te rekenen van de datum waarop het investeringsprogramma bedoeld in artikel 10, eerste lid, in aanmerking genomen wordt.

Om de betaling te verkrijgen, moet de onderneming :

1° haar investeringsprogramma volledig uitgevoerd en betaald hebben;

2° het bewijs leveren van de naleving van de fiscale en sociale wetgevingen en regelgevingen;

3° voldoen aan de wetgeving en de regelgeving betreffende het leefmilieu;

4° wanneer de overeenkomst bedoeld in artikel 14 in dergelijke doelstellingen voorziet, de effecten van het investeringsprogramma ten gunste van het duurzame energiegebruik bereikt hebben; die effecten zullen worden onderzocht door het Operationele Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Patrimonium en Energie van de Waalse Overheidsdienst of door de "Commission wallonne pour l'Energie" (Waalse Energiecommissie);

5° wanneer de overeenkomst bedoeld in artikel 14 in dergelijke doelstellingen voorziet, de effecten van het investeringsprogramma ten gunste van de milieubescherming bereikt hebben; die effecten zullen worden onderzocht door het Operationele Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van de Waalse Overheidsdienst.

§ 2. Indien het goedgekeurde investeringsprogramma meer dan 250.000 euro bedraagt, dient de onderneming een aanvraag tot betaling van een eerste schijf van 50 % van de investeringspremie in, samen met het bewijs :

1° van de uitvoering en de betaling van 50 % van het investeringsprogramma of met een bij de administratie verkrijgbaar type-atteest dat waar en oprecht verklaard is door een bedrijfsrevisor, een expert-boekhouder of een erkende boekhouder;

2° van de naleving van de fiscale en sociale wetgevingen en regelgevingen.

Indien het goedgekeurde investeringsprogramma uitgevoerd en betaald is, dient de onderneming een aanvraag tot betaling van het saldo van de premie in uiterlijk binnen vijf jaar, te rekenen van de datum waarop het investeringsprogramma bedoeld in artikel 10, eerste lid, in aanmerking genomen wordt, samen met het bewijs :

1° van de uitvoering en de betaling van het volledige investeringsprogramma;

2° van de naleving van de fiscale en sociale wetgevingen en regelgevingen;

3° van de naleving van de wetgeving en de regelgeving betreffende het leefmilieu;

4° wanneer de overeenkomst bedoeld in artikel 14 voorziet in dergelijke doelstellingen, dat ze de effecten van het investeringsprogramma bereikt hebben ten gunste van het duurzame energiegebruik; die effecten zullen worden onderzocht door het Operationele Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Patrimonium en Energie van de Waalse Overheidsdienst of door de "Commission wallonne pour l'Energie";

5° wanneer de overeenkomst bedoeld in artikel 14 in dergelijke doelstellingen voorziet, dat ze de effecten van het investeringsprogramma ten gunste van de milieubescherming bereikt hebben; die effecten zullen worden onderzocht door het Operationele Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van de Waalse Overheidsdienst.

§ 3. Bij gebrek aan bewijs van de naleving van de wetgevingen en regelgevingen, alsook van de doelstellingen bedoeld in de §§ 1 of 2, al naar gelang van het geval, neemt de Minister of de afgevaardigde ambtenaar een beslissing waarbij de betaling van de premie opgeschort wordt. De administratie geeft de onderneming kennis van die beslissing bij aangetekend schrijven of via elke modaliteit die een vaste datum aan de verzending verleent en gelast haar te voldoen aan de wetgevingen en regelgevingen bedoeld in de §§ 1, tweede lid, 2° en 3°, of 2, eerste lid, 2°, of 2, tweede lid, 2° en 3°, alsook aan de doelstellingen bedoeld in de §§ 1, 4° en 5°, of 2, tweede lid, 4° en 5°, met inachtneming van de modaliteiten en de termijnen overeengekomen met de bevoegde administratie.

Indien de onderneming na afloop van de termijnen bedoeld in het eerste lid (maximum vierentwintig maanden) niet het bewijs geleverd heeft van de naleving van de wetgevingen en regelgevingen bedoeld in de §§ 1, tweede lid, 2° en 3°, of 2, eerste lid, 2°, of 2, tweede lid, 2° en 3°, alsook van de doelstellingen bedoeld in de §§ 1, 4° en 5°, of 2, tweede lid, 4° en 5°, gaat de Minister of de afgevaardigde ambtenaar over tot de intrekking van de beslissing tot toekenning van de premie en geeft de administratie de onderneming kennis van de intrekking bij aangetekend schrijven of via elke modaliteit die een vaste datum aan de verzending verleent. Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 16, verrekenet de administratie de premie overeenkomstig de bepalingen van artikel 17. »

Art. 2. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 mei 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,
J.-C. MARCOURT

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2009/202169]

Office national de Sécurité sociale. — Comité de gestion
Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 29 avril 2009, qui entre en vigueur le jour de la publication du présent extrait :

— démission honorable de son mandat de membre du Comité de gestion de l'Office national de Sécurité sociale est accordée à M. Marcel Savoye;

— Mme Marie-Hélène Ska est nommée en qualité de membre du Comité de gestion de l'Office national de Sécurité sociale, au titre de représentante d'une organisation représentative des travailleurs, en remplacement de M. Marcel Savoye, dont elle achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2009/202169]

Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. — Beheerscomité
Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 29 april 2009 dat in werking treedt de dag waarop dit uittreksel wordt bekendgemaakt :

— wordt eervol ontslag uit zijn mandaat van lid van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor sociale zekerheid verleend aan de heer Marcel Savoye;

— wordt Mevr. Marie-Hélène Ska benoemd tot lid van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordigster van een representatieve werknemersorganisatie, ter vervanging van de heer Marcel Savoye, wiens mandaat zij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[2009/24155]

20 AVRIL 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 janvier 2009 portant nomination des membres de la Commission d'Aide médicale urgente pour la province de Flandre occidentale

La Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, l'article 1^{er}, alinéa 3, remplacé par la loi du 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 instituant les Commissions d'Aide médicale urgente, l'article 3, § 5;

Vu l'arrêté ministériel du 5 janvier 2009 portant nomination des membres de la Commission d'Aide médicale urgente pour la province de Flandre occidentale,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 5 janvier 2009 portant nomination des membres de la Commission d'Aide médicale urgente pour la province de Flandre occidentale sont apportées les modifications suivantes :

1° au *b*), les mots

« 100 Ieper :

- Rigole, Piet, Ieper;

- Pattyn, Bart, Ieper; »

sont remplacés par les mots

« 100 Ieper :

- Rigole, Piet, Ieper;

- Decombel, Raf, Ieper; »;

2° au *d*), les mots

« AZ Groeninghe, Kortrijk;

- Hooft, Frederik, Kortrijk;

- Demey, Roseline, Menen; »

sont remplacés par les mots

« AZ Groeninghe Kortrijk :

- Van Belleghem, Vincent, Kortrijk;

- Hooft, Frederik, Kortrijk; ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 18 mars 2009.

Bruxelles, le 20 avril 2009.

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[2009/24155]

20 APRIL 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 januari 2009 tot benoeming van de leden van de Commissie voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening voor de provincie West-Vlaanderen

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, artikel 1, derde lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot oprichting van de Commissies voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening, artikel 3, § 5;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 januari 2009 tot benoeming van de leden van de Commissie voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening voor de Provincie West-Vlaanderen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 5 januari 2009 tot benoeming van de leden van de Commissie voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening voor de Provincie West-Vlaanderen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in *b*) worden de woorden

« 100 Ieper :

- Rigole, Piet, Ieper;

- Pattyn, Bart, Ieper; »

vervangen door de woorden

« 100 Ieper :

- Rigole, Piet, Ieper;

- Decombel, Raf, Ieper; »;

2° in *d*) worden de woorden

« AZ Groeninghe Kortrijk :

- Hooft, Frederik, Kortrijk;

- Demey, Roseline, Menen; »

vervangen door de woorden

« AZ Groeninghe Kortrijk :

- Van Belleghem, Vincent, Kortrijk;

- Hooft, Frederik, Kortrijk; ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 maart 2009.

Brussel, 20 april 2009.

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09372]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 13 mai 2009, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment :

- sont nommés juge consulaire au tribunal de commerce :

d'Anvers :

- M. Van den Bulck, P., domicilié à Anvers, pour un terme expirant le 27 mars 2011;
- M. De Coninck, P., domicilié à Termonde, pour un terme de cinq ans;
- M. Kiebooms, L., domicilié à Ranst, pour un terme de cinq ans;
- M. Taeymans, M., domicilié à Hove, pour un terme de cinq ans;
- Mme Sierens, V., domiciliée à Anvers, pour un terme de cinq ans;
- M. Tubax, H., domicilié à Anvers, pour un terme de cinq ans;

de Neufchâteau :

- M. Remacle, J.-N., domicilié à Bertrix, pour un terme de cinq ans;
- M. Kroell, D., domicilié à Arlon, pour un terme de cinq ans.

de Charleroi :

- Mme Gaillard, C., domiciliée à Ham-sur-Heure-Nalinnes, pour un terme de cinq ans;
- M. Willemet, Y., domicilié à Walcourt, pour un terme expirant le 20 octobre 2010.

Par arrêté royal du 13 mai 2009, dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 23 décembre 2008 renouvelant des nominations aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers :

- la date du 19 mars 2009 est, en ce qui concerne M. Schoofs, J., remplacée par la date du 26 mars 2009;
- la date du 26 mars 2009, est, en ce qui concerne M. Muys-hondt, J., remplacée par la date du 19 mars 2009.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09372]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 13 mei 2009, die in werking treden op de datum van de eedaflegging :

- zijn benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

te Antwerpen :

- de heer Van den Bulck, P., wonende te Antwerpen, voor een termijn eindigend op 27 maart 2011;
- de heer De Coninck, P., wonende te Dendermonde, voor een termijn van vijf jaar;
- de heer Kiebooms, L., wonende te Ranst, voor een termijn van vijf jaar;
- de heer Taeymans, M., wonende te Hove, voor een termijn van vijf jaar;
- Mevr. Sierens, V., wonende te Antwerpen, voor een termijn van vijf jaar;
- de heer Tubax, H., wonende te Antwerpen, voor een termijn van vijf jaar;

te Neufchâteau :

- de heer Remacle, J.-N., wonende te Bertrix, voor een termijn van vijf jaar;
- de heer Kroell, D., wonende te Aarlen, voor een termijn van vijf jaar.

te Charleroi :

- Mevr. Gaillard, C., wonende te Ham-sur-Heure-Nalinnes, voor een termijn van vijf jaar;
- de heer Willemet, Y., wonende te Walcourt, voor een termijn eindigend op 20 oktober 2010.

Bij koninklijk besluit van 13 mei 2009 is in artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 december 2008 waarbij benoemingen tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen werden vernieuwd :

- voor wat betreft de heer Schoofs, J., de datum van 19 maart 2009 vervangen door de datum van 26 maart 2009;
- voor wat betreft de heer Muys-hondt, J., de datum van 26 maart 2009 vervangen door de datum van 19 maart 2009.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2009/11229]

21 AVRIL 2009. — Arrêté ministériel
modifiant la liste des unités d'établissement
d'un Guichet d'Entreprises agréé

La Ministre des P.M.E., des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique,

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du Registre de Commerce, création de Guichets d'Entreprises agréés et portant diverses dispositions, les articles 42, 45 et 46;

Vu l'arrêté ministériel du 19 mai 2003 fixant les modes de preuve de la compétence professionnelle des Guichets d'Entreprises agréés;

Vu l'arrêté ministériel du 9 septembre 2008 agréant en tant que Guichet d'Entreprises l'association sans but lucratif SECUREX GUICHET D'ENTREPRISES – GO-START, dont le siège social est établi rue de Genève 4, à 1140 Bruxelles (Evere), modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 15 octobre 2008;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2009/11229]

21 APRIL 2009. — Ministerieel besluit
tot wijziging van de lijst van vestigingseenheden
van een erkend Ondernemingsloket

De Minister van K.M.O.'s, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid,

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het Handelsregister, tot oprichting van erkende Ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, de artikelen 42, 45 en 46;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 mei 2003 tot bepaling van de bewijsmodaliteiten van de beroepsbekwaamheid van de erkende Ondernemingsloketten;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 september 2008 tot erkenning als Ondernemingsloket van de vereniging zonder winstoogmerk SECUREX ONDERNEMINGSLOKET – GO-START, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1140 Brussel (Evere), Genèvestraat 4, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 15 oktober 2008;

Vu la demande du 10 mars 2009, introduite par l'association sans but lucratif SECUREX GUICHET D'ENTREPRISES – GO-START, afin d'agréer l'unité d'établissement établie Ardooisesteenweg 115 A, à 8800 Roeselare;

Considérant que la nouvelle unité d'établissement a démontré qu'elle satisfait aux conditions exigées,

Arrête :

Article unique. La liste des unités d'établissement de l'association sans but lucratif SECUREX GUICHET D'ENTREPRISES – GO-START, dont le siège social est établi rue de Genève 4, à 1140 Bruxelles (Evere), mentionnée dans l'arrêté ministériel du 9 septembre 2008 et modifiée en dernier lieu le 15 octobre 2008, est remplacée par la liste suivante :

Arbeidstraat 122, 9300 Aalst;
Keizersplein 4, 9300 Aalst;
Frankrijklei 53-55, 2000 Antwerpen;
Bevrijdingslaan 37, 8000 Brugge;
Square Saintelette 11-12, 1000 Bruxelles - Saintelettesquare 11-12, 1000 Brussel;
Brouwerijstraat 1, 9031 Drongen;
Rue de Genève 4, 1140 Evere – Genèvestraat 4, 1140 Evere;
Herbesthaler Strasse 325, 4700 Eupen;
Verenigde Natieslaan 1, 9000 Gent;
Avenue Santos Dumont 5, 6041 Gosselies;
Maastrichtersteenweg 147, 3500 Hasselt;
Turnhoutsebaan 190, 2460 Kasterlee;
Conservatoriumplein 21, 8500 Kortrijk;
Avenue de la Closeraie 2-16, 4000 Liège;
Boulevard André Delvaux 3, 7000 Mons;
Avenue Prince de Liège 95-99, 5100 Namur (Jambes);
Avenue Robert Schuman 1, 1400 Nivelles;
Beverstraat 39, 9700 Oudenaarde;
Ardooisesteenweg 115 A, 8800 Roeselare;
Grote Markt 15, 9600 Ronse;
Mercatorstraat 48 B, 9100 Sint Niklaas;
Rue Saint-Remacle 22/A, 4800 Verviers;
Square Lavoisier 18/B, 1300 Wavre.

Bruxelles, le 21 avril 2009.

Mme S. LARUELLE

Gelet op de aanvraag van 10 maart 2009, ingediend door de vereniging zonder winstoogmerk SECUREX ONDERNEMINGSLOKET – GO-START, teneinde de vestigingseenheid gevestigd te 8800 Roeselare, Ardooisesteenweg 115 A te erkennen;

Overwegende dat de nieuwe vestigingseenheid heeft aangetoond dat ze voldoet aan de vereiste voorwaarden,

Besluit :

Enig artikel. De lijst van de vestigingseenheden van de vereniging zonder winstoogmerk SECUREX ONDERNEMINGSLOKET – GO-START, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1140 Brussel (Evere), Genèvestraat 4, vermeld in het ministerieel besluit van 9 september 2008 en laatst gewijzigd op 15 oktober 2008 wordt vervangen als volgt :

Arbeidstraat 122, 9300 Aalst;
Keizersplein 4, 9300 Aalst;
Frankrijklei 53-55, 2000 Antwerpen;
Bevrijdingslaan 37, 8000 Brugge;
Saintelettesquare 11-12, 1000 Brussel – square Saintelette 11-12, 1000 Bruxelles;
Brouwerijstraat 1, 9031 Drongen;
Genèvestraat 4, 1140 Evere – rue de Genève 4, 1140 Evere;
Herbesthaler Strasse 325, 4700 Eupen;
Verenigde Natieslaan 1, 9000 Gent;
Avenue Santos Dumont 5, 6041 Gosselies;
Maastrichtersteenweg 147, 3500 Hasselt;
Turnhoutsebaan 190, 2460 Kasterlee;
Conservatoriumplein 21, 8500 Kortrijk;
Avenue de la Closeraie 2-16, 4000 Liège;
Boulevard André Delvaux 3, 7000 Mons;
Avenue Prince de Liège 95-99, 5100 Namur (Jambes);
Avenue Robert Schuman 1, 1400 Nivelles;
Beverstraat 39, 9700 Oudenaarde;
Ardooisesteenweg 115 A, 8800 Roeselare;
Grote Markt 15, 9600 Ronse;
Mercatorstraat 48 B, 9100 Sint Niklaas;
Rue Saint-Remacle 22/A, 4800 Verviers;
Square Lavoisier 18/B, 1300 Wavre.

Brussel, 21 april 2009.

Mevr. S. LARUELLE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2009/202253]

Dienstverlenende vereniging. — Statutenwijziging. — Goedkeuring

Bij besluit van 24 april 2009 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering zijn goedkeuring aan de wijzigingen van de statuten van de dienstverlenende vereniging LEIEDAL aangebracht op de buitengewone algemene vergadering van 4 december 2008.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2009/202251]

Autonome gemeentebedrijven

Bij besluit van 28 april 2009 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering zijn goedkeuring aan de beslissing van de raad van bestuur van 23 december 2008 houdende wijziging van de statuten van het autonoom gemeentebedrijf Sport Actief Mechelen (SAM).

Bij besluit van 28 april 2009 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering wordt de oprichting van het autonoom provinciebedrijf CAMPUS VESTA door de provincieraad van Antwerpen op 19 februari 2009 goedgekeurd.

Bij besluit van 28 april 2009 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering wordt de beslissing houdende de samenstelling van de raad van bestuur van het autonoom provinciebedrijf CAMPUS VESTA door de provincieraad van Antwerpen op 19 februari 2009 vernietigd.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2009/202250]

Autonome gemeentebedrijven

Bij besluit van 29 april 2009 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering zijn goedkeuring aan de beslissing van de gemeenteraad van Leuven van 15 december 2008 waarbij het Autonoom Gemeentebedrijf Parkeerbedrijf Leuven wordt opgericht en zijn gedeeltelijke goedkeuring aan de statuten van het bedrijf.

Bij besluit van 29 april 2009 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering zijn goedkeuring aan de oprichting van het autonoom gemeentebedrijf Assenede door de gemeenteraad van Assenede op 29 januari 2009.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2009/35437]

**7 MEI 2009. — Ministerieel besluit
tot bepaling van de inkomsten en uitgaven die bijkomend in aanmerking worden genomen
voor de berekening van de Gewestelijke Sociale Correctie (GSC)**

De Vlaamse Minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 houdende de financiering van de sociale huisvestingsmaatschappijen voor de realisatie van sociale huurwoningen en de daaraan verbonden werkingskosten, artikel 16, 5°, en artikel 18, 11°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, zoals laatst gewijzigd bij het besluit van 6 januari 2009;

Na mededeling aan de Vlaamse Regering,

Besluit :

Artikel 1. In uitvoering van artikel 16, 5°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 houdende de financiering van de sociale huisvestingsmaatschappijen voor de realisatie van sociale huurwoningen en de daaraan verbonden werkingskosten, hierna het besluit te noemen, worden de tegemoetkomingen, vermeld in artikel 4 tot 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juli 1992 tot uitvoering van artikel 49 van het decreet van 25 juni 1992 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting 1992, bijkomend in aanmerking genomen als inkomsten voor de berekening van de GSC.

Art. 2. In uitvoering van artikel 18, 11°, van het besluit worden de volgende uitgaven bijkomend in aanmerking genomen voor de berekening van de GSC :

1° de kapitaals- en intrestlasten van leningen, aangegaan bij een andere instelling dan de VMSW voor de datum van inwerkingtreding van het besluit, waarvan kan worden aangetoond dat ze aangewend zijn voor de realisatie van sociale huurwoningen;

2° de met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 april 1990 tot aanmoediging van de bouw van sociale huurwoningen aan de initiatiefnemer betaalde huurprijs;

3° de met toepassing van artikel 47 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 tot reglementering van het sociale huurstelsel ter uitvoering van titel VII van de Vlaamse Wooncode effectief verrekende vermindering van de onroerende voorheffing.

4° een forfaitaire werkingskost van 10.000 euro per maand voor de projectbegeleiding van projecten men een geraamde investeringskost van minimaal 25.000.000 euro.

De forfaitaire werkingskost wordt in rekening gebracht vanaf de maand van aanmelding van het project en voor een periode van maximaal 60 maanden.

Art. 3. Dit besluit heeft voor het eerst betrekking op het referentiejaar 2008.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de datum van ondertekening ervan.

Brussel, 7 mei 2009.

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,
M. KEULEN

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2009/202249]

Rooilijnen

MOL. — Bij besluit van 7 mei 2009 van de Viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het rooilijnplan voor de Jozef Calasanzstraat van de gemeente Mol.

ZELE. — Bij besluit van 7 mei 2009 van de Viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het rooilijnplan voor buurtweg nr. 118 te Zele.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2009/29297]

Commission de réaffectation. — Nomination

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 avril 2009, à l'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 mars 2007 portant désignation des président, membres, délégué du Gouvernement et secrétaire de la Commission de réaffectation prévue à l'article 97 de l'arrêté royal du 27 juillet 1979 fixant le statut des membres du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux, les mots « M. Jean-Pierre VANROYE » sont remplacés par les mots « M. Philippe JONAS » et ce, à partir du 27 avril 2009.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2009/29297]

Reaffectatiecommissie. — Benoeming

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 april 2009 worden in artikel 1, 3°, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 maart 2007 houdende aanstelling van de voorzitter, de leden, de afgevaardigde van de Regering en de secretaris van de reaffectatiecommissie bedoeld in artikel 97 van het koninklijk besluit van 27 juli 1979 tot vaststelling van het statuut van de leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale van de Franse Gemeenschap en van de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze psycho-medisch-sociale centra de woorden « De heer Jean-Pierre VANROYE » vervangen door de woorden « De heer Philippe JONAS », en dit vanaf 27 april 2009.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2009/00316]

27 AVRIL 2009. — Circulaire ministérielle GPI 26bis remplaçant la circulaire ministérielle GPI 26 du 18 juillet 2002 concernant les formations externes dans les services de police

A Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de province,

A Monsieur le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale,

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

A Mesdames et Messieurs les Présidents des Collèges de police,

A Mesdames et Messieurs les Chefs de corps de la police locale,

A Monsieur le Commissaire général de la police fédérale,

Pour information :

Au Directeur général de la Direction Générale Politique de Sécurité et de Prévention,

Au Président de la Commission permanente de la police locale,

Madame, Monsieur le Gouverneur,

Madame, Monsieur le Bourgmestre,

Madame, Monsieur le Président,

Madame, Monsieur le Chef de corps,

Monsieur le Commissaire général,

Cette circulaire a pour but de donner des lignes directrices aux responsables afin de leur permettre de gérer de façon harmonisée et efficiente le développement des compétences de leurs collaborateurs dans le cadre des formations externes.

BASE LEGALE ET REGLEMENTAIRE :

- l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPol);
- l'arrêté ministériel du 28 décembre 2001 portant exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (AEPol).

1. PRINCIPES DE BASE

1.1. Droit à la formation

L'art. III.IV.1^{er} de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police consacre le droit du membre du personnel à « l'information, à la formation et à la formation continuée tant pour tous les aspects utiles à l'accomplissement de ses tâches dans les services de police intégrés que pour satisfaire aux exigences en matière d'évaluation, de promotion et de carrière barémique ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2009/00316]

27 APRIL 2009. — Ministeriële omzendbrief GPI 26bis ter vervanging van de ministeriële omzendbrief GPI 26 van 18 juli 2002 betreffende de externe opleidingen in de politiediensten

Aan de Dames en Heren Provinciegouverneurs,

Aan de Heer Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel Hoofdstad,

Aan de Dames en Heren Burgemeesters,

Aan de Dames en Heren Voorzitters van de Politiecolleges,

Aan de Dames en Heren Korpschefs van de lokale politie,

Aan de Heer Commissaris-generaal van de federale politie,

Ter informatie :

Aan de Directeur-generaal van de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid,

Aan de Voorzitter van de Vaste commissie van de lokale politie,

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester,

Mevrouw, Mijnheer de Voorzitter,

Mevrouw, Mijnheer de Korpschef,

Mijnheer de Commissaris-generaal,

Deze omzendbrief heeft tot doel aan de verantwoordelijken richtlijnen te geven om hen toe te laten op een harmonische en efficiënte wijze de ontwikkeling van de bekwaamheden van hun medewerkers te beheren in het raam van de externe opleidingen.

WETTELIJKE EN REGLEMENTAIRE BASIS :

- koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol);
- ministerieel besluit van 28 december 2001 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (UBPol).

1. BASISPRINCIPES

1.1. Het recht op opleiding

Art III.IV.1 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten behandelt het recht van de personeelsleden op « informatie, opleiding en voortgezette opleiding zowel wat alle aspecten betreft die nuttig zijn voor de taakuitoefening in de politiediensten, als om te voldoen aan de vereisten inzake evaluatie, bevordering en baremische loopbaan ».

La présente circulaire concerne les formations externes qui, à côté des formations internes agréées par la direction de la formation de la police fédérale (DGS/DSE) et figurant dans un programme de formation (de base, continuée, de promotion ou fonctionnelle - voir art. I.I.1^{er}, 24° à 27° inclus de l'arrêté royal susmentionné), peuvent, elles aussi, contribuer à l'entretien des connaissances et aptitudes et/ou à l'acquisition de compétences nouvelles. Ces formations externes, qui peuvent être reconnues comme « utiles » (cf. « notion d'utilité » ci-après) doivent être envisagées dans le cadre d'une gestion optimale des ressources humaines, compte tenu tant de l'aspect financier, que de celui des capacités du service.

1.2. Notion d'utilité

C'est au chef fonctionnel qu'il appartient d'émettre un avis sur l'utilité de la formation externe demandée par le membre du personnel (opérationnel ou calog). La décision finale et définitive revient à l'autorité responsable (chef de corps pour la police locale, commissaire général ou directeur général compétent pour la police fédérale ou autorité qu'ils désignent chacun pour ce qui le concerne).

Pour juger de cette utilité, le chef fonctionnel et l'autorité responsable établiront un lien avec :

- un plan de formation individuel, convenu de commun accord entre le chef et le membre du personnel (objectifs à atteindre) dans le cadre du développement des compétences du membre du personnel dans sa fonction actuelle;
- un plan de formation global dans le cadre de la réalisation du plan national ou local de sécurité et des objectifs stratégiques et opérationnels du service concerné.

1.3. Principes de gestion

Avant d'envisager une formation externe, tant le chef fonctionnel et l'autorité responsable que les membres du personnel veilleront à privilégier les formations équivalentes organisées en interne.

Pour les formations qui s'étendent sur plusieurs années (universitaires ou supérieures), le chef fonctionnel et l'autorité responsable seront attentifs aux inconvénients engendrés par l'absence du membre du personnel par rapport à l'intérêt que présente sa formation. De plus, si un emploi réclamant une telle formation venait à être vacant, la préférence sera toujours accordée à une mise en place par mobilité du profil considéré.

2. FRAIS D'INSCRIPTION, FRAIS DE TRANSPORT, COMPTABILISATION DES HEURES

Seules les formations externes reconnues comme utiles peuvent être prises en compte pour la comptabilisation des heures et pour l'intervention financière éventuelle à charge des crédits de l'autorité qui donne son accord.

Dans le cadre d'une gestion efficace des deniers publics, chacun veillera à utiliser le moyen de transport le moins onéreux.

2.1. Pour les formations suivies sur désignation de l'autorité

- sont entièrement prises en compte, les heures consacrées à l'activité de formation et aux déplacements aller-retour (de et vers le lieu habituel de travail);
- les frais d'inscription et d'examen, les dépenses pour la documentation et les fournitures classiques sont intégralement remboursés;
- les indemnités de déplacement, de logement et de repas sont liquidées en application des règles communes en la matière;
- des allocations de week-end et de nuit peuvent, le cas échéant, être octroyées.

Deze omzendbrief behandelt de externe opleidingen die, net als de interne opleidingen erkend door de directie van de opleiding van de federale politie (DGS/DSE) en opgenomen in een opleidingsprogramma (basis-, voortgezette, promotie- of functionele opleiding - zie art I.I.1, 24° tot en met 27° van bovenvermeld koninklijk besluit), kunnen bijdragen tot het onderhouden van kennis en vaardigheden en/of het verwerven van nieuwe competenties. Deze externe opleidingen, die als « nuttig » kunnen worden erkend (cf. « notie van nuttigheid » hieronder), moeten worden beoordeeld in het raam van een optimaal beheer van het personeel, rekening houdend met zowel het financieel aspect als de capaciteiten van de dienst.

1.2. Notie van nuttigheid

Het komt de functionele chef toe een advies uit te brengen over de nuttigheid van de externe opleiding aangevraagd door het personeelslid (operationeel of calog). De definitieve eindbeslissing ligt bij de verantwoordelijke overheid (de korpschef voor de lokale politie, de commissaris-generaal of de bevoegde directeur-generaal voor de federale politie of de door hen aangeduide overheid).

Om de nuttigheid te beoordelen, zullen de functionele chef en de verantwoordelijke overheid zich laten inspireren door :

- een individueel opleidingsplan, dat in onderling overleg tussen het personeelslid en de chef werd overeengekomen (te bereiken doelstellingen), in het raam van de ontwikkeling van de competenties van het personeelslid in zijn huidige functie;
- een algemeen opleidingsplan in het raam van de realisatie van het nationaal of lokaal veiligheidsplan en de strategische en operationele doelstellingen van de betrokken dienst.

1.3. Beheersprincipes

Alvorens een externe opleiding te overwegen, zullen zowel de personeelsleden als de functionele chef en de verantwoordelijke overheid nagaan of er geen gelijkwaardige opleidingen, die gegeven worden binnen de interne structuren van de geïntegreerde politie, voorhanden zijn.

Voor de opleidingen die zich over verschillende jaren spreiden (universitair of hoger), zullen de functionele chef en de verantwoordelijke overheid zich rekenschap geven van de nadelen voortvloeiende uit de afwezigheid van een personeelslid tegenover het belang dat zijn opleiding met zich meebrengt. Indien een betrekking vacant wordt verklaard die dergelijke opleiding vereist, zal de voorkeur altijd gegeven worden aan een inplaatsstelling via mobiliteit van een personeelslid met het vereiste profiel.

2. INSCHRIJVINGSKOSTEN, TRANSPORTKOSTEN, AANREKENING VAN DE UREN

Enkel de als nuttig erkende externe opleidingen kunnen in aanmerking komen voor de aanrekening van uren en een eventuele financiële tussenkomst ten laste van de kredieten van de overheid die zijn akkoord geeft.

In het raam van een efficiënt beheer van de staatskas, zal eenieder erover waken het goedkoopste transportmiddel te gebruiken.

2.1. Voor de opleidingen gevolgd op aanwijziging van de overheid

- worden volledig in aanmerking genomen, de uren gewijd aan de activiteit van de opleiding en aan de verplaatsingen heen en terug (van en naar de gewone plaats van tewerkstelling);
- de kosten van de inschrijving, van het examen en van de uitgaven voor de documentatie en de klassieke benodigdheden worden integraal terugbetaald;
- de verplaatsings-, logements- en maaltijdvergoedingen worden betaald volgens de algemeen geldende regels;
- in voorkomend geval kunnen er weekend- en nachttoelagen toegekend worden.

2.2. Pour les formations suivies à la demande du membre du personnel

Préalablement, la proportion d'heures « utiles » (selon la notion d'utilité évoquée au point 1.2.) par rapport à l'intérêt plus personnel que présente la formation pour l'intéressé, sera convenue de commun accord entre le chef fonctionnel et le membre du personnel.

- les heures consacrées à l'activité de formation et aux déplacements aller-retour (de et vers le lieu habituel de travail) sont comptabilisées à concurrence de la partie jugée utile de la formation et avec un MAXIMUM absolu de 7 h 36 par jour;
- l'intervention financière est laissée à l'appréciation du chef fonctionnel en fonction du degré d'utilité de la formation, des objectifs à suivre par son service (stratégiques et opérationnels, plan de sécurité) et des crédits dont il dispose;
- les indemnités de déplacement, de logement et de repas sont liquidées en application des règles communes en la matière;
- des allocations de week-end et de nuit ne peuvent, en aucun cas, être octroyées.

2.3. Cas particuliers

- Pour ce qui concerne les formations par correspondance (cours de l'enseignement à distance de la Communauté française ou de la Communauté flamande), qui ne comportent pas de participation effective à un cours, l'autorité responsable peut octroyer un certain nombre d'heures correspondant à l'activité conventionnelle de formation (par exemple 2 heures par semaine pour les cours de langue).
- Pour ce qui concerne les cours de langue, un plafond d'intervention de même qu'une comptabilisation maximale seront fixés par l'autorité responsable. De plus, leur utilité sera évaluée en référence aux annexes 15 et 16 de l'arrêté ministériel mentionné supra.

3. FORMATIONS EXTERNES NON RECONNUES COMME UTILES

Lorsque la demande de participation à une formation externe est refusée par l'autorité, j'insiste pour que cette décision de refus soit motivée.

Toutefois, pour encourager certaines initiatives individuelles de formation (autres que celles jugées utiles), il est loisible à l'autorité compétente d'octroyer certaines facilités de service (aménagement de l'horaire de travail), notamment dans le cadre d'études supérieures entreprises par le membre du personnel par intérêt personnel ou pour obtenir un diplôme d'un niveau supérieur sans qu'il y ait de rapport direct avec la fonction qu'il occupe ou pour laquelle il est désigné.

Les facilités de service se limitent à adapter l'horaire légal de travail à certaines contraintes du cours suivi (par exemple, terminer certaines journées de travail plus tôt avec « rattrapage » des heures les autres jours,...).

Ces études ou formations ne sont donc pas reconnues comme utiles.

Dans ce cas, il n'y a donc aucune intervention dans les frais de scolarité (inscription, travaux, mémoires,...); les heures de présence aux cours ne sont pas comptabilisées et ne donnent pas lieu à allocation ou indemnité.

Durant les cours, les examens et les activités en rapport avec ses études, le membre du personnel n'est pas considéré comme étant en service.

4. MESURE TRANSITOIRE

Le membre du personnel déjà engagé dans une formation « utile » sous les modalités des anciennes réglementations en la matière, a le droit de poursuivre celle-ci aux mêmes conditions que précédemment. A cet égard, je renvoie notamment à l'article XII.VIII.3 PJPoL.

Le Ministre de l'Intérieur,
G. DE PADT

2.2. Voor de opleidingen gevolgd op vraag van een personeelslid

De functionele chef zal, voorafgaandelijk en in gemeenschappelijk akkoord met het personeelslid, de verhouding bepalen van de nuttige uren (volgens de notie van nuttigheid bepaald in punt 1.2.) rekening houdend met het eerder persoonlijk belang dat de betrokkene heeft bij de opleiding.

- de uren besteed aan de opleidingsactiviteit en aan de verplaatsingen heen en terug (van en naar de gewone plaats van tewerkstelling) worden aangerekend ten belope van het gedeelte dat nuttig wordt geacht, met een MAXIMUM van 7 u. 36 per dag;
- de financiële tussenkomst wordt beoordeeld door de functionele chef rekening houdend met de graad van nuttigheid van de opleiding, met de te bereiken doelstellingen van zijn dienst (strategisch en operationeel, veiligheidsplan) en de kredieten waarover hij beschikt;
- de verplaatsings-, logements- en maaltijdvergoedingen worden betaald volgens de algemeen geldende regels;
- er kunnen in geen enkel geval weekend- en nachttoelagen worden aangerekend.

2.3. Bijzondere gevallen

- Wat de opleidingen per briefwisseling betreft (cursussen van het afstandsonderwijs van de Franse en Vlaamse Gemeenschap) die geen effectieve deelname aan een cursus inhouden, kan de verantwoordelijke overheid een bepaald aantal uren toekennen overeenstemmend met de conventionele activiteit van de opleiding (vb. 2 uren per week voor taalcursussen).
- Voor de taalcursussen wordt een interventielimiet evenals een maximale aanrekening vastgelegd door de verantwoordelijke overheid. Het nut van deze opleidingen zal bovendien geëvalueerd worden volgens de bijlagen 15 en 16 van het voormeld ministerieel besluit.

3. EXTERNE OPLEIDINGEN NIET ERKEND ALS NUTTIG

Als de aanvraag tot deelname aan een externe opleiding door de overheid wordt geweigerd, dring ik er op aan dat die weigeringsbeslissing wordt gemotiveerd.

Om evenwel een aantal individuele opleidingsinitiatieven aan te moedigen (andere dan deze die als nuttig beoordeeld worden), is het aan de bevoegde overheid toegelaten een aantal dienstfaciliteiten toe te kennen (aanpassing van het werkrooster), in het bijzonder in het raam van door het personeelslid uit persoonlijke interesse aangevatte hogere studies of voor het bekomen van een diploma van een hoger niveau zonder dat er een direct verband is met de functie die hij uitvoert of voor dewelke hij aangewezen is.

De dienstfaciliteiten beperken zich tot de aanpassing van het wettelijk uurrooster aan bepaalde verplichtingen bij de gevolgd cursussen (vb. bepaalde werkdagen vroeger stoppen met « inhaling » van de uren op andere dagen,...).

Deze studies of opleidingen worden dus niet als nuttig erkend.

In dit geval is er dus geen enkele tussenkomst in de schoolkosten (inschrijving, werken, eindwerken,...); de uren aanwezig in de cursussen worden niet aangerekend en geven geen recht op een toelage of een vergoeding.

Gedurende de cursussen, de examens en de activiteiten verbonden aan zijn studies, wordt het personeelslid niet beschouwd als in dienst zijnde.

4. OVERGANGSMAATREGEL

Het personeelslid dat reeds een « nuttige » opleiding heeft aangevangen volgens de modaliteiten van de oude reglementeringen terzake, heeft het recht om die opleiding verder te zetten onder dezelfde voorwaarden als voorheen. In dit raam verwijs ik trouwens naar, onder meer, artikel XII.VIII.3 RPPoL.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
G. DE PADT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2009/42405]

Indices du prix de revient
du transport professionnel de marchandises par route

Le Service public fédéral Mobilité et Transports communique ci-après les indices du prix de revient du transport professionnel de marchandises par route pour le mois de mai 2009 (base 31 décembre 2003 = 100) :

	Indice mai 2009	Moyenne mobile 3 mois		Indexcijfer mei 2009	Voortschrijdend gemiddelde 3 maanden
Transport national			Nationaal vervoer		
Messagerie	116,44	116,23	Stukgoed	116,44	116,23
Général	117,01	116,79	Algemeen	117,01	116,79
Transport international général			Algemeen internationaal vervoer		
Belgique - Allemagne	128,60	128,32	België - Duitsland	128,60	128,32
Belgique - France	117,64	117,38	België - Frankrijk	117,64	117,38
Belgique - Italie	118,14	118,42	België - Italië	118,14	118,42
Belgique - Espagne	118,31	118,02	België - Spanje	118,31	118,02
Indice standard (autres cas)	119,68	119,59	Standaardindexcijfer (andere gevallen)	119,68	119,59



SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2009/43005]

Indices du prix de revient du transport professionnel
de personnes par route (services occasionnels)

Le Service public fédéral Mobilité et Transports communique ci-après les indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels) pour le mois de mai 2009 (Indices sur la base 100 = 31 décembre 2006) :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2009/43005]

Indexcijfers van de kostprijs van het beroepspersonenvervoer
over de weg (ongeregeld vervoer)

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer deelt hierna de indexcijfers van de kostprijs van het beroepspersonenvervoer over de weg mede (ongeregeld vervoer) voor de maand mei 2009 (Indices met basis 100 = 31 december 2006) :

	Indices mai 2009	Moyenne mobile 3 mois		Indexcijfers mei 2009	Voortschrijdend gemiddelde 3 maanden
Tourisme d'un jour	108,49	108,46	Dagtoerisme	108,49	108,46
Séjour international de max. 6 jours	105,43	105,26	Internationale verblijfreis max. 6 dagen	105,43	105,26
Séjour international de plus de 6 jours	112,62	112,40	Internationale verblijfreis meer dan 6 dagen	112,62	112,40
Navette internationale	105,57	105,27	Internationale pendel	105,57	105,27
Voyage sports d'hiver	114,28	114,12	Skireis	114,28	114,12
Tourisme réceptif de 12 jours	115,56	115,33	Receptief toerisme 12 dagen	115,56	115,33

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202362]

**Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Dier (m/v)
voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)**

Het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) behoort als wetenschappelijke instelling tot het beleidsdomein Landbouw en Visserij van de Vlaamse overheid. Het ILVO heeft als missie het uitvoeren en coördineren van beleidsonderbouwend wetenschappelijk onderzoek en de daaraan verbonden dienstverlening met het oog op een duurzame landbouw en visserij in economisch, ecologisch, sociaal en maatschappelijk perspectief. Het ILVO informeert hierover regelmatig het beleid, de sectoren en de maatschappij.

Momenteel zijn we op zoek naar één wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Dier (veehouderij en dierenwelzijn)

Jouw functie : je verricht kennisopbouwend en beleidsondersteunend onderzoek op het gebied van varkenshouderij- en -voeding en ontwikkelt een competentie in dit domein. Je schrijft relevante wetenschappelijke en vulgariserende publicaties en bouwt een informatienetwerk uit. Daarnaast heb je de supervisie over het beheer van de varkensstapel van de eenheid Dier.

Jouw profiel :

- je bent licentiaat, master of doctor in de wetenschappen, de bio-ingenieurswetenschappen, ingenieurswetenschappen of diergeneeskunde of daarmee gelijkgesteld;
- of je behaalde een doctoraat in de toegepaste ingenieurswetenschappen (industriële ingenieur);
- of je bent ambtenaar in de rang A165 of hoger bij de diensten van de Vlaamse overheid en behaalde een van de diploma's die hierboven opgesomd zijn.
- Bovendien heb je minimaal vier jaar relevante ervaring inzake één van onderstaande domeinen :
 - Wetenschappelijk onderzoek.
 - Rapportering op wetenschappelijk verantwoorde wijze.
 - Leiden van een onderzoeksgroep.
 - Dienstverlening of onderzoek in varkenshouderij en -voeding.

Wij bieden jou : een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van wetenschappelijk attaché met de bijbehorende salarisschaal. Je aanvangssalaris, rekening houdend met vier jaar relevante ervaring, is minimaal 36.746,31 euro (brutojaarsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden, met een maximum tot negen jaar.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Interesse ?

Je kan deelnemen aan de selectieprocedure door te procedure uitgelegd op <http://personeel.vlaanderen.be/wervingen> te volgen. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202363]

**Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Dier (m/v)
voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)**

Het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) behoort als wetenschappelijke instelling tot het beleidsdomein Landbouw en Visserij van de Vlaamse overheid. Het ILVO heeft als missie het uitvoeren en coördineren van beleidsonderbouwend wetenschappelijk onderzoek en de daaraan verbonden dienstverlening met het oog op een duurzame landbouw en visserij in economisch, ecologisch, sociaal en maatschappelijk perspectief. Het ILVO informeert hierover regelmatig het beleid, de sectoren en de maatschappij.

Momenteel zijn we op zoek naar één wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Dier

Jouw functie : je houdt je voornamelijk bezig met het management en de uitbouw van de laboratoria. Je bent verantwoordelijk voor het opzetten, uitvoeren en aansturen van wetenschappelijk en toegepast onderzoek van (bio)chemische analysetechnieken met nadruk op chromatografie en immunofysiologische parameters, ten behoeve van de dierlijke productie.

Jouw profiel :

- je bent licentiaat, master of doctor in de wetenschappen, de bio-ingenieurswetenschappen, ingenieurswetenschappen of diergeneeskunde of daarmee gelijkgesteld;
- of je behaalde een doctoraat in de toegepaste ingenieurswetenschappen (industriële ingenieur);
- of Je bent ambtenaar in de rang A165 of hoger bij de diensten van de Vlaamse overheid en behaalde een van de diploma's die hierboven opgesomd zijn.
- Bovendien heb je minimaal vier jaar relevante ervaring inzake één van onderstaande domeinen :
 - Wetenschappelijk onderzoek.
 - Rapportering op wetenschappelijk verantwoorde wijze.
 - Leiden van een onderzoeksgroep.
 - Implementatie en opvolging van een kwaliteitssysteem (ISO 17025).

Wij bieden jou : een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van wetenschappelijk attaché met de bijbehorende salarisschaal. Je aanvangssalaris, rekening houdend met vier jaar relevante ervaring, is minimaal 36.746,31 euro (brutojaarsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden, met een maximum tot negen jaar.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Interesse ?

Je kan deelnemen aan de selectieprocedure door te procedure uitgelegd op <http://personeel.vlaanderen.be/wervingen> te volgen. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202367]

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Dier (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)

Het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) behoort als wetenschappelijke instelling tot het beleidsdomein Landbouw en Visserij van de Vlaamse overheid. Het ILVO heeft als missie het uitvoeren en coördineren van beleidsonderbouwend wetenschappelijk onderzoek en de daaraan verbonden dienstverlening met het oog op een duurzame landbouw en visserij in economisch, ecologisch, sociaal en maatschappelijk perspectief. Het ILVO informeert hierover regelmatig het beleid, de sectoren en de maatschappij.

Momenteel zijn we op zoek naar één wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Dier (Visserij).

Jouw functie : je bent verantwoordelijk voor het opzetten, uitvoeren en aansturen van wetenschappelijk en toegepast onderzoek van de groep Chemie en Producttechnologie.

Jouw profiel :

- je bent licentiaat, master of doctor in de wetenschappen, de bio-ingenieurswetenschappen, ingenieurswetenschappen of diergeneeskunde of daarmee gelijkgesteld;
- of je behaalde een doctoraat in de toegepaste ingenieurswetenschappen (industriële ingenieur);
- of je bent ambtenaar in de rang A165 of hoger bij de diensten van de Vlaamse overheid en behaalde een van de diploma's die hierboven opgesomd zijn.
- Bovendien heb je minimaal vier jaar relevante ervaring inzake één van onderstaande domeinen :
 - Wetenschappelijk onderzoek.
 - Rapportering op wetenschappelijk verantwoorde wijze.
 - Leiden van een onderzoeksgroep.
 - Onderzoek of dienstverlening omtrent chemie en producttechnologie.

Wij bieden jou : een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van wetenschappelijk attaché met de bijbehorende salarisschaal. Je aanvangssalaris, rekening houdend met vier jaar relevante ervaring, is minimaal 36.746,31 euro (brutojaarsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden, met een maximum tot negen jaar.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Interesse ?

Je kan deelnemen aan de selectieprocedure door te procedure uitgelegd op <http://personeel.vlaanderen.be/wervingen> te volgen. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202366]

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Landbouw en Maatschappij (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)

Het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) behoort als wetenschappelijke instelling tot het beleidsdomein Landbouw en Visserij van de Vlaamse overheid. Het ILVO heeft als missie het uitvoeren en coördineren van beleidsonderbouwend wetenschappelijk onderzoek en de daaraan verbonden dienstverlening met het oog op een duurzame landbouw en visserij in economisch, ecologisch, sociaal en maatschappelijk perspectief. Het ILVO informeert hierover regelmatig het beleid, de sectoren en de maatschappij.

Momenteel zijn we op zoek naar één wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Landbouw en Maatschappij.

Jouw functie : je bent verantwoordelijk voor het opzetten, uitvoeren en aansturen van wetenschappelijk en toegepast onderzoek. Dit om op een wetenschappelijke basis verheldering te bieden en maatschappelijke keuzes aan te bieden rond duurzame en competitieve Vlaamse landbouw en visserij.

Jouw profiel :

- je bent licentiaat, master of doctor in de wetenschappen, de bio-ingenieurswetenschappen, ingenieurswetenschappen of diergeneeskunde of daarmee gelijkgesteld;
- of je behaalde een doctoraat in de toegepaste ingenieurswetenschappen (industriële ingenieur);
- of je bent ambtenaar in de rang A165 of hoger bij de diensten van de Vlaamse overheid en behaalde een van de diploma's die hierboven opgesomd zijn;
- bovendien heb je minimaal vier jaar relevante ervaring inzake één van onderstaande domeinen :
 - Wetenschappelijk onderzoek.
 - Rapportering op wetenschappelijk verantwoorde wijze.
 - Leiden van een onderzoeksgroep.
 - Onderzoek of dienstverlening omtrent duurzame en competitieve landbouw en visserij.

Wij bieden jou : een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van wetenschappelijk attaché met de bijbehorende salarisschaal. Je aanvangssalaris, rekening houdend met vier jaar relevante ervaring, is minimaal 36.746,31 euro (brutojaarsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden, met een maximum tot negen jaar.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Interesse ?

Je kan deelnemen aan de selectieprocedure door te procedure uitgelegd op <http://personeel.vlaanderen.be/wervingen> te volgen. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202361]

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Plant (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)

Het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) behoort als wetenschappelijke instelling tot het beleidsdomein Landbouw en Visserij van de Vlaamse overheid. Het ILVO heeft als missie het uitvoeren en coördineren van beleidsonderbouwend wetenschappelijk onderzoek en de daaraan verbonden dienstverlening met het oog op een duurzame landbouw en visserij in economisch, ecologisch, sociaal en maatschappelijk perspectief. Het ILVO informeert hierover regelmatig het beleid, de sectoren en de maatschappij.

Momenteel zijn we op zoek naar één wetenschappelijk onderzoeker - eenheid plant (m/v) :

Jouw functie : je verricht kennisopbouwend en beleidsondersteunend onderzoek in het kader van de virologieproblematiek in de Vlaamse plantaardige sector en ontwikkelt de nodige diagnose- en detectiesystemen voor analyse van stalen binnen de discipline Virologie van het Diagnosecentrum voor Planten.

Jouw profiel :

- je bent licentiaat, master of doctor in de wetenschappen, de bio-ingenieurswetenschappen, ingenieurswetenschappen of diergeneeskunde of daarmee gelijkgesteld;
- of je behaalde een doctoraat in de toegepaste ingenieurswetenschappen (industriële ingenieur);
- of je bent ambtenaar in de rang A165 of hoger bij de diensten van de Vlaamse overheid en behaalde een van de diploma's die hierboven opgesomd zijn.
- Bovendien heb je minimaal vier jaar relevante ervaring inzake één van onderstaande domeinen :
 - Wetenschappelijk onderzoek.
 - Rapportering op wetenschappelijk verantwoorde wijze.
 - Leiden van een onderzoeksgroep.
 - Virologie bij planten.

Wij bieden jou : een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van wetenschappelijk attaché met de bijbehorende salarisschaal. Je aanvangssalaris, rekening houdend met vier jaar relevante ervaring, is minimaal 36.746,31 euro (brutojaarsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden, met een maximum tot negen jaar.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Interesse ?

Je kan deelnemen aan de selectieprocedure door te procedure uitgelegd op <http://personeel.vlaanderen.be/wervingen> te volgen. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202364]

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker-eenheid Technologie en Voeding (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)

Het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) behoort als wetenschappelijke instelling tot het beleidsdomein Landbouw en Visserij van de Vlaamse overheid. Het ILVO heeft als missie het uitvoeren en coördineren van beleidsonderbouwend wetenschappelijk onderzoek en de daaraan verbonden dienstverlening met het oog op een duurzame landbouw en visserij in economisch, ecologisch, sociaal en maatschappelijk perspectief. Het ILVO informeert hierover regelmatig het beleid, de sectoren en de maatschappij.

Momenteel zijn we op zoek naar één wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Technologie en Voeding (Agrotechniek)

Jouw functie : je bent verantwoordelijk voor het onderzoek op het vlak van gebouwconstructies en technische installaties voor de landbouw met nadruk op veehouderijtechniek. Belangrijk is de mogelijkheid om een competentie te ontwikkelen rond mechanica-constructies (betontechnologie, sterkteleer, materiaalreer), en toegepaste technieken (o.a. klimaatregeling) voor landbouwbedrijfsgebouwen.

Jouw profiel :

- je bent licentiaat, master of doctor in de wetenschappen, de bio-ingenieurswetenschappen, ingenieurswetenschappen of diergeneeskunde of daarmee gelijkgesteld;
- of je behaalde een doctoraat in de toegepaste ingenieurswetenschappen (industriële ingenieur);
- of je bent ambtenaar in de rang A165 of hoger bij de diensten van de Vlaamse overheid en behaalde een van de diploma's die hierboven opgesomd zijn.
- Bovendien heb je minimaal vier jaar relevante ervaring inzake één van onderstaande domeinen :
 - Wetenschappelijk onderzoek.
 - Rapportering op wetenschappelijk verantwoorde wijze.
 - Leiden van een onderzoeksgroep.
 - Dienstverlening omtrent veehouderij (rundvee, varkens en pluimvee).

Wij bieden jou : een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van wetenschappelijk attaché met de bijbehorende salarisschaal. Je aanvangssalaris, rekening houdend met vier jaar relevante ervaring, is minimaal 36.746,31 euro (brutojaarsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden, met een maximum tot negen jaar.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Interesse ?

Je kan deelnemen aan de selectieprocedure door de procedure uitgelegd op <http://personeel.vlaanderen.be/wervingen> te volgen. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202365]

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband één Wetenschappelijk onderzoeker-eenheid Technologie en Voeding (m/v) voor het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)

Het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) behoort als wetenschappelijke instelling tot het beleidsdomein Landbouw en Visserij van de Vlaamse overheid. Het ILVO heeft als missie het uitvoeren en coördineren van beleidsonderbouwend wetenschappelijk onderzoek en de daaraan verbonden dienstverlening met het oog op een duurzame landbouw en visserij in economisch, ecologisch, sociaal en maatschappelijk perspectief. Het ILVO informeert hierover regelmatig het beleid, de sectoren en de maatschappij.

Momenteel zijn we op zoek naar één wetenschappelijk onderzoeker - eenheid Technologie en Voeding (Pilotfabriek Zuivel)

Jouw functie : je bent verantwoordelijk voor het onderzoek van levensmiddelentechnologie. Daarnaast ondersteun je de verdere uitbouw van de pilotfabriek voedingsverwerking. (marktverkenning en aankoop en integratie van innoverende technologie,...)

Jouw profiel :

- je bent licentiaat, master of doctor in de wetenschappen, de bio-ingenieurswetenschappen, ingenieurswetenschappen of diergeneeskunde of daarmee gelijkgesteld;
- of je behaalde een doctoraat in de toegepaste ingenieurswetenschappen (industriële ingenieur);
- of je bent ambtenaar in de rang A165 of hoger bij de diensten van de Vlaamse overheid en behaalde een van de diploma's die hierboven opgesomd zijn.
- Bovendien heb je minimaal vier jaar relevante ervaring inzake één van onderstaande domeinen :
 - Wetenschappelijk onderzoek.
 - Rapportering op wetenschappelijk verantwoorde wijze.
 - Leiden van een onderzoeksgroep.
 - Dienstverlening omtrent voedingsmiddelentechnologie in de agro-food sector.

Wij bieden jou : een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van wetenschappelijk attaché met de bijbehorende salarisschaal. Je aanvangssalaris, rekening houdend met vier jaar relevante ervaring, is minimaal 36.746,31 euro (brutojaarsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden, met een maximum tot negen jaar.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Interesse ?

Je kan deelnemen aan de selectieprocedure door te procedure uitgelegd op <http://personeel.vlaanderen.be/wervingen> te volgen. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202352]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een interne auditor voor Waterwegen en Zeekanaal NV

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals "de mens" in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeverversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies van onze waterwegen verder uit : van verharde jaagpaden voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

Om ons W&Z-team te versterken zijn wij op zoek naar een (m/v) :

Interne auditor contractueel - standplaats : Willebroek

Functie : als interne auditor ga je na of de organisatie de standaarden en het eigen systeem van beheersingsmaatregelen naleeft en geef je hierover aanbevelingen voor verbeteringen. Je rapporteert rechtstreeks aan het auditcomité en aan het management. De functie van interne auditor wordt gecombineerd met de verantwoordelijkheid rond integriteit. Vanuit deze insteek bevorder en bewaak je het integer handelen van W&Z in haar geheel en de individuele medewerkers afzonderlijk. Je neemt een stimulerende houding aan en bezoekt de afdelingen om integriteit en mogelijke risico's te bespreken.

Profiel : je beschikt over een masterdiploma en hebt minimum twee jaar ervaring met het uitvoeren van audits, kwaliteitscontroles of risk management. Het bezitten van een CIA-certificaat is een pluspunt. Sterke administratieve vaardigheden, een goed analysevermogen en een onafhankelijke geest maken je tot een expert in je vak. Ten slotte ben je een doorzetter die op een zelfstandige manier zijn taken correct en diplomatisch afhandelt.

Aanbod : wij bieden je een contractuele functie voor onbepaalde duur en een startsalaris van 2.975 euro bruto per maand (bij twee jaar relevante ervaring). W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling en de kans om mee te werken aan maatschappelijk zinvolle projecten. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden bij W&Z, want ze laten jou groeien, maar ook ons. Als overheidsorganisatie bieden wij naast werkzekerheid ook heel wat doorgroeimogelijkheden, 35 verlofdagen, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer van en naar het werk. Relevante ervaring kan tot maximaal negen jaar gevaloriseerd worden.

Interesse ? Voor meer informatie kan je terecht bij Koen van Hoyer, tel : 03-860 63 20. Je sollicitatiebrief met CV en duidelijke vermelding van de functie kan je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal NV, Oostdijk 110, 2830 Willebroek of via mail naar jobs@wenz.be. We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op 7 juni 2009.

Voor Waterwegen en Zeekanaal zijn gelijke kansen belangrijk. Kwaliteiten van mensen zijn doorslaggevend ongeacht geslacht, afkomst, leeftijd of handicap.

www.jobpunt.be

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202353]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een stafmedewerker interne controle voor Waterwegen en Zeekanaal NV

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals "de mens" in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeverversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies van onze waterwegen verder uit : van verharde jaagpaden voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

Om ons W&Z-team te versterken zijn wij op zoek naar een (m/v) :

Stafmedewerker interne controle
statutair - standplaats : Willebroek

Functie : de stafmedewerker interne controle heeft de boeiende opdracht het systeem van interne controle verder uit te bouwen om zo het management te ondersteunen bij de organisatiebeheersing. Als 'systeembeheerder' onderhoud je het systeem en dien je verbetervoorstellen in. Bovendien sta je ook in voor het aansturen en in goede banen leiden van de bestaande beheersingsmaatregelen. Hiertoe leg je contacten met zeer verschillende personen binnen onze vennootschap. Je rapporteert rechtstreeks aan de gedelegeerd bestuurder en het managementcomité.

Profiel : je beschikt over een masterdiploma en toont veel belangstelling voor kwaliteitssystemen. Een administratieve aanleg, een sterke mate van diplomatie en een grote leerbereidheid zorgen ervoor dat je je deze functie helemaal eigen weet te maken. Verder hou je niet alleen rekening met de taakhoud op zich, maar pas je de opdrachten ook toe rekening houdend met de eigenheid van de organisatie.

Aanbod : wij bieden je een statutaire functie (na een geslaagde proeftijd) en een startsalaris van 2.789 euro bruto per maand (bij nul jaar relevante ervaring). W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling en de kans om mee te werken aan maatschappelijk zinvolle projecten. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden bij W&Z, want ze laten jou groeien, maar ook ons. Als overheidsorganisatie bieden wij naast werkzekerheid ook heel wat doorgroeimogelijkheden, 35 verlofdagen, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer van en naar het werk. Relevante ervaring kan tot maximaal negen jaar gevaloriseerd worden.

Interesse ? Voor meer informatie kan je terecht bij Koen van Hoyer, tel : 03-860 63 20. Je sollicitatiebrief met CV en duidelijke vermelding van de functie kan je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal NV, Oostdijk 110, 2830 Willebroek, of via mail naar jobs@wenz.be. We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op 7 juni 2009.

Voor Waterwegen en Zeekanaal zijn gelijke kansen belangrijk. Kwaliteiten van mensen zijn doorslaggevend ongeacht geslacht, afkomst, leeftijd of handicap.

www.jobpunt.be

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202354]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een teamleider regieploeg (mechanica) voor Waterwegen en Zeekanaal NV

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals 'de mens' in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeverversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies van onze waterwegen verder uit : van verharde jaagpaden voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

Om ons W&Z-team te versterken zijn wij op zoek naar een (m/v) :

Teamleider regieploeg (mechanica)
standplaats Willebroek

Functie : als teamleider regieploeg heb je een zeer uitgebreid en gevarieerd takenpakket : je volgt de onderhouds- en renovatiewerken aan bruggen en sluizen op het terrein op en bij afloop van de werken controleer je de kwaliteit van de opleveringsdossiers. Daarnaast maak je onderhoudsplannen op en ben je aanwezig bij de keuring van technische installaties. Uiteraard ben je bereid om zelf de handen uit de mouwen te steken bij onderhoudswerken. Naast het terreinwerk sta je ook in voor de planning en het operationeel aansturen van de ploeg van 7 mecaniciens. Tenslotte zal je ook instaan voor het opvragen van prijzen en de aankoop van technisch materieel.

Profiel : je hebt een diploma van hoger secundair onderwijs in de richting mechanica of elektromechanica en je beschikt over minimum drie jaar relevante professionele ervaring in mechanica of electromechanica. Ervaring met leidinggeven is een pluspunt. Bovendien verwachten we dat je problemen op een gestructureerde manier analyseert en aanpakt en dat je prioriteiten kan stellen. Tenslotte ben je een echte teamplayer die zich flexibel kan opstellen. Je bent in het bezit van een rijbewijs B.

Aanbod : Waterwegen en Zeekanaal NV biedt je een statutaire benoeming mits het voldoen binnen de proeftijd en een salaris van 1.914,33 euro bruto per maand bij drie jaar ervaring (relevante privé-ervaring kan tot maximum negen jaar gevaloriseerd worden). Maar W&Z biedt vooral een boeiende job vol afwisseling, waar voldoende ruimte is voor zelfstandig werken bij het uitoefenen van je job. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden. Wij bieden verder een stevig pakket verlofdagen, maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering aangevuld met gratis openbaar vervoer van en naar je werk.

Interesse ? Voor meer informatie over de functie kun je terecht bij Muriel Vermeersch, tel : 03-860 63 71. Je sollicitatiebrief met CV en duidelijke vermelding van de functie kun je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal, t.a.v. Muriel Vermeersch, Oostdijk 110, 2830 Willebroek, of jobs@wenz.be. We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op 14 juni 2009.

Voor Waterwegen en Zeekanaal zijn gelijke kansen belangrijk. Kwaliteiten van mensen zijn doorslaggevend ongeacht geslacht, afkomst, leeftijd of handicap.

www.jobpunt.be

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202368]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving
van verbalisanten bij het Agentschap Inspectie Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

Het Agentschap Inspectie Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed (Agentschap Inspectie RWO) maakt deel uit van het Vlaams ministerie van Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed. Dit ministerie maakt deel uit van de Vlaamse overheid.

Het Vlaams Agentschap Inspectie RWO zorgt ervoor dat de reglementering inzake (sociale) huisvesting, ruimtelijke ordening, de verhuring van kamers en woningen, de monumenten en landschappen, het archeologisch patrimonium en het varend erfgoed nageleefd wordt. Het agentschap treedt zowel preventief als correctief op.

Er wordt ook een wervingsreserve aangelegd die kan gebruikt worden bij eventuele toekomstige vacatures van verbalisant. De geldigheidsduur van deze wervingsreserve is twee jaar. Desgevallend kan de geldigheidsduur van deze reserve worden verlengd.

Voor de standplaatsen Brugge, Gent, Antwerpen, Leuven en Hasselt van de afdeling Inspectie zijn wij op zoek naar verbalisanten (m/v).

Jouw functie : samen met een collega sta je in voor de planning en uitvoering van controles op het terrein. Je stelt inbreuken vast op de reglementering inzake ruimtelijke ordening, woonbeleid en onroerend erfgoed en treedt op met het oog op gerechtelijke vervolging. Je geeft toelichting aan de verschillende partijen en onderhoudt contacten met de plaatselijke autoriteiten (politie, technische diensten van gemeentes,...). Daarnaast zorg je voor de inhoudelijke opvolging van dossiers.

Jouw profiel : je hebt een bachelordiploma of bent laatstejaarsstudent in een bacheloropleiding. Je hebt een juridische achtergrond en/of je bezit bouwtechnische kennis en je kan je oriënteren op het terrein. Je bent discreet en neemt je verantwoordelijkheid op. Je staat voldoende stevig in je schoenen om verbaliserend op te treden. Je bent bovendien bereid om buiten de gewone werkuren te werken.

Wij bieden jou : een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van deskundige (rang B1) met de bijbehorende salarisschaal B111.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Bij interesse kan je meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvoorwaarden terugvinden in het selectiereglement op www.jobpunt.be onder de knop "vacatures", Vlaamse overheid, Agentschap Inspectie Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en het standaard-CV dat je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst, leeftijd of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202369]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving
van controleurs kwaliteitsbewaking en huisvestingspremies bij het Agentschap Wonen-Vlaanderen**

Het Agentschap Wonen-Vlaanderen maakt deel uit van het Vlaams ministerie van Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed. Dit ministerie maakt deel uit van de Vlaamse overheid.

Het Vlaams Agentschap Wonen-Vlaanderen is bevoegd voor de uitvoering van het woonbeleid in Vlaanderen. Wonen-Vlaanderen bestaat uit een stafdienst, de afdeling Financiële Instrumenten en de afdeling Wonen. De afdeling Wonen is o.m. bevoegd voor het verstrekken van premies en voor de kwaliteitsbewaking van woningen.

Er wordt ook een wervingsreserve aangelegd die kan gebruikt worden bij eventuele toekomstige vacatures van controleur kwaliteitsbewaking en huisvestingspremies. De geldigheidsduur van deze wervingsreserve is twee jaar. Desgevallend kan de geldigheidsduur van deze reserve worden verlengd.

Voor de standplaatsen Brussel, Brugge, Gent, Antwerpen, Leuven en Hasselt van de afdeling Wonen zijn wij op zoek naar controleurs kwaliteitsbewaking en huisvestingspremies (m/v).

Jouw functie : je voert controles uit op woningen in het kader van de kwaliteitsbewaking en voor het toekennen van huisvestingspremies en je maakt verslagen op van deze plaatsbezoeken. Je controleert ook documenten (o.a. facturen) wanneer een tegemoetkoming of subsidie wordt aangevraagd. Je volgt ontwikkelingen in het werkveld en in de wetgeving op. Je overlegt regelmatig met collega's om een gelijke aanpak te verzekeren.

Jouw profiel : je hebt een diploma secundair onderwijs, bij voorkeur in een technische richting en een rijbewijs B. Daarnaast heb je minstens één jaar ervaring, waardoor je in staat bent om de kwaliteit van woningen te beoordelen. Je hebt ook interesse om administratieve taken op te nemen. Je staat voldoende stevig in je schoenen om controles uit te voeren.

Wij bieden jou : een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van technicus (rang C1) met de bijbehorende salarisschaal C121.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Bij interesse kan je meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvoorwaarden terugvinden in het selectiereglement op www.jobpunt.be onder de knop "vacatures", Vlaamse overheid, Agentschap Wonen-Vlaanderen. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en het standaard-CV dat je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst, leeftijd of handicap.